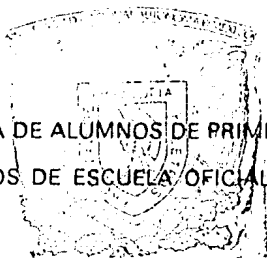




5
20j
UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA
DE MEXICO

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

DISPONIBILIDAD LEXICA DE ALUMNOS DE PRIMERO
Y SEGUNDO GRADOS DE ESCUELA OFICIAL



SEI. 24 1991

T E S SECRETARIA DE
EDUCACION

QUE PARA OBTENER EL TITULO DE:
LICENCIADO EN LENGUA Y
LITERATURAS HISPANICAS
P R E S E N T A :
LILIA CASTELLANOS MEDINA

México, D. F.

1991

FALLA DE ORIGEN



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas Tesis Digitales Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS © PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis está protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

TESIS CON FALLA DE ORIGEN

Índice

Presentación.....	1
1. Marco teórico.....	3
1.1 La léxico-estadística.....	4
1.2 El léxico disponible.....	5
1.3 Disponibilidad léxica.....	6
1.4 La fórmula para calcular la disponibilidad léxica.....	7
1.5 Aplicaciones de la disponibilidad léxica.....	8
2 Metodología.....	
2.1 La muestra.....	12
2.2 La encuesta.....	13
2.3 El procesamiento de los datos.....	15
3. Resultados.....	
3.0. Disponibilidad.....	
3.0.1. La Proporción relativa y la proporción acumulada.....	19
3.1.1 Análisis comparativo entre primero y segundo grados de los diez primeros vocablos más disponibles.....	63
3.2. Crecimientos.....	
3.2.1 Análisis comparativo entre primero y segundo grados.....	75
3.2.2 Análisis comparativo entre hombres y mujeres de primer grado.....	81
3.2.3 Análisis comparativo entre hombres y mujeres de segundo grado.....	86
3.2.4 Análisis comparativo entre mujeres de primero y segundo grados.....	89
3.2.5 Análisis comparativo entre hombres de primero y segundo grados.....	92
3.3. Análisis cuantitativo del léxico común y exclusivo.....	
3.3.1. Léxico común y exclusivo de primero y segundo grados.....	96
3.3.2. Léxico común y exclusivo de mujeres y hombres de primer grado.....	99
3.3.3. Léxico común y exclusivo de mujeres y hombres de segundo grado.....	100
3.3.4. Léxico común y exclusivo de mujeres de primero y segundo grados.....	101

3.3.5. Lexico común y exclusivo de hombres de primero y segundo grados.....	102
---	-----

3.4. Análisis cualitativo

3.4.1. Análisis cualitativo del vocabulario común y exclusivo de los alumnos de primero y segundo grados.....	105
---	-----

Conclusiones.....	141
-------------------	-----

Notas.....	145
------------	-----

Bibliografía.....	150
-------------------	-----

Anexos

Presentación

Al revisar diversas tesis de alumnos egresados de la carrera de Lengua y Literaturas Hispánicas que trabajaron sobre el léxico disponible de niños y adolescentes de diferentes estratos socio-económicos con diferentes niveles de escolaridad se observa una constante en todos estos trabajos, y es que en todos se afirma que el nivel socio-económico influye de manera determinante en la adquisición y manejo del léxico del individuo.

No obstante estos antecedentes, el trabajo que ahora presento -"Disponibilidad léxica en alumnos de primero y segundo grados de escuela primaria oficial"- va un poco en otra dirección, pues tiene como objetivo ser un aporte en la búsqueda de la determinación del léxico disponible y de las reglas que rigen su estructura y su crecimiento.

Así que esta investigación muestra el crecimiento léxico que se da en el proceso de madurez lingüística del niño y -en este caso particular- las modificaciones observables de un grado escolar a otro.

Al paso del tiempo y con la colaboración de todos aquéllos que con sus trabajos de investigación aporten datos sobre este tópico, se podrá contar con un conjunto de lexicones, que aunados a una metodología funcional para la

enseñanza efectiva y graduada de la lengua materna podrán facilitar la solución del problema de la enseñanza del español en nuestras escuelas, ya que, como todos sabemos, la programación curricular dentro del sistema escolar mexicano deja mucho que desear, según se puede observar en los alumnos que ingresan a la Universidad.

Este método científico que programaría, graduaría y seleccionaría tanto los vocablos per__se, así como la cantidad de ellos a enseñar, contribuiría a disminuir esa deficiencia no solo en el dominio del léxico disponible que muestran los individuos de niveles socio-económicos menos favorecidos, sino también en el escolar en general, de modo tal que en el futuro se pudiera dar un mayor rendimiento escolar y comunicativo.

Espero que esta pequeña investigación sea un granito de arena que ayude a construir la titánica empresa de la planificación lingüística.

1. Marco teórico

De todas las formas que posee el hombre para comunicarse, la fundamental es el lenguaje verbal que ha sido definido como:

"la capacidad propia de la especie humana para comunicarse por medio de un sistema de signos vocales (o lengua), que pone en juego una técnica corporal compleja y supone la existencia de una función simbólica y de centros nerviosos genéticamente especializados. Este sistema de signos vocales empleado por un grupo social (o comunidad lingüística) determinado constituye una lengua particular."(1)

Toda comunidad, por muy primitiva que sea, posee un sistema oral de comunicación con cuyos elementos nombra objetos, emociones, estados de ánimo, actividades y, también, narra acontecimientos de la vida diaria.

Este sistema de comunicación que es transmitido de padres a hijos, de generación en generación de una manera espontánea y "natural"(2) ha sido estudiado desde tiempos antiguos por el hombre, que "empezó" (3) por tratar de definir el concepto de lenguaje, de indicar cómo se realiza, cómo se concreta, cuáles son sus partes constituyentes, cuáles son sus reglas, dónde y cómo se origina psíquica y fisiológicamente. En esta búsqueda, al mismo tiempo que el hombre se acerca a una respuesta, surge ahí también una nueva pregunta, una nueva disciplina, un nuevo objeto de estudio, una nueva incógnita que indagar: decidir a qué "lugar" corresponde tal o cual "aspecto". Es así como han nacido la gramática (morfología y sintaxis), la fonética y la fonología, la lexicología y la semántica, hasta la léxico-estadística, la sociolingüística, la psicolingüística, entre otras disciplinas. Dentro de esta constante búsqueda, nosotros, el equipo de investigación que trabaja lexicometría en esta Facultad, nos hemos acercado al estudio del LEXICO DISPONIBLE.

Iniciaré este acercamiento con la definición de los siguientes conceptos básicos en léxico-estadística.

1.1. Léxico-estadística

Primeramente, entenderemos por LEXICO-ESTADISTICA el estudio cuantitativo del vocabulario de una lengua, que combina principios matemáticos-estadísticos con el léxico. Estos estudios estadísticos del vocabulario se realizan con el propósito fundamental de hacer una descripción del mismo. De ellos se obtiene, además, la información sobre el uso que tienen los hablantes del léxico de su lengua materna(4). Entenderemos por LEXICO "el conjunto de vocablos que se encuentran en la lengua de una comunidad" (5); por VOCABLO, "las palabras diferentes que corresponden a entradas independientes en los diccionarios de lengua" (6) o "unidad del léxico" (7), de modo que, si en un texto aparece una "palabra" cualquiera repetida "n" veces, contabilizará solo como una, esto es, un vocablo; consideraremos una PALABRA como "las ocurrencias de un vocablo cualquiera" (8). Por otra parte, en este trabajo, para delimitar la palabra, hemos tomado no solo el concepto tradicional de la léxico-estadística que establece la palabra como "un grupo de signos separado de otros grupos vecinos por un blanco o una puntuación" (9), es decir como una "unidad gráfica" (10), sino también el concepto que reconoce a los grupos de palabras del tipo de "arroz con leche", "mesa de centro", "agua potable", etc., como una sola unidad equiparables y concentrados en un vocablo:

"grupos que, a pesar de la separación gráfica no están formados por el locutor, que preexisten al discurso, que son formados en lengua, y que de hecho podrían ser identificados como una sola unidad de texto (y de léxico)" (11).

Ahora bien, la léxico-estadística se ha encargado de realizar diversos estudios cuantitativos de la lengua utilizando variados métodos estadísticos que han hecho posible el desarrollo y comprobación de varias leyes que se han ido perfeccionando con el tiempo, como por ejemplo la Ley de Zipf, la de Waring-Herdan y la de Yule-Herdan. En la actualidad, gracias al poder creciente de las computadoras, los avances son cada día más notables y hay que resaltar los nuevos trabajos de léxicos básicos, léxicos formales de las gramáticas automatizadas, las investigaciones sobre el lexicón mental y las redes y cúmulos de formaciones de constelaciones léxico-semánticas.

Dentro de los intentos pioneros hay que resaltar los primeros recuentos léxicos, como L'élaboration du français fondamental, (12) que aparecen ante la necesidad de conocer el vocabulario que manejan los hablantes de una lengua determinada, con la finalidad de crear diccionarios para la enseñanza de una segunda lengua o para la enseñanza de la lengua materna.

1.2. El léxico disponible

En esos trabajos iniciales, después de aplicar diversos tratamientos en los listados de frecuencia de vocablos, "palabras ordenadas según el número de apariciones en textos determinados" (13), se obtuvo el léxico básico, el léxico disponible y el léxico fundamental.

"Se llama LEXICO BASICO a las palabras frecuentes que se usan siempre y en cualquier situación" (14). El léxico básico ofrece una proporción real del uso de las diferentes clases de palabras recogiendo las más estables es decir las que se "repiten en cualquier manifestación de habla, y que son, en cuanto a estabilidad, las llamadas palabras gramaticales

(preposiciones, conjunciones, pronombres, artículos), más el verbo, luego el adjetivo y adverbios " (15).

Se conoce como LEXICO DISPONIBLE "al caudal léxico utilizable en una situación comunicativa dada"(16), el cual "señala el vocabulario concreto que un hablante puede utilizar en un determinado contexto comunicativo y recoge las palabras más inestables" (17) que son de "baja frecuencia y están ... constituidas básicamente por los nombres" (18).

El LEXICO FUNDAMENTAL engloba tanto al básico como al disponible, para obtener así, el más auténtico perfil del léxico de una comunidad lingüística.

El léxico disponible surgió al detectar que en los ordenamientos léxicos basados en la frecuencia de las palabras, además de aparecer las palabras más estables, que conforman el léxico básico, había vocablos por todos conocidos y manejados, pero cuya frecuencia era tan baja que llevaba a pensar que no existían en la lengua que se estaba investigando; aunque en realidad son muy comunes y conocidas, pero se emplean en contextos determinados. Por esa razón se usó otro tipo de estudio con el objeto de determinar esas palabras.

El estudio consistió en emplear la frecuencia léxica, pero en relación con "centros de interés" (19). Los estudios léxicos desde esta perspectiva de campos específicos se denominan de DISPONIBILIDAD LEXICA.

1.3. Disponibilidad léxica

Para obtener el léxico disponible se preparan "pruebas asociativas en torno a unos estímulos" (20) denominados

centros de interés con los que se busca obtener unidades léxicas surgidas en torno a dicho centro. En la primera aplicación de este método se observó que los resultados contrastaban con los de simples análisis de frecuencia, sobre todo en la clase de léxico que se recogió; mientras que las listas de frecuencia daban principalmente verbos y elementos de relación, la disponibilidad arrojaba sustantivos y algunos adjetivos.

Esta metodología lexicométrica que calcula el índice de disponibilidad y no solo considera la frecuencia, sino que toma en cuenta, además, el orden en que las palabras son mencionadas por el informante, se sustenta "en las teorías asociativas de la psicolingüística que estudian las relaciones entre palabras, tanto entre sí, como con otros conceptos e imágenes asociativas" (21) ya que son de mayor disponibilidad aquellas palabras que primero acuden a la memoria, razón por la cual aparecen en los primeros sitios en las listas que se obtienen del informante.

Para obtener este índice de disponibilidad se aplica una fórmula matemática que considera los siguientes aspectos:

"la frecuencia absoluta con que fue dicha cada palabra en cada posición, la suma de esas frecuencias que da la frecuencia absoluta de la palabra, el número de informantes que participaron en la encuesta, el número de posiciones y -finalmente- el número de posiciones y el número de palabras diferentes (vocablos) obtenidos." (22)

1.4. La fórmula para calcular la disponibilidad léxica

La fórmula que se aplica para analizar los materiales de este trabajo es la replanteada por los investigadores mexicanos Juan López Chávez y Carlos Strassburger Frías; quienes en 1986 se dieron a la tarea de revisar y corregir la fórmula planteada por López Morales y Lorán, que fue

pionera para este tipo de cálculo, pero que presentó serias irregularidades cuando se usó en México para una investigación que se efectuaba por aquella fecha. La fórmula usada ahora es la siguiente:

$$D(i, j) = \sum_{i=1}^n e - c \frac{(i-1)}{(n-1)} \frac{f_{ji}}{f_j}$$

En donde n = es la máxima posición alcanzada

i = número de posición

j = índice de la palabra

f_{ji} = frecuencia absoluta de la palabra
 j en la posición i

I = número de informantes que participaron en
la encuesta.

c = coeficiente de dispersión (se recomienda
2.3)

$D(p_j)$ = disponibilidad de la palabra j

1.5. Aplicaciones de la disponibilidad léxica

Las investigaciones sobre el léxico son puestas al servicio de la enseñanza estructurada y sistemática del vocabulario, ya sea, como ocurre en la mayoría de los casos, de una lengua extranjera o bien de la materna. Ahora, el equipo de investigación que trabaja lexicometría en esta Facultad se ha abocado por completo a la investigación teórica sobre la:

"estructura del léxico, los procesos y las reglas de adquisición (de nuestra lengua); el inventario de léxico disponible que se maneja en cada grado escolar, y su crecimiento (para encontrar) las aplicaciones en la planificación de la ense-

ñanza de la lengua, en la enseñanza de la redacción, la comprensión de la lectura, la ortografía y la elaboración de manuales" (23).

Como ya se mencionó, la disponibilidad léxica se utilizó inicialmente con el fin de presentar al estudiante de una segunda lengua los vocablos más disponibles en temas específicos de conversación. De estos "diccionarios estadísticos" (24) pasa a buscarse el léxico disponible de individuos de diferentes estratos sociales o escolares (25), para tener así una muestra del vocabulario con el que cuenta toda una comunidad de hablantes de la misma lengua en temas determinados de comunicación oral o escrita. Es decir, se llevan a cabo análisis desde el punto de vista de la sociolingüística, "disciplina, que estudia las mutuas relaciones entre estructura social y estructura lingüística", considerando que su tarea es "mostrar la discrepancia sistemática de la estructura lingüística y la social, e incluso mostrar una relación causal en una dirección u otra" (26).

Algunos trabajos posteriores demostraron la influencia que tiene el estrato socio-económico en la adquisición del léxico. Ejemplo de estos trabajos son varias tesis de licenciatura de la carrera de Lengua y Literaturas Hispánicas de la UNAM (27).

Mediante estas tesis se logra concluir que individuos que tienen mayores posibilidades económicas —y con ello, mejores oportunidades de una educación selecta en planteles privados con amplio, vasto y costoso material didáctico colectivo y sobre todo individual, más otros recursos como el de llevar a sus educandos a sitios culturales o recreativos que amplían sus vivencias, conocimientos y vocabulario— tienen mayor disponibilidad léxica que los de niveles socio-económicos bajos.

Ahora bien, todos estos estudios que muestran la variación en la competencia léxica (28) de diferentes sectores de una comunidad lingüística han conducido a la necesidad de mejorar el léxico disponible que poseen los hablantes de una lengua determinada. Así es que, una nueva meta para la que sirven los estudios sobre disponibilidad léxica es la de mejorar o tal vez, se deba decir, en el caso de México, iniciar con base en la lingüística aplicada la enseñanza de la lengua materna.

Con el objeto de que la escuela obtenga rendimientos efectivos en la enseñanza de la lengua materna en los varios niveles académicos, sobre todo en pre-escolar y primaria, se han desarrollado investigaciones que indican el léxico disponible, así como el crecimiento léxico de los escolares de un grado a otro. Las investigaciones sobre el léxico disponible en alumnos de pre-escolar y los grados de primero, tercero y quinto en Puerto Rico permitieron a López Morales (29) detectar el crecimiento léxico que se da de un grado a otro. Este crecimiento se plantea en forma de:

"hipótesis, semejantes a las [relativas a la] sintaxis, [en cuanto a que] existen estructuras cerebrales ad hoc que determinan el crecimiento verbal según reglas generadoras y no, como tradicionalmente se ha pensado, según formaciones casuales y desordenadas producidas por una incorporación atomista."

(30)

El conocimiento que se tenga de antemano del léxico que manejan los escolares de los diferentes grados y niveles académicos permitirá planificar el vocabulario, así como también la cantidad de vocablos por enseñar y la graduación que deberá darse por grado, apoyándose sobre los términos que el niño conoce al iniciar su escuela primaria.

En esta Facultad, el equipo de investigación antes mencionado, y que se aboca a este tipo de estudios sobre el conocimiento del léxico disponible de individuos de los distintos grados y niveles educativos, así como del crecimiento léxico, se encuentra en proceso de dar a conocer resultados. Dentro de los objetivos del proyecto (31), están, entre otros, la búsqueda de una teoría integrada de la disponibilidad léxica, de una teoría del conocimiento y ordenamiento de reglas léxicas y del crecimiento del léxico escolar.

En esta tesis se presenta la disponibilidad léxica que poseen los niños que cursan primero y segundo grados de escuela primaria oficial, así como el incremento de vocabulario que muestran de un grado a otro.

2. Metodología

2.1. La muestra

Luego de que el citado equipo de investigación lexicométrica estableció que se haría el muestreo en informantes de primero y segundo grados de escuela primaria oficial, se determinó que la escuela en donde se tomaría la muestra sería la "Benito Juárez", perteneciente a la Dirección de Educación Primaria No. 1, del turno matutino de población mixta, ubicada en la calle Jalapa, colonia Foma.

Dicha escuela fue seleccionada por el prestigio y rendimiento escolar de sus egresados, su antigüedad y por su ubicación geográfica, además de que se le considera escuela tipo.

Se procedió a solicitar el permiso a las autoridades correspondientes. Inicialmente se acudió a la Dirección de Educación Primaria No. 1, donde se indicó que la solicitud se hiciera a la directora de la escuela y, si ella accedía, no se necesitarían más trámites. La directora del plantel señaló que en esa escuela se encontraba la oficina de la supervisión escolar de zona y ahí era donde se debía hacer la solicitud. La supervisora de la zona 28 pidió que ésta se entregara por oficio informando detalladamente la razón por la que se había escogido la escuela, cuáles eran los objetivos de tal encuesta y de qué manera se levantaría. Cumplido el requisito, la inspectora indicó en cuál de las dos escuelas que comparten el mismo edificio podíamos trabajar para no entorpecer las actividades educativas.

El número de informantes tomados de esta escuela fue de 60: 15 varones y 15 mujeres de primer grado; 15 varones y 15 mujeres de segundo grado.

El cuestionario se aplicó en dos días durante el mes de mayo de 1989, a un mes de terminar el ciclo escolar (1988-1989).

Esta muestra, que determinará la disponibilidad léxica tanto de primero como de segundo grado por centro de interés, tiene además el objetivo de establecer el crecimiento léxico cuantitativo y cualitativo de los alumnos que cursan esos grados.

2.2. La encuesta

Originalmente se había establecido que en la muestra se manejarían 16 centros de interés, se darían 3 minutos por cada contexto comunicativo y se trabajaría con cinta magnetofónica, por cuestiones de tiempo; además se motivaría al informante con unas breves explicaciones e indicaciones sobre lo que se requería de él. Por tales motivos había que trabajar en forma individual con cada uno de los 60 informantes en un lugar alejado de distractores.

Para levantar la encuesta, a cuyo frente estaba el Profr. Juan López Chávez, se solicitó la colaboración de un grupo de egresados de la carrera de Lengua y Literaturas Hispánicas de la UNAM, quienes tienen vasta experiencia en el manejo de este tipo de encuesta, lematización, captura y procesamiento de datos para obtener el léxico disponible, por haber trabajado en ese campo de la lingüística, con el mismo profesor, en la obtención de la disponibilidad léxica de Puerto Rico, España y México.

A pesar de que los alumnos tanto de primero como de segundo grado saben escribir, se pensó utilizar grabadora para realizar la encuesta. Sin embargo, el recurso fue

desechado por que los niños permanecían mucho tiempo pensativos, quizá por distraerse al tratar de contestarse quiénes éramos y qué les íbamos a hacer, pese a ser invitados cariñosos y amablemente a participar.

Una vez eliminado este recurso, se decidió que los encuestadores escribieran las palabras que expresaban los niños.

A cada uno de los encuestadores se les proporcionó un formato de encuesta para cada informante, en el cual se anotaron los siguientes datos -que sirvieron para asignar la clave que le corresponde a cada alumno en esta investigación:

- Edad
- Nivel escolar
- Grado
- Sexo
- Tipo de escuela

Después de la solicitud de datos del informante, aparecen ya los nombres de los centros de interés con los espacios necesarios para escribir las palabras.

Los centros de interés (CI) que sirvieron de motivación a la encuesta son los 16 que se manejaron para la obtención del Francés fundamental, ahora ya clásicos en las investigaciones de léxico-estadística (32):

- 1.- Las partes del cuerpo.
- 2.- La ropa: vestido y calzado.
- 3.- La casa: el interior y sus partes.
- 4.- Muebles y enseres domésticos.
- 5.- Alimentos: comidas y bebidas.
- 6.- Objetos colocados sobre la mesa.
- 7.- La cocina y sus utensilios.
- 8.- La escuela muebles y útiles.
- 9.- Electricidad y aire acondicionado.

- 10.- La ciudad.
- 11.- La naturaleza.
- 12.- Medios de transporte.
- 13.- Trabajos de campo y jardín.
- 14.- Los animales.
- 15.- Diversiones y deportes.
- 16.- Profesiones y oficios.

2.3. El procesamiento de los datos

Los 60 cuestionarios se capturaron en una microcomputadora (PC), a cada uno de los informantes se le asignó una clave de seis dígitos y un nombre al archivo que se formó: DISPRIM.

La clave de los informantes tiene los siguientes datos y una determinada especificación y distribución:

Clave del informante

0	6	0	1	0	0
a)	b)	c)	d)	e)	f)

a) y b) Edad: (en dos dígitos) ejemplo: (06), (11).

c) Nivel: (0) primaria
(1) secundaria
(2) preparatoria

e) Grado: (1) 1°, (2) 2°, (3) 3°, ... (6) 6°.

e) Sexo: (0) mujer
(1) hombre

f) Tipo de escuela: (0) oficial
(1) particular

La clave 060100 perteneciente al cuestionario del informante número 029 se interpreta así:

De derecha a izquierda el dígito indica que se trata de un informante de escuela oficial, de sexo femenino, de primero grado, de nivel primaria y que tiene seis años.

Después de la clave sigue el número progresivo del informante formado por tres dígitos, ejemplo: 001 (el uso de tres dígitos es por si se trabaja con más de 100 informantes), va seguido de asterisco y espacio, y al final el número del centro de interés en dos dígitos -01 ó 16-, flanqueado por dos signos ##01##.

Se realiza la captura de las palabras en mayúsculas, sin acentos y separadas por coma y espacio. Al final de cada centro de interés se pone punto y aparte, la letra Ñ se transcribe con la combinación de las letras NZ, las palabras compuestas se unen con guion para que la computadora las lea como una sola palabra y no las separe; por razones de captura, estas palabras fueron recortadas uniformemente quitándoles artículos y preposiciones (se respetaron cuando daba ambigüedad), por ejemplo: el vocablo "echar agua a las plantas" quedó como "echar-agua-plantas"; esta unificación se debe a que el programa usado sólo lee bloques de 24 registros, y cuando algunas de ellas conservaban los artículos, etc., sobrepasando esta cantidad límite, el programa se interrumpía.

Ejemplo:

060110* 001* ##01## HAND, PIE, BRAZO, CORAZON, OMBLIGO,
PIERNA, CARA, CABELLO, OIDO, NARIZ, OJO, DIENTE, DEDO,
RODILLA, FUNZO.
##02## FALDA, TENIS, VESTIDO, ABUJETA, FANTALON, CHALECO,
CAMISA, ZAPATO, CALCETIN, SHORT, CALCETA, VESTIDO-LARGO.

Se capturan las palabras respetando el orden en que las dio el informante; previamente se eliminan las palabras que no pertenecen al centro de interés que se trabaja; los vocablos de origen extranjero se escriben según la ortografía que marca el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española y Lope Blanch en su libro Estudios sobre el español hablado en las principales ciudades de América

por ejemplo: sweater/suéter, foot-ball/fútbol/futbol. En los casos de vocablos no contenidos en estas fuentes, se respetó la escritura de la lengua de origen.

Concluida y revisada la captura se transfirió a la macrocomputadora Bourgeois 7800 de la Dirección General de Servicios de Cómputo Académico (DGSCA) de la UNAM.

Una vez hecha la transferencia del archivo DISPRIM se procedió a dividirlo en dos subarchivos: el PRIM1 que se refiere a los informantes de primer grado y el PRIM2 que contiene los datos de los alumnos de segundo grado.

El siguiente paso fue ejecutar diversos programas escritos en lenguaje Algol y elaborados en su totalidad por el experto en computación del equipo: Carlos Strassburger Frías, con la colaboración de Juan López Chávez. (33)

Terminado todo el proceso se tienen en la clave cinco archivos de resultados que son:

DISPRIM1/DISP/DFSCIX: se refiere a disponibilidad decreciente del centro de interés x, (de 1 a n) de primer grado de primaria oficial.

DISPRIM1/DISP/ALFACIX: (disponibilidad alfabética del centro de interés x).

DISPRIM1/FREC/DFSCIX: (frecuencia decreciente del centro de interés x).

DISPRIM1/FREC/ALFACIX: (frecuencia alfabética del centro de interés x).

DISPRIM1/VECTORES/CIX: (vectores de frecuencia del centro de interés x).

Una vez formados los cinco archivos, dos son para los índices de disponibilidad; dos para los índices de frecuencia y uno para almacenar el vector de frecuencia correspondiente a cada uno de los 16 centros de interés, el

proceso se repite 16 veces para obtener la disponibilidad léxica total por grado; aparte, la rutina se vuelve a hacer 32 veces más, ya que se toma la variable sexo para investigar (como ya se ha indicado) la diferencia en el léxico disponible entre hombres y mujeres en cada uno de los centros de interés. Pero como se manejaron dos grados -para a su vez investigar el crecimiento léxico de un grado a otro en forma general, por sexo y por centro de interés-, en realidad el proceso se repite 96 veces, distribuidas como sigue:

1.- Total de informantes de primer grado (30).

Disponibilidad léxica por grado y por centro de interés (16 procesos).

2.- Niñas de primer grado (15).

Disponibilidad léxica por centro de interés (16 procesos).

3.- Niños de primer grado (15).

Disponibilidad léxica por centro de interés (16 procesos).

4.- Total de informantes de segundo grado (30).

Disponibilidad léxica por centro de interés (16 procesos).

5.- Niñas de segundo grado (15 informantes).

Disponibilidad léxica por centro de interés (16 procesos).

6.- Niños de segundo grado (15 informantes).

Disponibilidad léxica por centro de interés (16 procesos).

Terminada la anterior rutina de programas, se aplicó a los archivos de disponibilidad alfabética un programa más con el cual se obtiene el léxico común y exclusivo de cada una de las variantes que se manejan en este trabajo.

3. Resultados

3.0. Disponibilidad

3.0.1. Proporción relativa y proporción acumulada

Los listados que se presentan en seguida muestran el noventa por ciento de los vocablos obtenidos en cada centro de interés. El orden en que aparecen está determinado por el grado de disponibilidad que obtuvieron. En la primera columna aparecen los vocablos, en la segunda, el índice de disponibilidad en forma decreciente; en la tercera columna, la proporción relativa de la disponibilidad y en la última, la proporción acumulada de esta disponibilidad.

El índice de disponibilidad es, como ya se indicó en el marco teórico, el resultado de la aplicación de la fórmula López Chávez-Strassburger, la cual toma el número de veces que ha sido mencionado el vocablo con relación al sitio en que este fue dicho.

La proporción relativa es el resultado de determinar el valor de la disponibilidad absoluta de cada vocablo con relación a la suma total de los valores de disponibilidad.

La proporción acumulada sirve, entre otras cosas, para determinar cuáles son los vocablos realmente eficientes a un 90%; es decir, si se observan los diferentes listados y se toma en cuenta el número de vocablos que cubren ese porcentaje se puede asegurar que esos vocablos cubren un alto porcentaje de las apariciones de todas las palabras. Si se habla de planificación léxica, al tener esta concentración de vocablos el investigador se abocará a este porcentaje de palabras y no a la totalidad.

Es importante observar el número de vocablos que en cada listado cubre ese 90% que se maneja en este trabajo, ya que siempre es variado en relación con el centro de interés de que se trate. Por ejemplo en primer grado el CI 9 y el CI 5 llegan al noventa por ciento con 13 y 72 vocablos respectivamente, esto muestra, que en algunos centros con pocos vocablos se cubre la superficie semántica (34) del centro de interés en cuestión. Es decir, que el centro de interés es amplio en cuanto al número de vocablos de que dispone el hablante para hacer referencia a él en un discurso determinado.

Disponibilidad decreciente
Primaria oficial primer grado CI-1

Las partes del cuerpo.

VOCABLO	IND.	DISP.	PROP.	REL.	PROP.	ACUM.
1 MAND	0.58129		8.02000		8.02000	
2 PIE	0.54763		7.55501		15.57502	
3 OJO	0.52048		7.18093		22.75595	
4 CABEZA	0.44217		6.10055		28.85650	
5 BOCA	0.43458		5.79965		34.65615	
6 PIERNA	0.38327		5.38779		40.04394	
7 NARIZ	0.36120		4.70750		44.75144	
8 DEDO	0.37155		3.74650		48.49794	
9 HUESO	0.35058		3.45717		52.05511	
10 BRAZO	0.35019		3.43174		55.50685	
11 CORACION	0.24774		3.34158		58.84843	
12 ESTOMAGO	0.15415		2.35470		61.21313	
13 PELO	0.16278		3.24568		63.45881	
14 OREJA	0.15414		2.12663		65.58544	
15 PODILLA	0.14001		1.93169		67.51713	
16 CUELLO	0.13364		1.84385		69.36098	
17 CARA	0.12473		1.72100		71.08198	
18 MUECA	0.11572		1.59660		72.67858	
19 PANZA	0.10811		1.49163		74.17021	
20 DIENTE	0.10655		1.47010		75.64031	
21 TORILLO	0.09810		1.27075		76.91106	
22 CODO	0.08718		1.17223		78.08329	
23 CINTURA	0.08054		1.11122		79.19451	
24 CEJA	0.07571		1.04459		80.23922	
25 PECHO	0.07323		1.01037		81.25059	
26 ESPALDA	0.06966		0.90080		82.15139	
27 OIDO	0.06094		0.97873		83.13012	
28 LENGUA	0.07064		0.97197		84.10209	
29 HIGADO	0.06661		0.91978		85.02187	
30 URA	0.06610		0.91197		85.93384	
31 OMBLIGO	0.06394		0.88252		86.81636	
32 CADERA	0.05942		0.81986		87.63622	
33 CACHETE	0.05892		0.81302		88.45024	
34 CEREBRO	0.05752		0.79317		89.24341	
35 DOLA	0.05268		0.72660		90.01701	

Disponibilidad decreciente
Primaria oficial primer grado CI-2

La ropa, vestido y calzado.

VOCABLO	IND.	DISP.	PROP.	REL.	PROP.	ACUM.
1 PANTALON	0.62324		9.90223		9.902236	
2 ZAPATO	0.53052		8.43543		18.33767	
3 FALDA	0.50583		8.03682		26.37449	
4 VESTIDO	0.44972		7.14526		33.51975	
5 CAMISA	0.42392		6.73393		40.25369	
6 CALCETIN	0.40289		6.40126		46.65495	
7 SUETER	0.39813		6.32562		52.98057	
8 BLUSA	0.37087		5.89254		58.87311	
9 SHORT	0.35852		5.66454		64.53767	
10 CHALECO	0.34340		5.45608		69.99376	
11 TENIS	0.25230		4.00870		74.00247	
12 CAMISETA	0.15580		2.47544		76.47791	
13 PLAYERA	0.11330		1.80024		78.27816	
14 CORBATA	0.10865		1.72300		80.00124	
15 CALCETA	0.08610		1.36807		81.36932	
16 CHAMARRA	0.08586		1.36579		82.73511	
17 GUANTE	0.07365		1.17024		83.90538	
18 MEDIA	0.07105		1.12399		85.03437	
19 BUFANDA	0.06533		1.03801		86.07238	
20 CALZON	0.06511		1.03448		87.10686	
21 SACO	0.05981		0.95028		88.05714	
22 RELOJ	0.05789		0.91983		88.97698	
23 ZAPATILLA	0.05454		0.86664		89.84362	
24 MALLA	0.05377		0.85428		90.69800	

Disponibilidad decreciente
Primaria oficial primer grado CI-3

La casa, el interior y sus partes.

VOCABLO	IND.	DISE.	INDO. FEL.	PROF.	ACUM.
1 BARR	0.44091		11.08679		11.08679
2 RECAMARA	0.43100		10.69345		21.92920
3 COCINA	0.42289		10.69648		32.56765
4 SALA	0.39219		7.69154		40.16754
5 CUARTO	0.24354		4.12457		44.29611
6 PUERTA	0.23783		5.42343		49.71954
7 COMEDOR	0.22164		5.07371		52.49316
8 VENTANA	0.21033		5.29025		57.72541
9 TECHO	0.19210		4.92355		62.75207
10 PARED	0.17850		4.49979		70.26857
11 ESCALERA	0.14924		3.20864		75.87231
12 PATIO	0.12039		3.02873		78.90104
13 CEMENTO	0.06578		1.60010		80.58115
14 LABRILLO	0.06466		1.67707		82.25823
15 TABIQUE	0.06466		1.67707		83.93531
16 CHINILLA	0.06037		1.51863		85.45417
17 JARDIN	0.05239		1.33048		86.78460
18 AZOTEA	0.04439		1.11404		87.89870
19 BALCON	0.04358		1.10392		89.00262
20 PISO	0.0404		1.03257		90.09519

Disponibilidad decreciente
Primaria oficial primer grado CI-4

Muebles y enseres domésticos.

VOCABLO	IND.	DISP.	PROF.	REL.	PROP.	ACUM.
1 SILLA	0.67129	19.37779	12.37779			
2 MESA	0.63679	11.74264	64.12043			
3 CAMA	0.61931	11.42038	35.54081			
4 SILLON	0.57976	10.69471	46.23552			
5 ROPERO	0.33979	6.26603	52.56156			
6 ESTUFA	0.20277	3.75775	56.23931			
7 TELEVISION	0.15540	2.86573	59.12505			
8 RADIO	0.13514	2.49211	61.61716			
9 TELE	0.13251	2.46198	64.07915			
10 REFRIGERADOR	0.13032	2.40322	66.48238			
11 PIANO	0.12102	2.23168	68.71406			
12 LIBRERO	0.07259	1.43258	70.14674			
13 MESITA	0.07709	1.42165	71.56840			
14 TOCADOR	0.07072	1.30427	72.87267			
15 BURO	0.06821	1.25793	74.13063			
16 ESPEJO	0.06424	1.18431	75.31525			
17 ALACENA	0.06415	1.18310	76.49835			
18 BANCA	0.06197	1.14291	77.64127			
19 LAVADERO	0.06072	1.11970	78.76100			
20 MUEBLE	0.05833	1.07577	79.83677			
21 BANCO	0.05594	1.03169	80.86846			
22 LAVADURA	0.04908	0.91991	91.78837			
23 CLOSET	0.04907	0.90491	82.69329			
24 ESCOBA	0.04740	0.87413	83.56742			
25 TELEFONO	0.04298	0.79764	84.36007			
26 ESCRITORIO	0.03945	0.72759	85.08767			
27 REFRI	0.03790	0.69592	85.78659			
28 COMEDOR	0.03414	0.62966	86.41525			
29 ASIENTO	0.03333	0.61467	87.03093			
30 VITRINA	0.03224	0.59459	87.62552			
31 ASPIRADORA	0.03031	0.55902	88.18455			
32 MECEDORA	0.03031	0.55902	88.74358			
33 CAJON	0.02957	0.54535	89.28094			
34 GABINETE	0.02887	0.53237	89.82131			
35 TRASTE	0.02887	0.53237	90.35369			

Disponibilidad decreciente
Primaria oficial primer grado CI-5

Alimentos: comidas y bebidas.

VOCABLO	IND. DISP.	PROP. REL.	PROP. ACUM.
1 SOPA	0.52144	7.28153	7.28153
2 CARNE	0.36639	5.11551	12.39705
3 POLLO	0.32308	4.65054	17.04762
4 AGUA	0.23550	3.28856	20.33626
5 HANZANA	0.21367	2.98459	23.32279
6 PLATANO	0.20345	2.84302	26.16472
7 ARROZ	0.20222	2.82386	28.99057
8 ZAHARORA	0.20180	2.81142	31.80201
9 LECHE	0.19093	2.66510	34.46812
10 PAPA	0.17048	2.35274	37.27086
11 PAN	0.17593	2.51269	39.78355
12 PESCADO	0.17593	2.45672	42.24027
13 NUEVO	0.16071	2.24422	44.48456
14 NARANJA	0.12612	1.75123	46.24580
15 VERDURA	0.12589	1.75922	48.00519
16 JAMON	0.10853	1.51545	49.52084
17 FERR	0.10713	1.49603	51.01688
18 CALDO	0.10524	1.46966	52.48654
19 REFRESCO	0.09752	1.36190	53.84845
20 SANDWICH	0.09306	1.29956	55.14801
21 FRIOLE	0.09177	1.15981	56.31783
22 CALDO	0.08225	1.13696	57.47480
23 CALABAZA	0.07901	1.11343	58.57823
24 BALLETA	0.07816	1.09144	59.66967
25 TITONATE	0.07793	1.08828	60.75796
26 CUFACNO	0.07567	1.05037	61.91084
27 HICADO	0.07212	1.00732	62.82617
28 CHAYOTE	0.07066	0.98672	63.81289
29 ALBONDIGA	0.07025	0.98123	64.79413
30 BISTEC	0.06931	0.96776	65.76210
31 FRUTA	0.06648	0.92847	66.69057
32 SOPA-DE-FISEO	0.06556	0.91552	67.60410
33 LIMON	0.06521	0.91066	68.51676
34 TORTA	0.06384	0.89154	69.40831
35 ESPAGUETI	0.05957	0.81799	70.22630
36 CEBOLLA	0.05720	0.79878	71.02508
37 SELATINA	0.05612	0.78376	71.80884
38 TORTILLA	0.05564	0.77708	72.58593
39 AGUACATE	0.05470	0.75384	73.34977
40 CALDO-DE-POLLO	0.05397	0.75230	74.10207
41 PASTEL	0.05128	0.71753	74.81961
42 JULCE	0.05027	0.70902	75.52863
43 LECHUGA	0.05050	0.70520	76.23383
44 PIZA	0.04817	0.67256	76.90650

45	PAPAYA	0.04805	0.67110	77.57760
46	CARNE-DE-RES	0.04605	0.64309	78.22070
47	SOPA-AGUADA	0.04550	0.63546	79.85617
48	LIVA	0.04479	0.62535	79.48153
49	PICADILLO	0.04375	0.61098	80.09252
50	ENCHILADA	0.04231	0.59088	80.68340
51	CORN-FLAKES	0.03855	0.53938	81.22179
52	FRESA	0.03802	0.53096	81.75276
53	JUGO	0.03638	0.50810	82.26086
54	TACO	0.03542	0.49470	82.75556
55	LICUADO	0.03446	0.48122	83.23678
56	ATUN	0.03333	0.46547	82.70225
57	HELADO	0.03333	0.46547	84.16773
58	HUEVO-TIBIO	0.03333	0.46547	84.63320
59	ESPINACA	0.03295	0.46017	85.09337
60	CIRUELA	0.03276	0.45750	85.55088
61	CHILAQUITLES	0.03255	0.45509	86.00691
62	CANARON	0.03113	0.42507	85.44198
63	AGUA-DE-LIMON	0.02971	0.41495	86.85695
64	CHORIZO	0.02936	0.41004	87.26700
65	CAFE	0.02842	0.39694	87.64395
66	SANDIA	0.02833	0.39566	88.05962
67	SALCHICHA	0.02677	0.37390	88.43052
68	TOMATE	0.02623	0.36632	88.79764
69	FIDEO	0.02399	0.33511	89.13496
70	HARINA	0.02399	0.33511	89.47008
71	PIERNA	0.02399	0.33511	89.80519
72	TOCINO	0.02399	0.33511	90.14031

Disponibilidad decreciente
 Primaria oficial primer grado D1-a

Objetos colocados sobre 12 meses.

VOCABLO	IND.	DISP.	PROP. REL.	PROP. ADJ.
1 PLATO	0.75691	20.21953	20.21858	
2 VASO	0.44513	10.10773	32.76230	
3 MANTEL	0.22928	10.07745	43.00370	
4 CUCHARA	0.32232	8.73432	51.70010	
5 Tenedor	0.21993	5.92892	57.75503	
6 FLORERO	0.17229	4.18070	33.40371	
7 SERVILETA	0.15294	4.26382	26.70254	
8 CUCHILLO	0.17329	4.21501	30.92157	
9 SALERO	0.12509	3.42324	24.31742	
10 JARRA	0.12441	3.32041	27.73799	
11 CUBIERTO	0.12119	3.29268	21.02556	
12 TAZA	0.09345	2.27203	33.29842	
13 SERVILETERO	0.04898	1.25086	81.22722	
14 TAPETA	0.04666	1.26841	65.89170	
15 CAZUELA	0.03345	0.91466	24.81217	
16 FRUTERO	0.03345	0.81446	27.72653	
17 CHAROLA	0.03393	0.90541	62.43725	
18 JARRA-DE-AGUA	0.03164	0.85440	29.48665	
19 SARTEN	0.03352	0.77619	90.27285	

Disponibilidad decreciente
Primaria oficial primer grado CI-7

La cocina y sus utensilios.

VOCABLO	IND.	DISP.	PROP.	REL.	PROP.	ACUN.
1 ESTUFA	0.55538	13.95641	13.95841			
2 OLLA	0.52091	8.06552	22.02392			
3 FLATO	0.27182	2.62160	28.85354			
4 SARTEN	0.21930	5.51177	34.36732			
5 VASO	0.21108	5.30327	39.61260			
6 REFRIGERADOR	0.20960	5.26779	44.94059			
7 TRASTE	0.17647	4.43540	49.37599			
8 CUCHARA	0.15745	4.20812	53.58472			
9 MESA	0.15316	3.84944	57.43415			
10 LICUADORA	0.14234	3.59005	61.02415			
11 ALACENA	0.13030	3.27504	64.29921			
12 LAVADERO	0.11160	2.80499	67.10421			
13 FREGADERO	0.08742	2.19714	69.30136			
14 LAVABO	0.08374	2.10468	71.40604			
15 TENEDOR	0.08131	2.04356	73.44961			
16 CUCHILLO	0.08035	2.01905	75.46867			
17 CACEROLA	0.07307	1.83661	77.30528			
18 HORNO	0.06554	1.64735	78.95264			
19 TAZA	0.06119	1.53801	80.49066			
20 CUBIERTO	0.06070	1.52574	82.01630			
21 JARRA	0.04721	1.18659	83.20290			
22 LAVADORA	0.04143	1.04268	84.24558			
23 VITRINA	0.04148	1.04268	85.25826			
24 MESITA	0.03974	0.99805	86.28711			
25 SILLA	0.03902	0.99083	87.26794			
26 PARRILLA	0.03787	0.95198	88.21993			
27 ENVASE	0.03332	0.83776	89.05769			
28 ESCUBETA	0.03333	0.83776	89.89545			
29 CHARDLA	0.03116	0.78321	90.67867			

Disponibilidad decreciente
Primaria oficial primer grado CI-8

La escuela muebles y útiles.

VOCABLO	IND.	DISP.	PROP.	REL.	PROP.	ACUM.
1 CUADERNO	0.66999		11.76541		11.76541	
2 SILLA	0.59262		10.59455		22.35997	
3 LAPIZ	0.58590		10.37456		32.73443	
4 NECA	0.53594		10.37337		43.10781	
5 LIBRO	0.41928		8.42806		51.53587	
6 COLOF	0.40693		7.11835		58.65422	
7 MOCHILA	0.32830		5.81339		64.46761	
8 PIZARRON	0.29587		5.25575		69.72336	
9 GOMA	0.22021		3.90302		73.62638	
10 BANCA	0.21190		3.74346		77.36984	
11 PLUMA	0.19356		3.22036		80.59020	
12 ESCRITORIO	0.16510		2.92352		83.51372	
13 BIS	0.12592		2.22769		85.74141	
14 SALAPUNTAS	0.11234		1.99320		87.73461	
15 TIJERAS	0.08067		1.42505		89.15966	
16 BORRADOR	0.05930		1.05699		90.21665	
17 ESTANTE	0.05835		1.03326		91.24991	

Disponibilidad decreciente
Primaria oficial primer grado CI-9

Electricidad y aire acondicionado.

VOGABLO	IND.	DISP.	PROP.	REL.	PROP.	ACUM.
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
1 FOCO	0.58978		21.32305		21.32305	
2 CABLE	0.45984		16.42510		37.94816	
3 LAMPARA	0.41535		15.01678		52.96495	
4 RADIO	0.21881		7.89942		60.85437	
5 LUZ	0.19142		6.92784		67.78222	
6 VENTILADOR	0.16202		5.85783		73.64025	
7 TELEVISION	0.10675		3.85948		77.49954	
8 TELE	0.09779		3.53557		81.03511	
9 PLANCHA	0.09191		3.32312		84.35824	
10 ALAMBRE	0.06261		2.26301		86.62206	
11 TENAZA	0.04052		1.46521		88.08729	
12 LICUADORA	0.04010		1.45009		89.53737	
13 TELEFONO	0.03333		1.20513		90.74250	

Disponibilidad decreciente
Primaria oficial primer grado CI-10

La ciudad.

VOCABLO	IND.	DISP.	PROP.	REL.	PROP.	ACUM.
1	COCHE	0.43678	2.01027	8.01027		
2	CASA	0.43044	7.09405	15.70431		
3	CARRO	0.37390	6.85715	22.78146		
4	ARROL	0.31986	5.69350	28.45696		
5	EDIFICIO	0.27831	5.10410	33.56107		
6	CANTON	0.27042	4.55013	38.08120		
7	SEMAFORO	0.25067	4.59339	42.11459		
8	TIENDA	0.24535	4.49953	47.41423		
9	FAROLE	0.24034	4.41389	52.03107		
10	CENTE	0.19368	3.33857	55.39966		
11	ESCUOLA	0.15890	2.91415	58.31381		
12	CALLE	0.14055	2.57760	60.89142		
13	CARBETERA	0.13319	2.44273	63.35416		
14	CAMIONETA	0.09430	1.54063	64.87479		
15	BANDERA	0.08140	1.52958	66.40437		
16	PERSONA	0.07906	1.45000	67.85438		
17	JUEGOS	0.06540	1.19949	69.05387		
18	NINO	0.05032	1.10444	70.15831		
19	PLANTA	0.05547	1.01737	71.17569		
20	FABRICA	0.05127	0.94031	72.11500		
21	ESTACIONAMIENTO	0.04566	0.85504	72.97005		
22	MERCADO	0.04270	0.83811	73.80986		
23	PISO	0.04408	0.80838	74.61825		
24	FERRA	0.04195	0.78933	75.38758		
25	METRO	0.03781	0.69347	76.08105		
26	OFICINA	0.03587	0.65794	76.73900		
27	AUTOMUS	0.03578	0.65622	77.39523		
28	CINE	0.03503	0.61353	78.00877		
29	SEREN	0.03432	0.62952	78.66730		
30	FAROLA-DE-CAMION	0.03353	0.61503	79.28242		
31	PURE	0.03154	0.57468	79.85910		
32	GATO	0.03047	0.55512	80.42722		
33	FOLE-DE-PASURA	0.02903	0.50765	80.96329		
34	DEPARTAMENTO	0.02876	0.52730	81.49059		
35	FABRICA	0.02875	0.52730	82.01849		
36	MURADA	0.02854	0.51440	82.54389		
37	PUEBLO	0.02840	0.52440	83.06729		
38	FLORE	0.02830	0.49327	83.56056		
39	HOTEL	0.02823	0.46823	84.02879		
40	DOCTOR	0.02817	0.45279	84.47158		
41	MOTO	0.02812	0.44985	84.92143		
42	PIANO	0.02812	0.44985	85.37128		
43	PUEBLO-DE-TACOS	0.02812	0.44985	85.82113		
44	TERRA	0.02812	0.44985	86.27098		

45	TROLFBUS	0.02452	0.44980	86.72540
46	TEATRO	0.02397	0.44771	87.14318
47	BANCA	0.02104	0.38590	87.54908
48	DEPORTIVO	0.02104	0.36590	87.93499
49	IGLESIA	0.02104	0.38590	88.32089
50	LANCHA	0.02104	0.38590	88.70680
51	FONTE	0.02104	0.38590	89.09270
52	FUENTE	0.02104	0.38590	89.47861
53	PAJARO	0.02047	0.37554	89.85413
54	FERIA	0.01657	0.34070	90.19485

Disponibilidad decreciente
Primaria oficial primer grado CI-11

La naturaleza.

VOCABLO	IND.	DISP.	PROF.	REL.	PROF.	ACUM.
1	ARBOL	0.53991	13.74774	13.74774		
2	FLOR	0.38446	9.79945	23.53720		
3	FASTO	0.33228	8.20620	31.74341		
4	PLANTA	0.31627	9.10412	39.84753		
5	ANIMAL	0.26555	5.25962	45.10716		
6	PAJARO	0.15720	4.00225	49.11001		
7	AGUA	0.13764	3.50470	52.61472		
8	SOL	0.10198	2.59381	55.21159		
9	AIRE	0.09973	2.54460	57.75619		
10	HOJA	0.08751	2.22846	59.98466		
11	MARIPOSA	0.08739	2.22532	62.20999		
12	ROSA	0.07346	1.87060	64.08059		
13	PALOMA	0.06070	1.54566	65.62626		
14	NIÑO	0.05408	1.37722	67.00348		
15	FINO	0.05255	1.33828	68.34176		
16	VACA	0.05255	1.33828	69.68005		
17	ZANAHORIA	0.04505	1.14711	70.82717		
18	CAMPO	0.04484	1.14188	71.96905		
19	MAR	0.03975	1.01742	72.98647		
20	HERBA	0.03974	1.01174	73.99821		
21	BURRO	0.03876	0.98497	74.98318		
22	FALMERA	0.03397	0.86251	75.84569		
23	PERSONA	0.03365	0.85705	76.70274		
24	CERRO	0.03323	0.84875	77.55149		
25	CIELO	0.03322	0.84875	78.40024		
26	MONTAÑA	0.03303	0.84875	79.25124		
27	TIERRA	0.03327	0.84730	80.09854		
28	GIRASOL	0.03144	0.80075	80.89929		
29	ABEJA	0.02965	0.75508	81.65438		
30	FRUTA	0.02902	0.73909	82.39347		
31	RIO	0.02819	0.71802	83.11150		
32	CABALLO	0.02737	0.69701	83.80852		
33	CHICHARRO	0.02704	0.69861	84.49713		
34	LECHUGA	0.02704	0.69861	85.18574		
35	HOMBRE	0.02394	0.60982	85.79556		
36	CLAVEL	0.02343	0.59472	86.39029		
37	LEON	0.02194	0.55869	86.95098		
38	PAPA	0.02154	0.55869	87.50966		
39	SEMPRAN	0.02154	0.55869	88.06835		
40	TRONCO	0.02194	0.55869	88.62704		
41	LUNA	0.01992	0.49474	89.12180		
42	ARENA	0.01780	0.45327	89.57507		
43	ELOTE	0.01780	0.45327	90.02834		

Disponibilidad decreciente
Primaria oficial primer grado CI-12

Medios de transporte.

VOCABLO	IND.	DISP.	PROP.	REL.	PROP.	ACUM.
1 CAMION	0.69973		15.72596		15.72596	
2 CARRO	0.45569		10.24143		25.96745	
3 AVION	0.39037		8.77345		34.74094	
4 METRO	0.32384		7.27815		42.01909	
5 COCHE	0.32085		7.21098		49.23008	
6 TAXI	0.31206		7.01345		56.24354	
7 TREN	0.29717		6.57874		62.82228	
8 BICICLETA	0.20599		4.62933		67.45161	
9 BARCO	0.20446		4.59519		72.04685	
10 HELICOPTERO	0.18242		4.09937		76.14623	
11 AUTOBUS	0.18086		4.06471		80.21144	
12 LANCHA	0.10950		2.46102		82.67246	
13 MOTO	0.09485		2.13171		84.80417	
14 CAMIONETA	0.09015		2.02616		86.83034	
15 TROLEBUS	0.08574		1.94951		88.77986	
16 CABALLO	0.05315		1.19453		90.07439	

Disponibilidad decreciente
Primaria oficial primer grado CI-13

Trabajos de campo y jardín.

VOCABLO	IND.	DISP.	PROP.	REL.	PROP.	ACUM.
1 SEMBRAR	0.45705	17.79023	17.79023			
2 REGAR	0.31839	12.39300	30.18324			
3 CORTAR-PASTO	0.14743	5.73847	35.92191			
4 REGAR-PLANTAS	0.13710	5.33647	41.25839			
5 ARAR	0.10000	3.09233	45.15072			
6 COSECHAR	0.09167	3.53814	48.71897			
7 PONER-SEMILLAS	0.08283	3.22425	51.94312			
8 PLANTAR	0.07709	3.10078	54.94391			
9 SEMBRAR-PLANTAS	0.04740	1.84510	56.78901			
10 LIMPIAR	0.04669	1.82539	58.61440			
11 CORTAR	0.04376	1.70333	60.31774			
12 CORTAR-LEÑA	0.03333	1.29744	61.61519			
13 CUBRIR	0.03333	1.29744	62.91263			
14 REGAR-FLORES	0.03333	1.29744	64.21008			
15 REGAR-PASTO	0.03333	1.29744	65.50752			
16 SEMBRADOR	0.03333	1.29744	66.80496			
17 SEMBRAR-MANZANA	0.03333	1.29744	68.10241			
18 CUIDAR-ANIMALES	0.02931	1.14089	69.24330			
19 SEMBRAR-PASTO	0.02931	1.14089	70.38420			
20 BARRER	0.02500	0.97326	71.35746			
21 CAMPESINO	0.02500	0.97326	72.33072			
22 CORTAR-ARBOLES	0.02500	0.97326	73.30398			
23 CORTAR-PLANTAS	0.02500	0.97326	74.27724			
24 ECHAR-AGUA	0.02500	0.97326	75.25050			
25 GUARDAR-SEMILLAS	0.02500	0.97326	76.22376			
26 PODAR-PLANTAS	0.02500	0.97326	77.19702			
27 QUITAR	0.02500	0.97326	78.17028			
28 SEMBRAR-CON-TRACTOR	0.02500	0.97326	79.14354			
29 SEMBRAR-PEPINO	0.02500	0.97326	80.11680			
30 TRABAJAR	0.02500	0.97326	81.09006			
31 CUIDAR-PLANTAS	0.02000	0.77682	81.86688			
32 ARREGLAR-PLANTAS	0.01875	0.73007	82.59695			
33 CUIDAR	0.01875	0.73007	83.32702			
34 ESCARBAR	0.01875	0.73007	84.05709			
35 PONER-ARBOLES	0.01875	0.73007	84.78716			
36 QUITAR-FLORES	0.01875	0.73007	85.51723			
37 QUITAR-PASTO	0.01875	0.73007	86.24730			
38 RECOSER	0.01875	0.73007	86.97737			
39 RESAR-JARDIN	0.01875	0.73007	87.70744			
40 SEMBRAR-LA-TIERRA	0.01875	0.73007	88.43751			
41 SEMBRAR-NARANJA	0.01875	0.73007	89.16758			
42 ARRANCAR-PASTO	0.01407	0.54365	89.71123			
43 COMPRAR	0.01407	0.54365	90.25488			

Disponibilidad decreciente
Primaria particular primer grado CI-14

Los animales.

VOCABLO	IND.	DISP.	PROP.	REL.	PROP.	ACUM.
1 PERRO	0.58442	8.83178	8.83178			
2 GATO	0.42017	6.34971	15.18149			
3 LEON	0.40752	6.15844	21.33993			
4 ELEFANTE	0.31586	4.77332	26.11325			
5 TIGRE	0.29326	4.43174	30.54500			
6 CABALLO	0.28560	4.31598	34.86099			
7 VACA	0.26438	3.99543	38.85642			
8 PAJARO	0.25104	3.79324	42.65027			
9 CHANGO	0.22468	3.39545	46.04573			
10 JIRAFÁ	0.20312	3.06954	49.11538			
11 PANTERA	0.18708	2.82726	51.94264			
12 CONEJO	0.18562	2.80515	54.74780			
13 BURRO	0.18107	2.73639	57.48420			
14 TORO	0.17591	2.65845	60.14265			
15 BORREGO	0.13007	1.96567	62.10832			
16 OSO	0.12865	1.94417	64.05249			
17 LOBO	0.12148	1.83583	65.88833			
18 HIPOPOTAMO	0.10851	1.63981	67.52814			
19 PATO	0.09493	1.43470	68.96285			
20 FOCA	0.08521	1.28779	70.25064			
21 TIBURÓN	0.08465	1.27926	71.52991			
22 COCODRILO	0.07291	1.10190	72.63181			
23 AGUILA	0.07217	1.09063	73.72244			
24 CAMELLO	0.07074	1.06905	74.79150			
25 VENADO	0.07041	1.06412	75.85562			
26 PESCADO	0.05873	0.88763	76.74326			
27 FEZ	0.05719	0.87346	77.61673			
28 POLLO	0.05754	0.85562	78.48635			
29 CABRA	0.03337	0.80688	79.29324			
30 ARDILLA	0.05179	0.78271	80.07595			
31 SERPIENTE	0.04846	0.73246	80.80841			
32 MARIPOSA	0.04562	0.68941	81.49783			
33 GORILA	0.04532	0.68494	82.18278			
34 PERICO	0.04388	0.66313	82.84592			
35 OSO-PANDA	0.04308	0.65117	83.49709			
36 VIBORA	0.04155	0.62794	84.12504			
37 GALLINA	0.04126	0.62366	84.74870			
38 PUERCO	0.03976	0.60097	85.34968			
39 FUMA	0.03776	0.57065	85.92034			
40 BALLENA	0.03603	0.54456	86.46490			
41 PALOMA	0.03432	0.51874	86.98365			
42 LORO	0.03416	0.51625	87.49790			
43 OSO-POLAR	0.03393	0.51285	88.01275			
44 LASARTIJA	0.03333	0.50373	88.51648			

45	FATON	0.08301	0.49892	89.01541
46	RATA	0.08298	0.45693	89.51235
47	LEOPARDO	0.08162	0.47787	89.99022
48	TORTUGA	0.02971	0.44901	90.43923

Disponibilidad decreciente
Primaria oficial primer grado CI-15

Diversiones y deportes.

VOCABLO	IND. DISP.	PROP. REL.	PROP. ACUM.
1 CORRER	0.36459	8.11845	8.11845
2 FUTBOL	0.30720	4.84070	14.95916
3 BRINCAR	0.17767	3.95543	18.91560
4 COLUMPIO	0.17614	3.92227	22.83788
5 CARRERAS	0.16689	3.71628	26.55416
6 BASQUETBOL	0.15380	3.42486	29.97902
7 GIMNASIA	0.14300	3.18432	33.16335
8 RESBALADILLA	0.13473	3.00024	36.16360
9 JUGAR-FELOTA	0.12904	2.87345	39.03705
10 TENIS	0.12881	2.86824	41.90532
11 BEISBOL	0.11527	2.56690	44.47222
12 NADAR	0.10428	2.32224	46.79448
13 FERIA	0.09951	2.21601	49.01050
14 MAROMETA	0.07925	1.76481	50.77531
15 CARRO	0.07853	1.74877	52.52409
16 VOLEIBOL	0.07633	1.49984	54.02393
17 JUGAR	0.07093	1.57946	55.60341
18 CANICA	0.07074	1.57521	57.17860
19 JUGUETE	0.07049	1.56974	58.74836
20 ESCONDIDILLAS	0.06544	1.45723	60.20560
21 FUTBOL-AMERICANO	0.06288	1.40032	61.60592
22 MURECA	0.05945	1.32389	63.12982
23 FELOTA	0.05673	1.26328	64.39310
24 SUBEYBAJA	0.05232	1.16519	65.55820
25 CARRUSEL	0.04975	1.10800	66.66631
26 NATACION	0.04411	0.98236	67.64867
27 AEROBICS	0.03982	0.88680	68.53548
28 PALETA-DERRETIDA	0.03605	0.80276	69.33824
29 TROMPO	0.03493	0.77780	70.11605
30 BLANCA-NIEVES	0.03333	0.74224	70.85829
31 CARRETILLA	0.03332	0.74224	71.60054
32 LLANTA	0.03333	0.74224	72.34278
33 MONTAR-CABALLO	0.03333	0.74224	73.08502
34 LOBO	0.03012	0.67205	73.75708
35 EQUILIBRIO	0.02792	0.62188	74.37897
36 FUERZAS	0.02792	0.62188	75.00085
37 MEMORIA	0.02792	0.62188	75.62274
38 OIR-CASSETTES	0.02792	0.62188	76.24462
39 REATA	0.02792	0.62188	76.86651
40 AVIONCITO	0.02602	0.58088	77.44740
41 BOX	0.02529	0.56321	78.01061
42 COCHE	0.02339	0.52104	78.53165
43 EJERCICIO	0.02339	0.52104	79.05269
44 HOCHE	0.02339	0.52104	79.57374

45	JUEGOS	0.02339	0.52104	81.09478
46	JUGAR-CON-AMIGOS	0.02339	0.52104	80.61582
47	LEVANTAR-PESAS	0.02339	0.52104	81.13687
48	MURECO	0.02339	0.52104	81.65791
49	PATINAR	0.02339	0.52104	82.17895
50	RUEDA-DE-LA-FORTUNA	0.02339	0.52104	82.69999
51	SALTO	0.02339	0.52104	83.22104
52	ARQ	0.01960	0.43655	83.69804
53	ATRAFADOS	0.01960	0.43655	84.09459
54	BALLET	0.01960	0.43655	84.53114
55	CAMPO	0.01960	0.43655	84.96770
56	CARRERAS-DE-CABALLOS	0.01960	0.43655	85.40425
57	CARRO-CHOCON	0.01960	0.43655	85.84080
58	CLAVADO	0.01960	0.43655	86.27736
59	JUEGOS-DEL-PARQUE	0.01960	0.43655	86.71391
60	JUEGOS-ORGANIZADOS	0.01960	0.43655	87.15046
61	LEJANTO-RMANOS	0.01960	0.43655	87.58701
62	PARQUE	0.01960	0.43655	88.02357
63	QUEBECOS	0.01960	0.43655	88.46012
64	SALIR-DEL-PARQUE	0.01960	0.43655	88.89667
65	SENTADILLA	0.01960	0.43655	89.33322
66	VERTIV	0.01960	0.43655	89.76978
67	CIRCO	0.01642	0.36576	90.13554

Disponibilidad decreciente
Primaria oficial primer grado CI-16

Profesiones y oficios.

VOCABLO	IND.	DISP.	PROF.	REL.	PROF.	ADUM.
1 DOCTOR	0.46943810	13.09771	13.09771			
2 MAESTRA	0.39285106	11.07275	24.17347			
3 SECRETARIA	0.29150851	8.13333	32.30381			
4 TAXISTA	0.13236466	3.69308	35.99689			
5 ENFERMERA	0.12299305	3.43150	37.42350			
6 ARTISTA	0.10723848	2.97204	42.42055			
7 DOCTORA	0.09628972	2.68656	45.10711			
8 MAESTRO	0.09180012	2.56130	47.66841			
9 VENDEDOR	0.08914237	2.48731	50.15573			
10 POLICIA	0.08698230	2.41292	52.56865			
11 DIRECTORA	0.08593842	2.40874	54.97740			
12 JEFE	0.08122979	2.25637	57.24378			
13 INGENIERO	0.06557765	1.82967	59.07345			
14 TRABAJAR-EN-OFICINA	0.05037738	1.68457	60.75803			
15 CARTERO	0.05926263	1.65348	62.41151			
16 CARFINTERO	0.03371388	1.47966	63.91018			
17 LICENCIADO	0.05113488	1.42670	65.33668			
18 DENTISTA	0.04866823	1.35788	60.67477			
19 DIRECTOR	0.04730401	1.31982	68.01459			
20 CHOFER	0.04656392	1.29917	69.31376			
21 ALBANIL	0.03729229	1.03891	70.35256			
22 CARNICERO	0.03333333	0.93002	71.28261			
23 HACER-LIMPIEZA-DE-CASA	0.03333333	0.93002	72.21263			
24 CBRERO	0.03333333	0.93002	73.14266			
25 TRABAJAR-EN-PANTEON	0.03333333	0.93002	74.07269			
26 TRABAJO-DE-OFICINA	0.03333333	0.93002	75.00272			
27 VENDER	0.03333333	0.93002	75.93275			
28 VENDER-VESTIDOS	0.03333333	0.93002	76.86277			
29 ARQUITECTO	0.02704405	0.75455	77.81733			
30 BANQUERO	0.02704405	0.75455	78.37198			
31 COQUINERO	0.02704405	0.75455	79.12643			
32 ESTETICA	0.02704405	0.75455	79.88098			
33 HACER-LIBROS	0.02704405	0.75455	80.33553			
34 HACER-VESTIDOS	0.02704405	0.75455	81.39008			
35 JEFA	0.02704405	0.75455	82.14460			
36 MECANICO	0.02704405	0.75455	82.89919			
37 TRABAJAR	0.02704405	0.75455	83.65374			
38 ZAPATEFO	0.02704405	0.75455	84.40829			
39 COPIADORA	0.02194142	0.61218	85.02018			
40 ENFERMERO	0.02194142	0.61218	85.62266			
41 PLANCHADOR	0.02194142	0.61218	85.24484			
42 PRESIDENTE	0.02194142	0.61218	86.85703			
43 RANCHERO	0.02194142	0.61218	87.46921			
44 VENDER-LLANTAS	0.02194142	0.61218	88.08140			

45	COERRE-FN-BANCO	0.01780154	0.47667	88.87807
46	COCIERA	0.01780154	0.48667	89.07875
47	MEDICO	0.01780154	0.49667	89.50143
48	PINTOR	0.01780154	0.48667	90.06811

Disponibilidad decreciente
Primaria oficial segundo grado CI-1

Las partes del cuerpo

VOCABLO	IND.	DISP.	PROP.	REL.	PROP.	ACUM.
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
1 CABEZA	0.58464	7.37116	7.37116			
2 MANO	0.57580	7.25981	14.53098			
3 PIE	0.56075	6.81792	21.44890			
4 OJO	0.53915	6.79795	18.24656			
5 BOCA	0.49778	6.27610	24.52266			
6 NARIC	0.44346	5.59115	40.11381			
7 PIERNA	0.43429	5.47558	45.58940			
8 DEDO	0.41395	5.21914	50.80855			
9 BRAZO	0.28451	3.59223	54.40077			
10 RODILLA	0.24639	3.10652	57.50731			
11 HUESO	0.15190	1.91398	59.42130			
12 CODO	0.14439	1.82051	61.24181			
13 CORAZON	0.14217	1.79254	63.03436			
14 OIDO	0.13855	1.74691	64.78127			
15 ESPALDA	0.13585	1.71200	66.49408			
16 MUNZCECA	0.13350	1.68317	68.17726			
17 HOMBRO	0.12667	1.59714	69.77440			
18 TRONCO	0.12079	1.52295	71.29736			
19 PANZA	0.11871	1.47579	72.77415			
20 OREJA	0.11830	1.49154	74.26570			
21 PELO	0.11801	1.48795	75.75365			
22 CINTURA	0.11284	1.42279	77.17645			
23 UNZZA	0.11243	1.41754	78.61399			
24 CUELLO	0.10662	1.34439	79.95838			
25 FECHO	0.09259	1.16743	81.12502			
26 TOBILLO	0.08900	1.12213	82.24797			
27 PESTANZA	0.08774	1.10630	83.35428			
28 ESTOMAGO	0.08127	1.02459	84.37896			
29 DIENTE	0.07935	1.00055	85.37953			
30 MUSCULO	0.07756	0.97796	86.35750			
31 CEJA	0.07744	0.97648	87.33399			
32 CABELLO	0.07607	0.95915	88.29315			
33 CEREBRO	0.06881	0.86756	89.16071			
34 PULMON	0.06386	0.80524	89.96596			
35 VENA	0.06212	0.78329	90.74920			

Disponibilidad decreciente
Primaria oficial segundo grado B1-2

La ropa: vestido y calzado

VOCABLO	MA.	DISP.	PROP.	FEL.	PROP.	ACTUAL.
1 FANTALON	0.62492	8.94670	8.64575			
2 CALCETIN	0.55201	7.81459	16.66195			
3 BUETER	0.50827	7.15423	73.81322			
4 FALDA	0.46764	6.62020	50.43580			
5 ZAPATO	0.46557	6.59032	37.02562			
6 CAMISA	0.42540	6.11377	43.15042			
7 SHORT	0.40016	6.66174	48.85035			
8 BLUSA	0.38573	6.45254	56.31502			
9 VESTIDO	0.28561	5.10721	59.50577			
10 CHALECO	0.24054	4.73084	60.23681			
11 TENTE	0.27205	3.85137	63.17615			
12 CHAMARRA	0.27658	3.49317	71.67034			
13 CAMISETA	0.19535	2.76320	74.43554			
14 PLAYERO	0.19954	2.66918	77.19413			
15 CALCETA	0.12452	1.76443	78.85717			
16 MEDIA	0.12222	1.73162	60.30079			
17 BOMBDA	0.11211	1.55151	33.19540			
18 PANTS	0.11051	1.45539	34.61730			
19 SACO	0.08121	1.14565	64.76296			
20 TREN	0.07676	1.13049	80.35245			
21 BOTA	0.06891	0.77521	80.83428			
22 SUARTE	0.06490	0.96004	87.71475			
23 ZAPATILLA	0.05917	0.71007	89.46977			
24 MINIFALDA	0.04551	0.55110	89.13887			
25 LOFATA	0.04362	0.46262	89.80175			
26 TORTILLERA	0.04405	0.28302	90.42578			

Disponibilidad decreciente
Primera oficial segundo grado CI-3

La casa, el interior y sus partes

VOCABLO	IND.	DISP.	PROP.	REL.	PROP.	ACUM.
1 COCINA	0.65798	15.13457	15.13457			
2 SALA	0.53485	12.11825	27.25293			
3 BANZO	0.46069	10.43807	37.69091			
4 RECAMARA	0.39909	9.04822	46.73312			
5 COMEDOR	0.39779	9.01293	55.74606			
6 CUARTO	0.27922	6.32646	62.07252			
7 PUERTA	0.25711	5.82554	67.99806			
8 PATIO	0.17405	3.94369	71.94175			
9 VENTANA	0.15023	3.40325	75.34500			
10 PISO	0.11063	2.51112	77.85612			
11 AZOBEA	0.10555	2.39374	80.15065			
12 TECHO	0.09570	2.16843	82.31907			
13 JARDIN	0.07510	1.72522	84.04532			
14 ZOTEHUELA	0.07394	1.67543	85.72076			
15 ESCALERA	0.06832	1.54802	87.26879			
16 PARED	0.06085	1.37802	88.64761			
17 TABIQUE	0.05503	1.24701	89.89463			
18 VIDRIO	0.04627	1.04848	90.94311			

Disponibilidad creciente
 Frimeria oficial segundo grado C1-

Muebles y enseres domésticos

VOCABLO	IND.	DISP.	PROP.	REL.	PROP.	ACUM.
1 SILLON	0.63590	9.03814				9.67404
2 CAMA	0.52506	7.45318				19.46322
3 SILLA	0.62191	5.56472				39.08304
4 MESA	0.60787	9.36775				53.63280
5 ESTUFA	0.31714	4.88953				49.21134
6 FOFEBU	0.30914	4.74981				43.11115
7 TELEVISION	0.24502	3.77705				51.88825
8 BANCA	0.17353	2.67515				54.56342
9 REFRIGERADOR	0.15048	2.31325				54.88308
10 LIBRO	0.13381	2.14218				59.94366
11 BAÑO	0.12259	1.38774				60.33540
12 RADIO	0.11811	1.82532				62.66073
13 TOCADOR	0.11168	1.78928				64.45002
14 LAVADORA	0.10494	1.81739				66.26742
15 PIANO	0.10290	1.56624				67.83366
16 CLOSET	0.09859	1.35535				69.01952
17 BUHO	0.08751	1.31966				70.33919
18 LITERO	0.08497	1.30985				71.64902
19 LAMPARA	0.08211	1.26570				72.91472
20 ESCOBA	0.08161	1.25904				74.17277
21 ESCRITOPIO	0.07847	1.20957				75.38234
22 CAJON	0.06921	1.07145				76.45380
23 ALACENA	0.06730	1.00739				77.46119
24 FREGADERO	0.06398	1.03255				78.52374
25 COMEDOR	0.06222	1.02760				79.55135
26 RECOGEDOR	0.05942	0.91377				80.46732
27 CUCHINA	0.05719	0.82321				81.33354
28 VITRINA	0.05481	0.84495				82.17850
29 PLANCHA	0.05009	0.77811				82.95061
30 ESTEREO	0.04524	0.85735				83.80797
31 MESITA	0.04299	0.62274				84.43071
32 JUGUETERO	0.03751	0.57823				84.88895
33 TELE	0.03719	0.57491				85.46387
34 BOTE - MUEBES	0.03395	0.59240				86.08732
35 BATA	0.02365	0.51695				86.60616
36 VITRINASEVERO	0.02329	0.51390				87.01996
37 SOFA	0.02120	0.41096				87.56093
38 LAVADERO	0.02112	0.49319				87.97712
39 GRABADORA	0.02019	0.47133				88.45075
40 BUFETE	0.02016	0.43499				88.91575
41 ASPIRADOR	0.02006	0.44247				89.37822
42 CEPILLO	0.01971	0.45795				89.83620
43 CUADRO	0.02942	0.43361				90.26982

Disponibilidad decreciente
Primaria oficial segundo grado C1-5

Alimentos: comidas y bebidas

VOCABLO	IND.	DISF.	PROP.	REL.	PROP.	ACUM.
1	CARNE	0.42511	4.48976	4.48976		
2	SOPA	0.35656	3.74374	8.23330		
3	POLLO	0.32098	3.38997	11.62327		
4	ZANAHORIA	0.31910	3.37015	15.01342		
5	FISCADO	0.28597	2.94076	17.95419		
6	FRIJOL	0.28484	2.93941	20.89360		
7	ARROZ	0.22511	2.37751	22.62332		
8	JITONATE	0.21350	2.28659	24.90986		
9	HUEVO	0.21331	2.25324	27.16311		
10	LECHE	0.21301	2.25176	29.41487		
11	BISTEC	0.19394	2.04720	31.46207		
12	MANZANA	0.17982	1.89919	33.36126		
13	SANDIA	0.17309	1.82814	35.18940		
14	AGUA	0.16389	1.73099	36.92039		
15	TORTILLA	0.16381	1.73007	38.65040		
16	REFRESCO	0.15279	1.71930	40.36970		
17	PLATANO	0.16304	1.59027	42.05997		
18	PAPA	0.15728	1.56215	43.72212		
19	MELON	0.14625	1.54469	45.26681		
20	LECHUGA	0.13875	1.44537	46.71218		
21	PEPINO	0.12402	1.30991	48.02209		
22	CEBOLLA	0.12374	1.50906	49.53115		
23	MANGO	0.12025	1.27001	50.80116		
24	NARANJA	0.11410	1.20515	51.99631		
25	ESPAGUETI	0.11179	1.18073	53.17704		
26	CHAYOTE	0.10354	1.14611	54.32315		
27	PAN	0.10704	1.13050	55.45365		
28	PELÉ	0.09805	1.03870	56.49235		
29	MOLE	0.09449	0.99802	57.49037		
30	ALBONDIGA	0.08995	0.94979	58.44056		
31	PAPAYA	0.08860	0.93379	59.37435		
32	UVA	0.08834	0.93302	60.30737		
33	TACO	0.08805	0.92992	61.23732		
34	CAMARON	0.08717	0.92068	62.15700		
35	PASTEL	0.08608	0.90914	63.06614		
36	JAMON	0.08491	0.89676	63.96490		
37	HAMBURGUESA	0.08417	0.88895	64.85385		
38	CHICHARRO	0.08273	0.87379	65.73264		
39	LIMON	0.08115	0.85709	66.60573		
40	CALABAZA	0.07779	0.82158	67.47415		
41	TORTA	0.07590	0.79590	68.33805		
42	GUAYABA	0.07209	0.76139	69.19664		
43	FRESA	0.07205	0.76097	69.95761		
44	ENSALADA	0.07099	0.74980	70.70741		
45	ESPINACA	0.06456	0.66184	71.36925		

45	ATUN	0.04355	0.67123	71.85921
47	PINCHA	0.04232	0.65957	72.21163
46	CHICHARRON	0.04099	0.65378	72.95320
49	FLAN	0.03980	0.63159	72.58445
50	PUTABEL	0.03908	0.62719	74.21215
51	SANDWICH	0.03894	0.62552	74.83667
52	FRUTA	0.03793	0.61043	75.64317
53	CAFE	0.03683	0.60024	75.04662
54	GELATINA	0.03529	0.58340	75.42434
55	ENCHILADA	0.03310	0.55050	77.17467
56	JUGO	0.03061	0.53411	77.70919
57	SAL	0.02810	0.52319	78.13039
58	CHILE	0.02420	0.51130	78.73659
59	YOGURT	0.02214	0.51375	79.24035
60	CALDO-DE-PES	0.02299	0.50690	79.75726
61	HOT-DOG	0.02704	0.49680	80.26406
62	QUESO	0.02461	0.48540	80.75953
63	CIRQUELY	0.02614	0.49565	81.25318
64	POSOLE	0.02461	0.49236	81.74384
65	MAYONESA	0.02577	0.48341	82.22894
66	HIGADO	0.02505	0.47631	82.70527
67	SALCHICHA	0.02467	0.47293	83.17921
68	PIRACINU	0.02430	0.46788	83.64710
69	MANDARINA	0.02093	0.43229	84.07940
70	GALLETA	0.03991	0.42152	84.50074
71	CANAZA	0.03455	0.36492	84.86586
72	TOMATE	0.03466	0.35603	85.22990
73	SALSA	0.03435	0.35218	85.59269
74	FILETE-DE-PESCADO	0.03033	0.35204	85.94473
75	FEIJAS	0.03033	0.35204	86.29677
74	PIZZA	0.03099	0.35204	86.64882
77	TOSTADA	0.03156	0.35053	86.98638
78	AJO	0.03187	0.34667	87.32305
79	FLAUTA	0.03119	0.32947	87.65252
80	LENTIJA	0.03091	0.32652	87.97904
81	CALDO-DE-CAMARON	0.03070	0.32428	88.30532
82	FILETE	0.02935	0.31004	88.61937
83	BOLILLO	0.02873	0.30344	88.91686
84	HOLE-DE-OLLA	0.02852	0.30137	89.21813
85	PECHUGA	0.02823	0.29870	89.51684
86	SOPA-DE-FIEJO	0.02823	0.29870	89.81535
87	GUANABANA	0.02700	0.28524	90.11079

Disponibilidad decreciente
Primaria oficial segundo grado CI-6

Objetos colocados sobre la mesa

VOCABLO	IND.	DISP.	PROP.	REL.	PROP.	ACUM.
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
1 PLATO	0.82914	17.94409	17.94409			
2 CUCHARA	0.47173	10.20919	28.15328			
3 VASO	0.45414	9.82858	37.98187			
4 MANTEL	0.40859	8.84274	46.82462			
5 TENEDOR	0.39016	8.44393	55.26855			
6 CUCHILLO	0.33748	7.30386	62.57241			
7 SERVILLETA	0.23532	5.09287	67.66529			
8 CUBIERTO	0.23026	4.98344	72.64873			
9 FLDREO	0.17906	3.87522	76.52396			
10 JARRA	0.14224	3.07853	79.60249			
11 FRUTERO	0.12849	2.78095	82.38345			
12 TAZA	0.10394	2.24959	84.63304			
13 SALERO	0.09228	1.99717	86.63022			
14 PLANTA	0.06161	1.33349	87.96371			
15 JARRA-DE-AGUA	0.04072	0.88136	88.84508			
16 CHAROLA	0.03333	0.72139	89.56647			
17 TAPETE-INDIVIDUAL	0.03333	0.72139	90.28786			

Disponibilidad decreciente
Primaria oficial segundo grado CI-7

La cocina y sus utensilios

VOCABLO	IND.	DISP.	PROP.	REL.	PROP.	ACUM.
1	ESTUFA	0.55747	12.29107	12.29109		
2	OLLA	0.40002	8.81972	21.11082		
3	SARTEN	0.34314	2.00695	29.11777		
4	CUCHARA	0.33945	7.48433	36.60210		
5	REFRIGERADOR	0.25461	5.61361	42.21572		
6	TRASTE	0.17763	3.91687	46.13259		
7	PLATO	0.17471	3.89621	50.02881		
8	LICUADORA	0.13720	3.02479	53.05360		
9	VASO	0.12776	2.81749	55.87130		
10	MESA	0.12525	2.75152	58.63293		
11	TENEDOR	0.12389	2.73154	61.36447		
12	ALACENA	0.11390	2.48941	63.85389		
13	CUCHILLO	0.09995	2.20385	66.05774		
14	JARRA	0.08926	1.96816	68.02590		
15	CAZUELA	0.07935	1.74987	69.77577		
16	TOSTADOR	0.07215	1.59092	71.36669		
17	LAVADERO	0.07089	1.56313	72.92983		
18	CUCHARON	0.06010	1.32509	74.25492		
19	HORNO	0.05894	1.29735	75.55228		
20	FREGADERO	0.04611	1.01679	76.56908		
21	COMAL	0.04300	0.94616	77.51724		
22	CARON	0.03882	0.85599	78.37323		
23	BOTE	0.03650	0.80486	79.17810		
24	CAMPANA	0.03623	0.79886	79.97696		
25	PALA	0.03623	0.79886	80.77582		
26	SERVILLETA	0.03546	0.78189	81.55771		
27	ESTANTE	0.03333	0.73492	82.29264		
28	MESITA	0.03333	0.73492	83.02757		
29	MUEBLE	0.03333	0.73492	83.76250		
30	MUEBLE-PARA-TRASTES	0.03333	0.73492	84.49743		
31	COLADOR	0.03154	0.69541	85.19285		
32	TRASTERO	0.03097	0.69283	85.87568		
33	FRUTERO	0.02982	0.65752	86.53321		
34	HORNO (DE) MICROONDAS	0.02751	0.60674	87.13995		
35	MANTEL	0.02751	0.60674	87.74670		
36	TINA	0.02751	0.60674	88.35344		
37	BATIDORA	0.02520	0.55876	88.90921		
38	OLLA-EXPRES	0.02462	0.54234	89.45205		
39	CHAROLA	0.02419	0.53353	89.98559		
40	CAFETERA	0.02271	0.50091	90.48650		

Disponibilidad decreciente
Primaria oficial segundo grado CI-8

La escuela muebles y utiles

VOCABLO	IND.	DISP.	PROP. REL.	PROP. ACUM.
1 LAPIZ	0.72372	10.31730	10.31730	
2 CUADERNO	0.70876	10.10405	20.42136	
3 BANCA	0.63273	9.02015	29.44151	
4 LIBRO	0.47342	6.74908	36.19050	
5 GOMA	0.42324	6.03371	42.22431	
6 SILLA	0.37049	5.28174	47.50606	
7 MOCHILA	0.34695	4.94631	52.45233	
8 MESA	0.32194	4.58964	57.04202	
9 PIZARRON	0.32075	4.57268	61.61471	
10 ESTANTE	0.31365	4.47138	66.08609	
11 COLOR	0.30982	4.40251	70.48861	
12 GIS	0.24961	3.55853	74.04714	
13 SACAPUNTAS	0.24718	3.52385	77.57100	
14 REGLA	0.20654	2.94444	80.51544	
15 BORRADOR	0.19191	2.73595	83.25140	
16 ESCRITORIO	0.17493	2.49387	85.74528	
17 PLUMA	0.11263	1.60576	87.35104	
18 HOJA	0.08088	1.15302	88.50407	
19 RESISTOL	0.07649	1.09043	89.59450	
20 BICOLOR	0.07555	1.07714	90.67165	

Disponibilidad decreciente
Primaria oficial segundo grado CI-9

Electricidad y aire acondicionado

VOCABLO	IND.	DISP.	PROF.	REL.	PROP.	ACUM.
1	FOCO	0.59655	16.79373	16.79373		
2	CABLE	0.46165	13.15642	30.15037		
3	LUZ	0.37283	10.62218	40.77256		
4	LAMPARA	0.30813	8.77347	49.55153		
5	VENTILADOR	0.15746	4.54255	54.09409		
6	ALAMBRE	0.14879	4.19156	58.27584		
7	LICUADORA	0.12794	3.60419	61.92004		
8	TELEVISION	0.12541	3.60107	65.52111		
9	RADIO	0.11568	3.29841	68.91353		
10	ENCHUFADOR	0.11242	3.20831	72.12175		
11	PLANCHA	0.08986	2.30358	74.42534		
12	EXTENSION	0.07001	1.59443	76.41977		
13	REFRIGERADOR	0.06259	1.78322	78.20299		
14	FUSIL	0.05132	1.46213	79.66513		
15	ENCHUFE	0.04713	1.25004	81.01917		
16	GRABADORA	0.03924	1.13516	82.15423		
17	TELE	0.03758	1.07027	83.22511		
18	LAVADORA	0.03602	1.02614	84.25126		
19	CHISPA	0.03333	0.94954	85.23080		
20	CLAVILLO	0.03333	0.94954	86.18034		
21	TOSTADOR	0.03113	0.86434	87.03729		
22	TOCADISCOS	0.01924	0.63362	87.87097		
23	ABANICO	0.02795	0.79633	88.66735		
24	AIRE	0.02792	0.79556	89.46292		
25	APARATO	0.02792	0.79556	90.25849		

Disponibilidad decreciente
Primaria oficial segundo grado 01-10

La ciudad

VOCABLO	IND.	DISP.	PROF.	REL.	PROP.	ACUM.
1 CASA	0.61135	8.00861	8.00861			8.00861
2 COCHE	0.58259	7.63187	15.64048			
3 TIENDA	0.46954	6.15488	21.79537			
4 ESCUELA	0.32089	3.81063	25.60700			
5 EDIFICIO	0.25542	3.34869	28.95463			
6 CALLE	0.25313	3.31635	32.27104			
7 PARQUE	0.22547	2.95344	35.22498			
9 SEMAFORO	0.21245	2.78578	38.01076			
9 ARBOL	0.21126	2.76746	40.77825			
10 CANTON	0.19551	2.57497	43.35322			
11 CARRO	0.19544	2.56036	45.91352			
12 AVION	0.14936	1.95664	47.87016			
13 PERSONA	0.14667	1.89258	49.76275			
14 BANQUETA	0.13750	1.80128	51.56403			
15 MERCADO	0.12997	1.70276	53.26674			
16 CINE	0.10244	1.34266	54.60900			
17 TELEFONO	0.09597	1.25725	55.86626			
18 GENTE	0.09481	1.24201	57.10929			
19 CARRETERA	0.08642	1.13219	58.24048			
20 FARMACIA	0.08140	1.06625	59.30683			
21 ANIMAL	0.08084	1.05902	60.36585			
22 PERRO	0.07814	1.02372	61.38958			
23 PAPELERIA	0.07494	1.00759	62.39758			
24 RESTAURANTE	0.07297	0.95602	63.35361			
25 JUEGOS	0.07039	0.92218	64.27579			
26 ZAFATERIA	0.06900	0.90391	65.17571			
27 SENZOR	0.06241	0.82026	65.99997			
28 HOSPITAL	0.06219	0.81480	66.81478			
29 FABRICA	0.06062	0.79417	67.60895			
30 TEATRO	0.05917	0.77523	68.38419			
31 FLOR	0.05773	0.75626	69.14045			
32 PUESTO	0.05408	0.70948	69.84894			
33 ESTACIONAMIENTO	0.05300	0.69460	70.54335			
34 TREN	0.05033	0.65923	71.20268			
35 JARDIN	0.04963	0.65021	71.85289			
36 LETRERO	0.04923	0.64232	72.49522			
37 TUBO	0.04859	0.64187	73.13709			
38 CAMIONETA	0.04765	0.62424	73.76136			
39 IGLESIA	0.04553	0.59715	74.35851			
40 METRO	0.04410	0.57781	74.93633			
41 PASTO	0.04256	0.55755	75.49388			
42 TAXI	0.04102	0.53736	76.03125			
43 CARNICERIA	0.04014	0.52589	76.55714			
44 NINZO	0.03964	0.51928	77.07643			
45 SUPER	0.03673	0.48128	77.55772			

46	PUERTO	0.03343	0.43805	77.47577
47	MAESTRO	0.02286	1.43156	78.47134
48	LANCHA	0.03016	0.39510	78.92145
49	PLANTA	0.03016	0.39510	79.21256
50	VENTANA	0.03010	0.39437	79.61093
51	TRAILER	0.02738	0.38497	79.95592
52	GASOLINERIA	0.02730	0.38385	80.37978
53	STANDERA	0.02381	0.37747	80.75726
54	FONDA	0.02779	0.35750	81.11477
55	GATO	0.02779	0.35750	81.47228
56	VINZCA	0.02727	0.35250	81.86979
57	ROPA	0.02494	0.35300	83.13220
58	FERIA	0.02107	1.30151	83.50132
59	AUTOBUS	0.02467	0.31348	83.83080
60	BOSQUE	0.02469	0.32348	83.15429
61	COLUMPIO	0.02467	0.32348	83.47772
62	JUQUETERIA	0.02469	0.32348	83.80127
63	ESTATUA	0.02179	0.31427	84.11554
64	CIRCO	0.02219	0.31428	84.41942
65	AVIONETA	0.02234	0.29270	84.71213
66	CABALLO	0.02234	0.29270	85.00483
67	CESPED	0.02234	0.29270	85.29753
68	COLADERA	0.02234	0.29270	85.59024
69	FLECHA	0.02234	0.29270	85.88294
70	LIBRERIA	0.02234	0.29270	86.17564
71	LIBRO	0.02234	0.29270	86.46835
72	MAQUINA	0.02234	0.29270	86.76105
73	TIENDA-DE-CALZADO	0.02234	0.29270	87.05375
74	LIA	0.02234	0.29270	87.34646
75	ZOOLOGICO	0.02737	0.29270	87.63916
76	BALIA	0.02055	0.27484	87.91413
77	CAMPO	0.02021	0.26484	88.17898
78	CARRIL	0.02021	0.26484	88.44382
79	IMPENTA	0.02021	0.26484	88.70867
80	NEVERIA	0.02021	0.26484	88.97352
81	TIENDA-DE-ROPA	0.02021	0.26484	89.23837
82	PANADERIA	0.01995	0.26151	89.49957
83	CAJA	0.01829	0.23764	89.73953
84	CARPINTERIA	0.01829	0.23764	89.97916
85	DOCTOR	0.01829	0.23764	90.21882

Disponibilidad decreciente
Primaria oficial segundo grado 01-11

La naturaleza

VOCABLO	IND.	DISP.	PROP.	REL.	PROP.	ACUM.
1 FLOR	0.72548	12.57491	12.57481			
2 ARBOL	0.64209	11.13032	23.70514			
3 PLANTA	0.48250	7.32378	31.02892			
4 PASTO	0.37212	6.45058	37.47951			
5 ANIMAL	0.32276	5.59467	43.07439			
6 AGUA	0.31840	5.51924	48.59363			
7 PAJARO	0.24515	4.28696	52.86060			
8 MARIPOSA	0.21789	3.77693	56.63754			
9 AIRE	0.21473	3.72331	60.36085			
10 SOL	0.19376	3.35874	63.71960			
11 HOJA	0.18195	3.15403	66.87364			
12 NUBE	0.10993	1.90557	68.77923			
13 TIERRA	0.09678	1.67775	70.45698			
14 FALOMA	0.08468	1.46783	71.92436			
15 MAIZ	0.08228	1.43321	73.35808			
16 ROSA	0.07159	1.24112	74.59920			
17 MAR	0.06951	1.20493	75.80412			
18 CIELO	0.06930	1.20372	77.00635			
19 RAMA	0.05441	0.94330	77.95016			
20 CONEJO	0.05005	0.86762	78.81779			
21 ABEJA	0.04687	0.81291	79.63070			
22 FERRO	0.04498	0.77579	80.41049			
23 CABALLO	0.04250	0.73858	81.14908			
24 FRUTO	0.04025	0.69799	81.84707			
25 MOSCO	0.03976	0.68935	82.53643			
26 ARDILLA	0.03851	0.66754	83.20398			
27 GATO	0.03830	0.66406	83.86804			
28 VENADO	0.03343	0.57962	84.44767			
29 PIEDRA	0.03027	0.52471	84.97238			
30 CAMPO	0.02971	0.51503	85.48742			
31 LEON	0.02674	0.46358	85.95100			
32 BOSQUE	0.02648	0.45908	86.41009			
33 PERICO	0.02648	0.45908	86.86918			
34 VERDURA	0.02648	0.45908	87.32827			
35 LUNA	0.02545	0.44128	87.76956			
36 ESTRELLA	0.02512	0.43552	88.20509			
37 CLAVEL	0.02479	0.42975	88.63483			
38 AVE	0.02405	0.41670	89.05173			
39 ELOTE	0.02360	0.40921	89.46095			
40 GOLONDRINA	0.02360	0.40921	89.87016			
41 NINZO	0.02360	0.40921	90.27938			

Disponibilidad creciente
Primaria oficial segunda grado CI-12

Módulo de transporte

VOCABLO	IND.	DISP.	PROP.	FEL.	PROP.	ACUM
1 CAMION	0.72405	14.39737	14.39737			
2 TAXI	0.55314	10.42919	24.82657			
3 METRO	0.55191	11.00506	35.83163			
4 AVION	0.47621	3.43417	39.26581			
5 COCHE	0.40879	7.33771	46.60352			
6 TREN	1.20722	3.77147	50.37500			
7 CAMIONETA	1.15716	4.86441	55.23941			
8 BUSES	0.34085	4.37319	59.61260			
9 TROLEBUS	0.28220	4.92553	64.53813			
10 CARRO	0.19471	3.33244	67.87057			
11 AUTOMOV	0.18451	2.96324	70.83381			
12 PESERA	0.13222	2.50248	73.33629			
13 BICICLETA	0.11921	2.16157	75.49786			
14 HELICOPTERO	0.10500	1.90479	77.40265			
15 TRAILER	0.15307	1.75092	79.15357			
16 CABALLO	0.14823	1.47103	80.62460			
17 CARRETA	0.07171	1.20034	81.82494			
18 CONSU	0.06990	1.25022	83.07516			
19 LANCHA	0.06793	1.20182	84.27700			
20 AUTONETA	0.05544	1.12022	85.39722			

Disponibilidad decreciente
Primaria oficial segundo grado 21-13

Trabajos de campo y jardín

VOCABLO	IND.	DISP.	PROP. REL.	PROP. ACUM.
1	SEMBRAR	0.44506	16.27649	16.27649
2	REGAR	0.27703	10.85270	27.13720
3	CORTAR-PASTO	0.13517	4.94760	32.08480
4	REGAR-PLANTAS	0.12672	4.63636	36.72116
5	CORTAR	0.12503	4.57266	41.29382
6	ECHAR-AGUA	0.09419	3.44429	44.73811
7	CORTAR-ARBOLCS	0.08293	3.02937	47.76748
8	PLANTAR	0.07240	2.64201	50.41149
9	PODAR	0.05792	2.11841	52.52990
10	COSECHAR	0.05404	2.06750	54.59740
11	CUIDAR	0.05400	1.97508	56.57248
12	CORTAR-FLORES	0.04977	1.81738	58.38986
13	CUIDAR-ANIMALES	0.04234	1.76792	60.15778
14	CAMPESINO	0.04740	1.73357	61.89135
15	PODADOR	0.04375	1.50038	63.39173
16	JARDINERO	0.04125	1.50856	65.00029
17	SEMBRAR-SEMILLAS	0.03707	1.46899	66.46928
18	ARRANCAR-HOJAS	0.03333	1.21902	67.68830
19	ARREGLAR-FLORES	0.03333	1.21902	68.90732
20	CULTIVAR	0.03333	1.21902	70.12634
21	GANADERIA	0.03333	1.21902	71.34536
22	PASTOR	0.03333	1.21902	72.56438
23	PONER-PLANTAS	0.02999	1.21902	73.78340
24	SEMBRAR-MAIZ	0.02999	1.21902	75.00242
25	SEMBRAR-PASTO	0.02999	1.21902	76.22144
26	RECOGER-HUEVO	0.02999	1.21902	77.44046
27	EXCAVAR	0.02614	1.02911	78.46957
28	ORDENAR	0.02614	1.02911	79.49868
29	ARRANCAR-ELOTES	0.02500	0.91443	80.41311
30	CAZADOR	0.02500	0.91443	81.32754
31	DARALIMENTO-A-CABALLO	0.02500	0.91443	82.24197
32	RECOGER	0.02500	0.91443	83.15640
33	SEMBRAR-CA	0.02500	0.91443	84.07083
34	SEMERAR-CON-TRACTOR	0.02500	0.91443	84.98526
35	CORTAR-JI TOMATES	0.01875	0.68595	85.67121
36	CORTAR-PLANTAS	0.01875	0.68595	86.35716
37	HACER-MACETAS	0.01875	0.68595	87.04311
38	MANTENER-LIMPIO	0.01875	0.68595	87.72906
39	ORDENAR-VACA	0.01875	0.68595	88.41501
40	PLANTAR-FLORES	0.01875	0.68595	89.10096
41	PODAR-PASTO	0.01875	0.68595	89.78691
42	SEMBRAR-FLORES	0.01875	0.68595	90.47286

Disponibilidad decreciente
Primaria oficial segundo grado C1-1'

Los animales

VOCABLO	IND.	DISP.	PROP. REL.	PROP. ACUM.
1 PERRO	0.62484	6.79598	6.79598	
2 GATO	0.53896	5.86189	12.65787	
3 TIGRE	0.42326	4.60359	17.26146	
4 LEON	0.38663	4.20519	21.46666	
5 ELEFANTE	0.34779	3.78274	25.24941	
6 CABALLO	0.34141	3.71331	28.96272	
7 CHANGO	0.27633	3.00554	31.96826	
8 JIRAFÁ	0.26912	2.92709	34.89536	
9 HIPOFOTAMO	0.24186	2.63054	37.52591	
10 VACA	0.22313	2.42685	39.95277	
11 OSO	0.21901	2.38202	42.33479	
12 CONEJO	0.21663	2.35623	44.69103	
13 PAJARO	0.21462	2.33437	47.02540	
14 PATO	0.16672	1.81334	48.83874	
15 PEZ	0.15585	1.69511	50.53385	
16 GALLINA	0.14887	1.61922	52.15308	
17 MOSCA	0.13822	1.50399	53.65708	
18 POLLO	0.13584	1.47753	55.13461	
19 VIBORA	0.13562	1.47507	56.60969	
20 MARIPOSA	0.12779	1.38991	57.99960	
21 RATON	0.12447	1.35379	59.35340	
22 RANA	0.10979	1.19416	60.54756	
23 TORO	0.10509	1.14294	61.69051	
24 ARANZA	0.10454	1.13710	62.82761	
25 BURRO	0.10440	1.13556	63.96318	
26 GALLO	0.10309	1.12123	65.08442	
27 ARDILLA	0.09707	1.05578	66.14020	
28 TORTUGA	0.09659	1.05491	67.19511	
29 COCODRILLO	0.08956	0.97415	68.16927	
30 LAGARTIJA	0.08752	0.95193	69.12120	
31 BUHO	0.08713	0.94772	70.06894	
32 TIBURÓN	0.08682	0.94436	71.01331	
33 BORREGO	0.08522	0.92691	71.94022	
34 HORMIGA	0.07989	0.86890	72.80913	
35 CUCARACHA	0.07089	0.77102	73.58016	
36 BALLENA	0.07017	0.76322	74.34338	
37 AREJA	0.06923	0.75298	75.09636	
38 AVESTRUZ	0.06919	0.75263	75.84899	
39 CEPPA	0.06731	0.73210	76.58110	
40 MONO	0.06127	0.66649	77.24760	
41 PEFICO	0.06021	0.65495	77.90255	
42 AGUILA	0.06012	0.65394	78.55650	
43 CARACOL	0.05930	0.64504	79.20155	
44 RATA	0.05799	0.63072	79.83227	
45 PALOMA	0.05505	0.59884	80.43112	

46	MOSCO	0.05491	0.59730	81.02842
47	CABRA	0.05486	0.59669	81.62511
48	SAPO	0.05473	0.59536	82.22048
49	VENADO	0.05466	0.59457	82.81505
50	LOBO	0.05292	0.57564	83.39070
51	SERPIENTE	0.05292	0.57561	83.96631
52	COTORRO	0.05006	0.54454	84.51086
53	COLIBRI	0.04946	0.53795	85.04881
54	GUSANO	0.04915	0.53467	85.58349
55	CAMARON	0.04897	0.53266	86.11615
56	FESCADO	0.04465	0.48563	86.60179
57	CERDO	0.04419	0.48071	87.08250
58	AVE	0.04205	0.45742	87.53793
59	GANSO	0.04127	0.44893	87.98886
60	PUMA	0.03883	0.42241	88.41127
61	COCHINO	0.03800	0.41335	88.82463
62	MOSQUITO	0.03713	0.40385	89.22849
63	PULPO	0.03455	0.37580	89.60429
64	RINCERONTE	0.03333	0.36254	89.96684
65	TUZA	0.03333	0.36254	90.32938

Disponibilidad descendente
Primaria oficial segundo grado CI-15

Diversiones y deportes

VOCABLO	IND.	DISF.	PROP.	REL.	PROP.	ACUM.
1 FUTEOL	0.60278	10.11547	10.11547			
2 BASQUETBOL	0.43817	7.35315	17.46862			
3 NATACION	0.29330	4.92211	22.39074			
4 TENIS	0.27904	4.48271	27.07345			
5 CARRERAS	0.26266	4.40790	31.48135			
6 CORRER	0.23876	4.01018	35.49151			
7 BEISBOL	0.20537	3.44544	38.93798			
8 GIMNASIA	0.19289	3.23704	42.17503			
9 JUGAR	0.16257	2.72815	44.90318			
10 VOLEIBOL	0.14279	2.39625	47.29943			
11 KARATE	0.14150	2.37458	49.67402			
12 COLUMPIO	0.13997	2.34898	52.02300			
13 NADAR	0.11868	1.97163	54.01464			
14 FUTBOL-AMERICANO	0.10788	1.81040	55.82505			
15 RESBALADILLA	0.09325	1.56500	57.39005			
16 BOX	0.09261	1.55418	58.94424			
17 SALTAR	0.06474	1.08646	60.05070			
18 LUCHA	0.06379	1.07050	61.10120			
19 LAS-TRAES	0.06184	1.03789	62.13910			
20 BOXEO	0.06057	1.01650	63.15560			
21 BAILAR	0.05378	0.90253	64.05813			
22 BRINCAR	0.05333	0.89508	64.95321			
23 TROMPO	0.05208	0.87412	65.82734			
24 ENCANTADOS	0.05128	0.86070	66.68805			
25 ESCONDIDILLAS	0.04900	0.82240	67.51045			
26 JUGUETE	0.04830	0.81068	68.32113			
27 PING-PONG	0.04822	0.80927	69.13041			
28 STOP	0.04626	0.77634	69.90676			
29 SUREYBAJA	0.04282	0.71859	70.62535			
30 BALLET	0.04237	0.71115	71.33651			
31 AVION	0.04040	0.67810	72.01461			
32 PELOTA	0.03836	0.64373	72.65835			
33 ATLETISMO	0.03685	0.61849	73.27685			
34 MUNZUECA	0.03529	0.59230	73.86915			
35 CINE	0.03333	0.55937	74.42852			
36 FERIA	0.03333	0.55937	74.98790			
37 VENENO	0.03333	0.55937	75.54728			
38 DOMINO	0.03207	0.53829	76.08558			
39 LOTERIA	0.02960	0.49680	76.58237			
40 MAROMETA	0.02960	0.49680	77.07917			
41 COHETE	0.02911	0.48859	77.56779			
42 IR-AL-BOSQUE	0.02911	0.48859	78.05638			
43 JUGAR-MUNZUECA	0.02911	0.48859	78.54497			
44 TEATRO	0.02911	0.48859	79.03357			
45 AVALANCHA	0.02878	0.48307	79.51664			

46	CANICA	0.02356	0.42897	79.94562
47	FUTBOL-SOCCER	0.02543	0.42676	80.37239
48	IR-A-JUEGOSMECANICOS	0.02543	0.42676	80.79915
49	JARDIN	0.02543	0.42676	81.22592
50	FATINAR	0.02543	0.42676	81.65268
51	TREN	0.02543	0.42676	82.07945
52	VER-TELE	0.02422	0.40648	82.48594
53	RICICLISMO	0.02221	0.37276	82.85970
54	COJITO	0.02221	0.37276	83.23146
55	COMIDITA	0.02221	0.37276	83.60423
56	HOCKEY	0.02201	0.37276	83.97699
57	IR-FERIA	0.02221	0.37276	84.34975
58	JUGAR-PELOTA	0.02221	0.37276	84.72251
59	MOTOCICLISMO	0.02221	0.37276	85.09528
60	FESAS	0.02221	0.37276	85.46804
61	MEMORAMA	0.01950	0.32729	85.79532
62	ATARI	0.01940	0.32559	86.12091
63	ROTIBOL	0.01940	0.32559	86.44651
64	HOCKEY-SOBRE-HIELO	0.01940	0.32559	86.77210
65	JUEGOS-DEINTELIGENCIA	0.01940	0.32559	87.09769
66	JUEGOS-MECANICOS	0.01940	0.32559	87.42328
67	JUGAR-ATARI	0.01940	0.32559	87.74888
68	LUCHA-LIBRE	0.01940	0.32559	88.07447
69	STRIKE	0.01940	0.32559	88.40006
70	BOLICHE	0.01694	0.28439	88.68446
71	BRUNCAR-CUERDA	0.01694	0.28439	88.96885
72	CAMINAR	0.01694	0.28439	89.25324
73	CARRERA-DE-CARROS	0.01694	0.28439	89.53763
74	ENTRENAR	0.01694	0.28439	89.82202
75	JUGAR-HOYO	0.01694	0.28439	90.10642

Disponibilidad decreciente
Primaria oficial segundo grado CI-16

Profesiones y oficios

VOCABLO	IND.	DISP.	PROP.	REL.	PROP.	ACUM.
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
1 DOCTOR	0.39611		6.73807		6.73807	
2 MAESTRO	0.34653		5.89477		12.63285	
3 MAESTRA	0.32133		5.46607		18.09893	
4 SECRETARIA	0.28969		4.92787		23.02680	
5 CARPINTERO	0.19540		3.37498		26.40178	
6 POLICIA	0.19423		3.30401		29.70580	
7 VENDEDOR	0.16601		2.82402		32.52983	
8 ENFERMERA	0.16048		2.72993		35.25976	
9 DIRECTOR	0.13508		2.25777		37.51754	
10 BOMBERO	0.13392		2.27809		39.79564	
11 LICENCIADO	0.11368		1.93382		41.72947	
12 DENTISTA	0.10944		1.86163		43.59110	
13 ZAPATERO	0.10842		1.84432		45.43543	
14 ALBANIZIL	0.10544		1.79373		47.22916	
15 JARDINERO	0.10275		1.74802		49.01719	
16 CARTERO	0.09552		1.62484		50.64203	
17 MECANICO	0.09152		1.55689		52.19893	
18 TAXISTA	0.09062		1.54164		53.74057	
19 ELECTRICISTA	0.08984		1.52824		55.26882	
20 JEFE	0.07229		1.22981		56.49864	
21 INGENIERO	0.06968		1.18529		57.68394	
22 CARNICERO	0.06872		1.16907		58.85301	
23 VETERINARIO	0.06757		1.14942		60.00243	
24 ESCRITOR	0.06666		1.13402		61.13645	
25 PANADERO	0.06402		1.08902		62.22547	
26 ABOGADO	0.06266		1.06601		63.29150	
27 SIRVIENTA	0.06109		1.03929		64.33080	
28 SECRETARIO	0.06055		1.03013		65.36093	
29 DIRECTORA	0.05572		0.94798		66.30892	
30 BARRENDERO	0.05307		0.90283		67.21176	
31 DOCTORA	0.05205		0.88547		68.09723	
32 PINTOR	0.05205		0.88547		68.98270	
33 CHOFER	0.05201		0.88478		69.86748	
34 PASTELERO	0.04631		0.78791		70.65540	
35 FABRICANTE	0.04532		0.77102		71.42642	
36 OBRERO	0.04482		0.76241		72.18883	
37 GERENTE	0.04365		0.74257		72.93141	
38 CONSERJE	0.04271		0.73658		73.65799	
39 GUITARRISTA	0.04150		0.70606		74.36405	
40 EDUCADORA	0.04052		0.68938		75.05344	
41 EMPLEADO	0.04031		0.68578		75.73922	
42 OCULISTA	0.04031		0.68578		76.42501	
43 MEDICO	0.03820		0.64988		77.07489	
44 ARQUITECTO	0.03437		0.61268		77.69357	
45 CONTADOR	0.03471		0.59047		78.28405	

46	ACTOR	0.03333	0.56701	78.05106
47	BASURERO	0.03333	0.56701	79.41808
48	BOXEADOR	0.03333	0.56701	79.58509
49	LABORATORISTA	0.03333	0.56701	80.55211
50	MAESTRODEPORTE	0.03198	0.54412	81.09623
51	CHECADOR	0.02933	0.49900	81.59523
52	LACUTOR	0.02933	0.49900	82.09423
53	TRAILERO	0.02933	0.49900	82.59323
54	PELUQUERO	0.02601	0.44298	83.03571
55	CAJERA	0.02581	0.43914	83.47486
56	CAMPESINO	0.02581	0.43914	83.91400
57	CONSTRUCTOR	0.02581	0.43914	84.35315
58	ESTUDIANTE	0.02581	0.43914	84.79229
59	NOSTRADOR	0.02581	0.43914	85.23144
60	TELEFONISTA	0.02581	0.43914	85.67058
61	CAMIONERO	0.02562	0.43582	86.10641
62	DUENZO	0.02271	0.38646	86.49288
63	FIRMADOR	0.02271	0.38646	86.87935
64	MOTOCICLISTA	0.02271	0.38646	87.26581
65	SIAVIENTE	0.02271	0.38646	87.65229
66	TRABAJARENRESTAURANTE	0.02271	0.38646	88.03875
67	REPORTERO	0.02093	0.35616	88.39492
68	CICLISTA	0.01999	0.34011	88.73503
69	MESERO	0.01999	0.34011	89.07514
70	MUSICO	0.01999	0.34011	89.41525
71	REPRESENTANTE	0.01999	0.34011	89.75536
72	CAJERO	0.01919	0.32658	90.08195

5.1.1. Análisis comparativo entre primero y segundo grados de los diez primeros vocablos más disponibles.

A continuación se presentan los 10 vocablos más disponibles de cada centro de interés haciendo una comparación entre primero y segundo grados. En dicha comparación, se ha encontrado de significativo, además de localizar los vocablos más disponibles, que existe una reorganización del léxico entre los niños que cursan primero con los que cursan segundo grado: que en general los diez primeros vocablos se mantienen en segundo con ligeros cambios de posición y cantidad. También se destaca la existencia de discrepancias de vocablos que no contiene ya una lista o ya la otra, pero que en realidad tal discrepancia más que nada es una reorganización del almacenamiento de los vocablos, ya que esos vocablos aparecen casi en seguida después del rango diez.

Si tomamos en cuenta los listados del capítulo "Proporción relativa y proporción acumulada", se observa que existen vocablos que no se encuentran en uno o en otro de los listados, es decir, son discrepancias reales. Esos vocablos generalmente presentan baja disponibilidad, por tanto se localizan en los últimos sitios de su correspondiente listado.

Primer grado		Segundo grado	
CI 1	frecuencias		frecuencias
Las partes del cuerpo			
1.MANO	26	1.CABEZA	24
2.PIE	25	2.MANO	22
3.OJO	26	3.PIE	25
4.CABEZA	19	4.OJO	29
5.BOCA	26	5.BOCA	29
6.PIERNAS	17	6.NARIZ	25
7.NARIZ	22	7.PIERNAS	19
8.DEDO	20	8.DEDO	22
9.HUESO	10	9.BRAZO	18

En la tabla se observa que ambos grados tienen los mismos vocablos solo que colocados en diferentes posiciones; en primer grado el vocablo más disponible es "mano" y en segundo "cabeza"; el vocablo "mano", más disponible en primero, se desplazó al sitio dos en segundo, mientras que "ojo" se desplaza al lugar tres en primer grado. Cabe señalar que, al parecer, los vocablos "mano" y "ojo" son los ejes de la organización de este CI y que la escuela ejerce una fuerte presión para colocar el vocablo "cabeza" en primer lugar"

Ambos grados tienen un vocablo en el que difieren, y que se encuentra en los últimos lugares de entre estos diez sitios, pero este vocablo discrepante, como es muy disponible, se localiza fuera de este límite, aunque muy próximo.

Todos estos vocablos nombran partes visibles, exteriores, fundamentales para la relación con el medio, el movimiento y la manipulación de objetos.

Estos vocablos se refuerzan día a día porque el niño usa estas partes del cuerpo, además de que en la comunicación con los mayores y cuando recibe instrucciones de ellos los afirma. Asimismo dentro del programa escolar oficial de primer grado, en las primeras unidades del método de análisis estructural se refuerzan estos vocablos, tanto en la clase de Español como en la de Educación Física.

CI-2

La ropa, vestido y calzado

1. PANTALON	27
2. ZAPATO	26
3. FALDA	23

1. PANTALON	26
2. CALCETIN	26
3. SUETER	27

4. VESTIDO	19	4. FALDA	24
5. CAMISA	22	5. ZAPATO	27
6. CALCETIN	21	6. CAMISA	19
7. SWEETER	21	7. SHORT	20
8. BLUSA	19	8. BLUSA	17
9. SHORT	25	9. VESTIDO	18
10. CHALECO	22	10. CHALECO	23

El cuadro muestra que ambos grados tienen como vocablo más disponible "pantalón"; estos diez primeros vocablos son los mismos en ambos grados, aunque en orden distinto; se observa además que se dan desplazamientos, mas el vocablo no se aleja mucho de la posición que ocupó en primer grado. También en ambos existen los mismos anglicismos "suéter" y "short".

Estos vocablos se refuerzan día a día, puesto que son prendas básicas de vestir e incluso del uniforme escolar.

CI-3

La casa el interior y sus partes

1. BAÑO	23	1. COCINA	28
2. RECAMARA	20	2. SALA	26
3. COCINA	20	3. BAÑO	25
4. SALA	15	4. RECAMARA	20
5. CUARTO	12	5. COMEDOR	21
6. PUERTA	12	6. CUARTO	12
7. COMEDOR	14	7. PUERTA	13
8. VENTANA	15	8. PATIO	14
9. TECHO	9	9. VENTANA	8
10. PARED	10	10. PISO	9

El cuadro muestra que el vocablo "baño" es el más disponible en primero y "cocina", en segundo grado. Aquí son ocho los vocablos en que coinciden los dos grados aunque con distinto orden.

Los vocablos nombran partes básicas de cualquier casa, por esto se refuerzan; los dos vocablos en que difieren,

curiosamente, ocupan los últimos sitios: "techo" y "pared" para primero, "patio" y "piso" para segundo.

CI-4

Muebles y enseres domésticos

1.SILLA	27	1.SILLON	24
2.MESA	27	2.CAMA	27
3.CAMA	25	3.SILLA	25
4.SILLON	21	4.MESA	24
5.ROPERO	18	5.ESTUFA	17
6.ESTUFA	14	6.ROPERO	15
7.TELEVISION	8	7.TELEVISION	14
8.RADIO	9	8.BANCA	7
9.TELE	8	9.REFRIGERADOR	5
10.REFRIGERADOR	8	10.LIBRERO	5

La tabla muestra que en primer grado el vocablo más disponible es "silla", en segundo es "sillón". Como se ve hay un reacomodo, "mesa", en primer grado pasa al sitio dos y "silla", en segundo, pasa al sitio tres.

En este centro, son ocho los vocablos que comparten los dos grados, los vocablos en que discrepan están de uno a tres sitios más abajo.

Hay que observar que en primer grado se encuentra una pareja sinonimica: televisión/tele; y que al sumar su disponibilidad aumenta y sube al rango 6, por encima de estufa, con un valor de disponibilidad del 0.28891 y una frecuencia igual a 17.

Estos vocablos también se refuerzan día a día, porque nombran objetos que existen en toda casa común.

CI-5

Alimentos: comidas y bebidas

1.SOPA	19	1.CARNE	20
--------	----	---------	----

2. CARNE	15	2. SOFA	15
3. POLLO	15	3. POLLO	14
4. AGUA	12	4. ZANAHORIA	14
5. MANZANA	11	5. PESCADO	12
6. PLATANO	12	6. FRIJOL	10
7. ARROZ	8	7. ARROZ	11
8. ZANAHORIA	10	8. JITOMATE	14
9. LECHE	13	9. HUEVO	10
10. PAPA	11	10. LECHE	12

La tabla indica que en primer grado el vocablo más disponible es "sopa", en segundo está "carne".

El vocablo "sopa" se desplaza en segundo al lugar número dos, mientras que el vocablo "zanahoria", el más disponible en preescolar, pasa al sitio ocho en primero.

En este centro son seis los vocablos comunes y cuatro los diferentes.

En la cotidianidad del niño estos vocablos son reforzados en casa, puesto que nombran alimentos comunes, accesibles.

CI-6

Objetos colocados sobre la mesa

1. PLATO	27	1. PLATO	30
2. VASO	22	2. CUCHARA	23
3. MANTEL	18	3. VASO	25
4. CUCHARA	13	4. MANTEL	20
5. TENEDOR	14	5. TENEDOR	21
6. FLOREDO	9	6. CUCHILLO	18
7. SERVILLETA	11	7. SERVILLETA	14
8. CUCHILLO	13	8. CUBIERTO	10
9. SALERO	6	9. FLOREDO	9
10. JARRA	1	10. JARRA	11

En los listados encontramos que en primero y en segundo el vocablo más disponible es "plato" y, además, que este

vocablo es el primero en ser mencionado por los treinta informantes de la muestra de segundo.

Ambos grados coinciden en 9 vocablos colocados en diferente orden de disponibilidad y discrepan en un vocablo, el cual aparece colocado fuera del límite de los diez. Hay cuatro que ocupan el mismo rango en ambos grupos: "plato" "tenedor" "servilleta" y "jarra".

Estos vocablos, por ser obligatoriamente de uso cotidiano, se refuerzan.

CI-7

La cocina y sus utensilios

1. ESTUFA	24	1. ESTUFA	25
2. OLLA	15	2. OLLA	20
3. PLATO	14	3. SARTEN	17
4. SARTEN	13	4. CUCHARA	17
5. AJO	12	5. REFRIGERADOR	15
6. REFRIGERADOR	10	6. TRAPE	7
7. TRAPE	8	7. PLATO	10
8. CUCHARA	11	8. LICUADORA	10
9. MESA	10	9. VASO	6
10. LICUADORA	5	10. MESA	7

Encontramos en este centro que es el vocablo "estufa" el más disponible en ambos grados. Aquí se nombran objetos comunes a toda cocina. Ambos listados coinciden en tener diez vocablos comunes cuya posición difiere en uno y otro grado.

CI-9

LA escuela: muebles y útiles

1. CUADERNO	27	1. LAPIZ	30
2. SILLA	27	2. CUADERNO	29
3. LAPIZ	27	3. BANCA	28
4. MESA	24	4. LIBRO	25
5. LIBRO	20	5. GOMA	21
6. COLOR	22	6. SILLA	20
7. MOCHILA	19	7. MOCHILA	17

8.FIZARRON	17	8.MESA	16
9.GOMA	14	9.FIZARRON	21
10.BANCA	11	10.ESTANTE	21

La tabla muestra que en primer grado el vocablo más disponible es "cuaderno" y que en segundo es "lápiz", que también fue mencionado 30 veces. Se observa también que en segundo grado el vocablo "cuaderno" se desplaza al segundo sitio.

Pese a que en primer grado los vocablos "cuaderno", "silla" y "lápiz" tienen la misma frecuencia, "cuaderno" es más disponible, pues, como se indicó en el marco teórico, la disponibilidad no solo toma en cuenta el número de ocurrencias sino también el lugar de mención.

Coinciden en nueve vocablos, con diferente distribución. El vocablo diferente aparece en sitios más abajo.

El alumno refuerza estos vocablos al pronunciarlos o escucharlos en clase diariamente.

CI-9

Electricidad y aire acondicionado

1.FOCO	22	1.FOCO	24
2.CABLE	18	2.CABLE	13
3.LAMPARA	18	3.LUZ	14
4.RADIO	11	4.LAMPARA	16
5.LUZ	7	5.VENTILADOR	7
6.VENTILADOR	8	6.ALAMBRE	5
7.TELEVISION	7	7.LICUADORA	4
8.TELE	5	8.TELEVISION	7
9.PLANCHA	7	9.RADIO	7
10.ALAMBRE	3	10.ENCENDEDOR	5

De acuerdo con estos listados, ambos grados tienen en primer sitio el vocablo "foco", coinciden en ocho vocablos y discrepan en dos colocados en los últimos sitios. Este

centro es donde aparece el primero y único caso en el que un vocablo -"encendedor"- de entre los diez más disponibles de un listado no se encuentra en el otro listado, sino que realmente es un caso de discrepancia. El vocablo que los niños de primero usaron en vez de "encendedor" es "apagador".

CI-10

La ciudad

1.COCHÉ	15	1.CASA	23
2.CASA	20	2.COCHÉ	20
3.CARRO	13	3.TIENDA	24
4.ARBOL	15	4.ESCUELA	15
5.EDIFICIO	11	5.EDIFICIO	10
6.CAMION	13	6.CALLE	11
7.SEMAFORO	12	7.PARQUE	12
8.TIENDA	17	8.SEMAFORO	12
9.PARQUE	17	9.ARBOL	10
10.GENTE	10	10.CAMION	12

La tabla muestra que el vocablo más disponible en primero es "coche", que se desplaza al sitio número dos en segundo, donde es más disponible "casa". Hay ocho vocablos comunes que se reorganizan en segundo.

Son dos los sitios en que discrepan, es decir, son cuatro vocablos distintos, que aparecen en los listados más abajo, sin alejarse mucho.

CI-11

La naturaleza

1.ARBOL	23	1.FLOR	24
2.FLOR	16	2.ARBOL	24
3.PASTO	16	3.PLANTA	16
4.PLANTA	14	4.PASTO	17
5.ANIMAL	10	5.ANIMAL	14
6.PAJARO	8	6.AGUA	16
7.AGUA	7	7.PAJARO	12
8.SOL	6	8.MARIPOSA	10
9.AIRE	6	9.AIRE	11
10.HOJA	4	10.SOL	9

Los listados indican que el vocablo más disponible en primer grado es "Árbol" y en segundo, "flor", y el vocablo "árbol" se desplaza al sitio número dos en segundo grado.

Ambos grados tienen nueve vocablos en común, discrepan en un sitio, es decir, dos vocablos distintos, que están más abajo.

CI-12

Medios de transporte

1. CAMION	25	1. CAMION	29
2. CARRO	19	2. TAXI	24
3. AVION	22	3. METRO	23
4. METRO	18	4. AVION	26
5. COCHE	15	5. COCHE	16
6. TAXI	17	6. TREN	16
7. TREN	15	7. CAMIONETA	15
8. BICICLETA	12	8. BARCO	16
9. BARCO	15	9. TROLEBUS	13
10. HELICOPTERO	11	10. CARRO	7

En este cuadro el vocablo más disponible en ambos grados es "camión"; además, existen ocho vocablos en común y cuatro discrepancias que están colocadas, como en todos los casos, entre las últimas posiciones de estas diez.

CI-13

Trabajos de campo y jardín

1. SEMBRAR	18	1. SEMBRAR	17
2. REGAR	12	2. REGAR	13
3. CORTAR-PASTO	7	3. CORTAR-PASTO	6
4. REGAR-PLANTAS	6	4. REGAR-PLANTAS	6
5. ARAR	3	5. CORTAR	6
6. COSECHAR	3	6. ECHAR-AGUA	6
7. PONER-SEMILLAS	4	7. CORTAR-ARBOLES	4
8. PLANTAR	3	8. PLANTAR	3
9. SEMBRAR-PLANTAS	2	9. PODAR	3
10. LIMPIAR	3	10. COSECHAR	3

Se observa en este cuadro lo siguiente: el vocablo más disponible en ambos grados es "sembrar", existen los mismos vocablos en la misma posición hasta el sitio cuatro, aparecen seis vocablos comunes y cuatro diferentes de los cuales solo uno no fue mencionado por los niños de primero tomando en cuenta todo su listado.

Este centro es el que registra menor número de frecuencias en todos los vocablos y en especial en cinco - "arar", "cosechar", "plantar", "lapiar", "poner-semillas", "sembrar-plantas"- con tres ocurrencias, esto se debe a que los interantes son de ciudad.

CI-14

Los animales

1.PERRO	25	1.PERRO	24
2.GATO	20	2.GATO	23
3.LEON	19	3.TIGRE	17
4.ELEFANTE	14	4.LEON	18
5.TIGRE	15	5.ELEFANTE	17
6.CABALLO	13	6.CABALLO	15
7.VACA	12	7.CHANGO	16
8.PAJARO	14	8.JIRAFÁ	13
9.CHANGO	12	9.HIPOFOTAMO	11
10.JIRAFÁ	9	10.VACA	11

La tabla muestra que el vocablo más disponible en ambos grados es "perro". Hay nueve vocablos en común, es decir, difieren en un sitio, lo que da dos vocablos que se encuentran en sitios abajo de los listados. Este centro muestra una gran regularidad por referirse a una realidad muy importante para los niños, al mismo tiempo que a una fantasía, pues como puede observarse por lo menos hay cinco vocablos con los que los niños no tienen contacto directo: "leon", "tigre", "elefante", "chango" y "jirafa", y habría que añadir "hipopótamo", de segundo grado.

CI-15

Diversiones y deportes

1. CORRER	15	1. FUTBOL	22
2. FUTBOL	14	2. BASQUETBOL	18
3. BRINCAR	7	3. NATACION	15
4. COLUNPIO	8	4. TENIS	14
5. CARRERAS	10	5. CARRERAS	14
6. BASQUETBOL	9	6. CORRER	10
7. GIMNASIA	5	7. BEISBOL	12
8. RESBALADILLA	7	8. GIMNASIA	10
9. JUGAR-PELOTA	6	9. JUGAR	8
10. TENIS	7	10. VOLEIBOL	7

La tabla muestra que el vocablo más disponible en primer grado es "correr" y que en segundo es "futbol". El vocablo "correr", en segundo grado, se desplaza hasta el sitio seis y es el único vocablo de los dieciséis centros que va más allá del sitio tres en su desplazamiento. El vocablo "futbol", que se encontraba en primer grado en el sitio dos, pasa al primero. Son en este centro siete los vocablos comunes y difieren en tres parejas, es decir, seis vocablos. Los sitios discrepantes se inician a partir del segundo. Este es el único centro de interés donde se da el caso de que uno de los vocablos diferentes aparece en los primeros lugares.

Se observa que hay una madurez cualitativa notoria, pues los niños de primer grado dijeron nombres de juegos para niños muy pequeños, mientras que en segundo grado los juegos son organizados, es decir, se tienen que seguir reglas.

CI-16

Profesiones y oficios

1. DOCTOR	18	1. DOCTOR	20
2. MAESTRA	16	2. MAESTRO	14
3. SECRETARIA	14	3. MAESTRA	13
4. TAXISTA	6	4. SECRETARIA	13
5. ENFERMERA	6	5. CARPINTERO	10
6. ARTISTA	6	6. POLICIA	9

7.DOCTORA	5	7.VENDEDOR	9
8.MAESTRO	5	8.ENFERMERA	9
9.VENDEDOR	5	9.DIRECTOR	9
10.POLICIA	6	10.BOMBERO	5

La tabla muestra que el vocablo más disponible en ambos grados es "doctor"; además, tienen en común siete palabras diferentes, es decir, existen seis vocablos distintos que se encuentran sitios abajo en los listados. Este es el primer centro en el cual dos de los vocablos que se encuentran entre los diez más disponible ("artista" y "bombero") en uno de los grados, si aparecen en el otro grado, pero alejados totalmente de los primeros sitios.

3.2. Crecimiento

A continuación presento un conjunto de tablas de concentrado de resultados con las que analizo tanto el léxico disponible como el crecimiento léxico de manera cuantitativa en los alumnos de primero y de segundo grados, así queda un trabajo comparativo entre grados y después entre sexo por cada grado.

3.2.1. Análisis comparativo entre primero y segundo grados.

a) Tabla comparativa de cantidad de vocablos y de palabras entre alumnos de primero y segundo grados presentada en forma decreciente.

Num. 1ero		2do.		1ero.		2do.		
Ord.	CI	V(35)	CI	V	CI Palab.	CI	Palab.	
1º	5	120	5	149	1	423	5	533
2º	15	110	10	145	5	392	14	504
3º	10	108	15	130	2	367	1	468
4º	14	86	16	121	14	347	2	422
5º	15	80	14	116	10	315	10	413
6º	11	79	4	83	8	308	8	396
7º	13	68	11	81	4	253	4	337
8º	4	67	7	78	12	248	15	324
9º	1	65	13	69	15	241	14	311
10º	7	57	2	65	7	226	12	293
11º	2	54	1	64	3	223	11	280
12º	3	44	8	55	11	217	7	245
13º	8	43	9	49	6	197	6	237
14º	6	42	6	46	15	183	3	246
15º	12	35	3	44	5	135	9	162
16º	9	33	12	43	13	123	13	142

La tabla muestra que en ambos grados el centro de interés donde se dio el mayor número de vocablos es el 3 (Alimentos: comidas y bebidas), y que al siguiente grado los centros de interés sufren un reordenamiento de lugar, por la variación de la cantidad de vocablos, no muy alejado del primero que ocupaban, ya subiendo o bajando, por lo general, una o dos posiciones, a excepción de los centros 3 (La casa:

el interior y sus partes), y el 9 (Aire acondicionado y electricidad), bajando el primero y subiendo el segundo de manera exagerada con relación a los otros centros.

En primer grado tres centros de interés obtuvieron más de cien vocablos, ocho más de cincuenta y el resto rebasó los treinta. En segundo grado aumentó el número de centros que tienen más de cien y cincuenta vocablos y también aumentó el número de vocablos que tiene el centro de interés que ocupa el último sitio.

En cuanto al número de palabras, los alumnos de segundo grado superaron en todos los centros a los de primero; y se observa que existe también un reacomodo de los centros por causa del incremento de palabras.

b) Tabla comparativa de cantidad de vocablos, palabras y densidad entre primero y segundo grados.

CI	1er. grado			2º grado		
	V	F	D	V	F	D
1.	65	422	6.49	64	458	7.31
2.	54	357	6.79	28	422	6.49
3.	44	283	5.06	44	248	5.63
4.	67	283	4.22	52	337	4.10
5.	120	342	2.84	149	535	3.57
6.	42	147	4.69	45	257	5.15
7.	57	285	3.96	78	265	3.39
8.	43	308	7.15	55	392	7.20
9.	23	126	4.18	49	162	3.20
10.	108	315	2.91	149	413	2.77
11.	72	217	2.74	81	280	3.45
12.	25	243	7.06	43	292	6.82
13.	58	122	1.80	69	142	2.05
14.	85	347	4.03	115	504	4.34
15.	110	241	2.19	130	324	2.49
16.	80	123	2.83	121	311	2.57
Sumas	1091	4203	3.85	1341	5325	4.13

Llamaremos aquí densidad (D) al producto que indica cuántas palabras necesitaron los informantes para dar un vocablo.

Como se puede observar, los alumnos de segundo grado superan a los de primero en catorce de los dieciséis centros con un total de 250 vocablos. Tomando en cuenta los 16 centros, los alumnos de segundo incrementaron su léxico con 15.6 vocablos en promedio.

Los centros que no incrementaron son el 1 (Las partes del cuerpo) y el 3 (La casa: el interior y sus partes). El CI 1 de primer grado supera al de segundo por un vocablo. Esta situación se debe porque en primer grado el programa escolar (37) tiene como objetivo que el niño se identifique a sí mismo y lo intenta por medio del conocimiento de las partes externas de su cuerpo "Unidad 1 "Yo" módulo 2 "yo".

En segundo grado este conocimiento queda al margen y se sustituye por "Creemos" módulo 4 de la unidad, 1 "Cambiamos". El niño advierte tanto en sí como en sus compañeros cambios de talla, peso y habilidades, pero las partes del cuerpo son las mismas.

El CI 3, que no tuvo incremento ni pérdida de vocablos, está limitado por el elemento económico, porque los alumnos no pertenecen a la clase económica elevada ni tienen el acceso a casas de este nivel donde observarían que en ellas existen habitaciones de usos especiales. En los programas de primero y de segundo grados se pide que el alumno observe su casa. Esta actividad le permite mediante la indagación un incremento de vocabulario porque la casa-habitación observada tiene las habitaciones indispensables debido a que son de clase media baja y baja. Las imágenes del libro del alumno tampoco resuelven el problema, ya que las imágenes

empleadas corresponden al nivel del alumno típico de una escuela pública.

Los centros que manifestaron crecimiento lo hicieron con un promedio global de 17.8 vocablos, pero al revisarlos individualmente se observó que en cuatro centros el crecimiento de vocablos fue de 1 (CI 13: Trabajos de campo y jardín), 2 (CI 11: La naturaleza), 4 (CI 6: Objetos colocados sobre la mesa) y 8 (CI 12: Medios de transporte).

Cuatro centros muestran un crecimiento medio de más de diez unidades: 11 en el CI 2 (Ropa: vestido y calzado), 12 en el CI 8 (La escuela: muebles y útiles), 15 en el CI 4 (Muebles y enseres domésticos) y 16 en el CI 9 (Electricidad y aire acondicionado). Los factores que influyeron en el crecimiento de estos centros son el entorno mismo y los medios de comunicación.

El niño conoce nuevas prendas de vestir y calzar cuando las ve en la gente, en sus familiares, en sus amiguitos, en los aparadores de infinidad de tiendas, en la televisión o cuando sus padres se las compran.

Los artículos escolares los va conociendo durante de su estancia en la escuela. Los muebles y enseres, aunque no los tenga en su casa, también los conoce a través de los medios masivos de comunicación y por visitas a tiendas de muebles, supermercados, etc. Con relación al CI 9 (Electricidad y aire acondicionado) es gracias a su natural maduración que va descubriendo objetos que funcionan con este tipo de energía.

Los centros con un alto incremento de vocablos son los que rebasaron los veinte y llegaron a los cuarenta: 20 en el CI 15 (Diversiones y deportes), 21 en el CI 7 (La cocina: muebles y utensilios), 29 en el CI 5 (Alimentos: comidas y

cebidas), 30 en el CI 14 (Los animales), 41 en el CI 10 (La ciudad) y 41 en el CI 16 (Profesiones y oficios).

Estos centros de alto rendimiento tienen dos fuentes de enriquecimiento de vocablos: el espontáneo y la escuela. La fuente espontánea es el entorno mismo y el interés lúdico del niño. Un ejemplo es cuando el infante juega a imitar las actividades de los adultos, es por ello que se interesa en saber qué hacen las personas mayores.

Influye el medio que lo rodea en el aprendizaje de vocablos relacionados con los centros de interés de "La ciudad", "La cocina: muebles y utensilios" y "Alimentos: comidas y bebidas". El niño cada día va ampliando el área de movimiento y por su natural maduración va discriminando las partes del "todo" y así va descubriendo lo que existe a su alrededor. En sus idas a mercados, tianguis, etc., llega a conocer muchos tipos de aparatos, muebles y utensilios de cocina, así como también diversos tipos de alimentos. La televisión, que forma parte del entorno, le "lleva hasta su casa" las ciudades, las cocinas y los alimentos. La mayoría de los programas proyectan las ciudades y su problemática; los fragmentos publicitarios le muestran toda clase de artículos, sin faltar los productos de cocina.

La fuente escolarizada se da también en el contenido programático del libro de texto. En el programa de primero y segundo se pide que el niño explore su entorno con la finalidad de que se relacione y participe en él, fomentando un espíritu de colaboración y desarrollo. A continuación se presentan los títulos de las unidades y módulos que se relacionen con los centros que nos ocupan en este momento (CI 15, CI 7, CI 5, CI 14, CI 10 y CI 16):

Programa de primer grado.

Unidad 1: "Las cosas que veo" (Módulo 3).
Unidad 2: "La casa" (Módulo 3).

- "Los servicios de la casa" (Módulo 4).
 Unidad 4: "El lugar donde vivo" (Módulo 1).
 "La gente trabaja" (Módulo 2).
 "La gente hace cosas útiles" (Módulo 4).

Programa de segundo grado.

- Unidad 1: "Lo que nos rodea" (Módulo 3).
 Unidad 2: "Qué hago en la escuela" (Módulo 2).
 "Los que trabajamos en la escuela" (Módulo 3).
 Unidad 3: "Nos relacionamos" (Módulo 1).
 "Observamos para descubrir" (Módulo 2).
 "Comunicamos lo que conocemos" (Módulo 3).
 "Resolvemos problemas" (Módulo 4).
 Unidad 4: "El lugar donde vivo" (Módulo 2).
 "Qué hacemos en la localidad" (Módulo 3).
 "Qué hacen en otros lugares" (Módulo 4).
 Unidad 5: "La naturaleza" (Módulo 1).
 "Lo que tenemos en la naturaleza" (Módulo 3).
 Unidad 6: "Realizamos distintos trabajos" (Módulo 6).
 "Necesitamos unos de otros" (Módulo 4).
 Unidad 8: "Nuestra localidad cambia" (Módulo 1).
 "Vivimos en México" (Módulo 2).
 "México cambia" (Módulo 3).
 "México y otros países" (Módulo 4). (38)

En cuanto a densidad, la tabla b. del punto 3.E.1. muestra que tanto en número de palabras como de vocablos los alumnos de segundo grado superan a los de primero: 1105 palabras y 250 vocablos más que los del grado inmediato inferior, lo que lleva a pensar que los alumnos del grado superior han incrementado su léxico, pero cuando se compara la densidad se observa que fueron los alumnos de primero quienes dieron menor cantidad de palabras por cada vocablo, esto es: fueron pocos las repeticiones que se hicieron de cada vocablo, en este caso, por cada vocablo dieron 3.85 palabras. En la evaluación de los alumnos de segundo aunque hayan dado mayor número de palabras y vocablos, el manejo de vocablos es menor, es que, por cada vocablo que emitieron dieron 4.13 palabras. Aunque se esperaba una reducción de la densidad que indicaría que existe un crecimiento mayor de calidad, no fue así, como se observa. Aunque cabe decir que los alumnos de segundo mostraron una mayor fluidez lingüística y un vocabulario más rico; mayor fluidez al

proporcionar listas más largas y mayor riqueza lexical al incorporar 250 vocablos.

Según la densidad, en primer grado el centro más concentrado es el 13 (Trabajos de campo y Jardín) y los menos densos son el 8 (La escuela: muebles y útiles), el 12 (Medios de transporte), el 2 (Ropa: vestido y calzado) y el 1 (Las partes del cuerpo). Mientras que en segundo grado el más denso es el 13 (Trabajos de campo y Jardín) y los menos densos son el 8 (La escuela: muebles y útiles) y el 1 (Las partes del cuerpo).

En densidad los alumnos de segundo grado superaron sólo en seis centros a los de primero: CI 12 con reducción de .26, CI 2 .30, CI 4 .12, CI 7 .57, CI 9 .98 y CI 10 .14.

La observación final es que existe un aumento cuantitativo en el léxico del que disponen los alumnos de segundo en relación con los de primero, pero ese desarrollo en sí mismo es pobre, pues la proporción palabras vocablo no se incrementa igual y la variedad de vocablos, por lo tanto, es proporcionalmente más baja. Esto es, se necesitan más palabras (4.13) para producir un vocablo.

3.2.2. Análisis comparativo entre hombres y mujeres de primer grado.

a) Tabla comparativa de vocablos y de palabras entre hombres y mujeres de primer grado presentada en forma decreciente.

Núm. hombres			mujeres		hombres		mujeres	
Ord.	CI	V	CI	V	CI	Falab.	CI	Falab.
1º	5	77	5	94	1	206	5	218
2º	15	66	10	64	2	174	1	216
3º	14	61	15	68	5	174	2	193
4º	10	55	14	65	14	174	10	176
5º	1	51	11	57	8	149	14	173

69	16	49	1	54	10	139	8	159
72	11	47	4	54	4	130	4	153
82	4	42	13	49	15	127	7	126
92	2	40	2	48	12	123	12	125
102	7	39	16	48	11	107	3	122
112	3	31	7	45	3	101	15	114
122	8	29	8	33	7	100	11	110
132	12	25	3	33	16	95	6	105
142	13	28	6	32	6	92	16	88
152	6	25	9	27	9	64	9	74
162	9	21	12	26	13	49	13	74

La tabla muestra que es el centro cinco nuevamente el que tiene el mayor número de vocablos en ambos conjuntos.

También se puede observar que tanto el número de vocablos y de palabras de los centros de interés así como su posición varía de hombres a mujeres. Aunque la diferencia de cantidad no es alta —pues oscila entre uno a diez vocablos en doce de los dieciséis centros, unos con mayor diferencia: 5 (Alimentos: comidas y bebidas) con 17 vocablos de diferencia, el 10 (La ciudad) con 29 y el 13 (Trabajos de Campo y Jardín) con 21—, tampoco el cambio de posición que toman los centros no está alejado del que tienen en primero. Lo mismo ocurre con la distribución en las palabras.

b) Tabla comparativa de cantidad de vocablos, palabras y densidad entre hombres y mujeres de primer grado.

CI	Primer grado					
	Hombres			Mujeres		
	V	P	D	V	P	D
1.	51	205	4.04	54	216	4.00
2.	40	174	4.35	48	193	4.02
3.	31	101	3.25	33	122	3.69
4.	42	130	3.09	54	153	2.83
5.	77	174	2.25	94	218	2.31
6.	25	92	3.68	32	105	3.28
7.	39	100	2.56	45	126	2.80
8.	29	149	5.13	39	159	4.18
9.	21	64	3.04	27	74	2.74
10.	55	139	2.52	84	176	2.09

11.	47	107	2.27	57	110	1.92
12.	29	123	4.24	26	125	4.80
13.	28	49	1.75	49	74	1.51
14.	61	174	2.85	66	173	2.62
15.	66	127	1.92	68	114	1.67
16.	49	95	1.93	48	88	1.83
Sumas	690	2004	2.90	823	2226	2.70

El análisis muestra que las niñas superan a los varones en catorce de los dieciséis centros con 133 vocablos, tomando en cuenta los dieciséis centros la diferencia es de 8.3 vocablos en promedio.

Los centros que no fueron superados por las niñas son el 12 (Medios de transporte) y el 16 (Profesiones y oficios), los varones las superaron por tres y un vocablo respectivamente.

Hipotéticamente podría explicarse que los varones superan a las niñas si se toman en cuenta los intereses de los juegos en cada sexo. Los hombres prefieren jugar con "carritos" y las niñas juegan con "muñecas" y "trastecitos", preferencia fomentada por los padres ya que son ellos los que obsequian el juguete, según el sexo, iniciándolos en su papel. Tanto en el mercado de juguetes como en los medios de comunicación se exhiben diversos tipos de transporte sofisticado que atraen más la atención del niño que de la niña. Esa preferencia de los varones queda de manifiesto en una supremacía, aunque solo sea de tres vocablos.

En profesiones y oficios los varones solo superan, como ya se indicó, por un vocablo; en segundo grado continúan superándolas por una mínima cantidad, dos vocablos, pero que indican que los varones sienten una mayor curiosidad por conocer qué son y qué hacen los adultos.

Tomando en cuenta únicamente los centros en que las niñas aportan más vocablos, la diferencia entre ellas y ellos fue de 9.5 vocablos, pero al revisarlos individualmente se observa que la diferencia es baja (con 10 o menos), media (con menos de 20) y alta (con más de 20). Los centros de interés con diferencia baja son diez: CI 3 (La casa y sus partes) con 2, CI 15 (Diversiones y deportes) con 2, CI 1 (Las partes del cuerpo) con 3, CI 14 (Los animales) con 5, CI 7 (La cocina y sus utensilios) con 5, CI 9 (Electricidad y aire acondicionado) con 5, CI 6 (Objetos colocados sobre la mesa) con 7, CI 2 (Ropa: vestido y calzado) con 8, CI 8 (La escuela: muebles y útiles) con 9 y CI 11 (La naturaleza) con 10.

Los centros con una diferencia media son dos: con 12 CI 4 (Muebles y enseres domésticos) y con 17 CI 5 (Alimentos: comidas y bebidas). Por lo general las mamás piden ayuda a las niñas en los quehaceres domésticos, esta puede ser una razón para explicar la superioridad de vocablos de las mujeres sobre los varones.

Los centros con diferencia alta son dos: con 21 CI 13 (Trabajos de campo y jardín) y con 29 CI 10 (La ciudad).

En resumen, aunque las niñas y los niños tienen un entorno común, lo mismo que la escuela y un medio familiar semejante, ellas muestran fijarse más en todo lo que las rodea. De este modo se confirma, también aquí, una vieja tesis de la psicolingüística que señala una madurez lingüística más temprana en la mujer.

Esto muestra que en la organización del pensamiento no solo interviene el factor edad o nivel escolar sino también es determinante el sexo del informante. Aunque, por la distribución tan vecina que tienen, se puede pensar que como son muy pequeños aún, poseen los gustos semejantes.

habrá que esperar los resultados de las tesis que analizan informantes de mayor edad que tienen más definido su papel con respecto al sexo, y ver qué tanto influye para el crecimiento de tal o cual centro.

La tabla b del punto 3.2.2. muestra que las niñas de primer grado superan a los varones del mismo grado, tanto en vocablos como en palabras, pues ellas aportan 222 palabras y 133 vocablos más que los varones; tomando en consideración los centros, con excepción de algunos, ellas dominan en general.

Otro punto significativo de esta tabla es la densidad, el factor que indica cuántas palabras se requieren para obtener un vocablo. las niñas también superan a los varones, ya que ellas dan por cada vocablo 2.70 palabras, mientras que los varones dan 2.90.

Con relación a la densidad, los niños de primer grado muestran mayor densidad en los centros 13 (Trabajos de campo y jardín) y 15 (Profesiones y oficios), el lado opuesto se presenta en el centro 8 (La escuela: muebles y útiles escolares). Mientras que las niñas muestran mayor densidad en más centros como son el 11 (La naturaleza), el 13 (Trabajos del campo y jardín), el 15 (Juegos y diversiones) y el 16 (Profesiones y oficios), el centro menos denso es el 8 (La escuela: muebles y útiles escolares), pero con un promedio más bajo que el de los varones.

Ahora bien, esta supremacía de las niñas se debe, al parecer, a que, como se dijo más arriba, la mujer madura antes que el hombre. (40)

3.2.3. Análisis cooperativo entre hombres y mujeres de segundo grado.

a) Tabla comparativa de vocablos y de palabras entre hombres y mujeres de segundo grado presentada en forma decrociente.

Núm.	Hombres		Mujeres		Hombres		Mujeres	
	Ord.	CI	V	CI	V	CI	Palab.	CI
1º	5	114	5	111	5	265	5	268
2º	10	100	10	94	14	255	14	249
3º	14	89	14	80	1	241	1	227
4º	15	88	16	79	10	216	8	222
5º	16	81	15	71	2	200	2	199
6º	4	65	2	54	8	197	10	197
7º	11	65	4	54	4	175	4	167
8º	1	54	1	53	15	160	16	158
9º	7	51	7	51	11	163	15	156
10º	2	45	8	41	16	153	12	141
11º	13	45	11	41	12	152	7	139
12º	8	42	13	38	7	132	13	128
13º	6	39	9	35	6	125	9	124
14º	12	38	12	29	3	124	11	117
15º	3	36	6	28	9	84	6	112
16º	9	35	3	26	13	78	9	74

En este concentrado se observa nuevamente que el centro de interés cinco es el que ocupa el primer lugar tanto en vocablos como en palabras. Como en la tabla de primero, aquí también varían las posiciones que ocupan los centros así como la cantidad de palabras y de vocablos entre hombres y mujeres, y, si también los comparamos con la tabla de primero, se observan cambios de un grado a otro. En lo que si coinciden ambos grados es en tener casi los mismos centros (5 "Alimentos: comidas y Bebidas", el 10 "La Ciudad", 14 "Animales", 15 "Diversiones y Deportes", 16 "Profesiones y Oficios") en las primeras posiciones con alto número de vocablos y palabras.

En cuanto a la organización, en segundo grado se observa al igual que en otros casos que hay un cambio de posiciones con desplazamientos de una o dos posiciones, solo que aquí tienen seis centros (5, 10, 14, 1, 7 y 12) ocupando el mismo sitio, a diferencia del primer grado que únicamente

tiene tres centros (5, 2 y 8), lo que muestra ya una mayor regularidad en la organización temática del léxico.

b) Tabla comparativa de cantidad de vocablos, palabras y densidad entre hombres y mujeres de segundo grado.

Ci	segundo grado					
	hombres			mujeres		
	V	P	D	V	P	D
1.	54	241	4.46	53	227	4.28
2.	45	200	4.44	54	222	4.29
3.	36	124	3.44	26	124	4.76
4.	55	175	2.69	54	152	3.00
5.	114	265	2.32	111	268	2.41
6.	39	125	3.20	28	112	4.00
7.	51	132	2.58	51	133	2.60
8.	42	197	4.69	41	199	4.85
9.	35	84	2.40	29	74	2.55
10.	100	216	2.16	94	197	2.09
11.	65	163	2.50	41	117	2.85
12.	38	152	4.00	29	141	4.89
13.	45	78	1.73	38	128	3.36
14.	89	255	2.86	88	249	2.82
15.	83	148	1.76	71	156	2.19
16.	81	152	1.88	79	158	2.00
Sumas	987	2722	2.75	888	2667	3.00

Como se puede observar, los niños son ahora los que dominan en catorce de los dieciséis centros con un total de 77 vocablos. Tomando en cuenta todos los centros, la diferencia por centro es de 0.18 vocablos en promedio y considerando los centros en que los varones dominan la diferencia es de 7.07. El centro 7 (La cocina: muebles y utensilios) no tuvo diferencia entre sexos, mientras que el Ci 2 (La ropa: vestido y calzado) quedó a favor de las niñas con nueve vocablos de diferencia.

El análisis de los centros muestra una diferencia de vocablos baja (de 1 a 10), media (de 11 a 20) y alta (de 21 a 24).

Los centros con diferencia baja de vocablos son diez: el CI 1 con 1 (Las partes del cuerpo), el CI 8 con 1 (La escuela: muebles y útiles), el CI 14 con 1 (Los animales), el CI 16 con 2 (Profesiones y oficios), el CI 5 con 3 (Alimentos: comidas y bebidas), el CI 9 con 6 (Electricidad y aire acondicionado), el CI 10 con 6 (La ciudad) el CI 13 con 7 (Trabajos de campo y jardín), el CI 12 con 9 (Medios de transporte) y el CI 3 con 10 (La casa y sus partes).

Los centros con diferencia media son tres: el CI 4 con 11 (Muebles y enseres domésticos), el CI 6 con 11 (Objetos colocados sobre la mesa) y el CI 15 con 17 (Diversiones y deportes).

El centro con diferencia alta es el 11 (La naturaleza) con 24 vocablos.

Comparando estos resultados con los niños y niñas de primer grado se observa una maduración en los varones y una hipotética inhibición en las mujeres.

La tabla b del punto 3.2.3. muestra que los varones de segundo grado no solo alcanzan a las niñas de su grado, sino que las superan en palabras y vocablos en la suma general. En cuanto a vocablos son ahora ellos quienes dominan en todos los centros, con excepción del centro 2; con relación a palabras, no existe un dominio total en la aportación de éstas por parte de los varones.

Comparando la densidad, se observa que el léxico de los varones es más rico que el de las mujeres (3.00), ya que necesitaron menos palabras (2.76) para producir un vocablo.

En este mismo rubro, los números de segundo grado crecen como centro más denso el 16 (Profesiones y oficios), mientras que el menos denso es el 12 (Medios de transporte). En tanto que, en los hombres el centro más denso es también el 16, pero el menos denso es el 8 (La escuela: muebles y útiles).

3.2.4. Análisis comparativo entre mujeres de primero y segundo grados.

a) Tabla comparativa de vocablos y de palabras entre mujeres de primer y de segundo grados presentada en forma decreciente.

Núm. 1ero.			2do.			1ero.			2do.		
Ord.	CI	V	CI	V		CI	Palab.		CI	Palab.	
1º	5	94	5	111		5	218		5	268	
2º	10	84	10	94		1	215		14	249	
3º	15	68	14	88		2	193		1	227	
4º	14	66	16	79		10	176		2	222	
5º	11	57	15	71		14	173		8	199	
6º	1	54	2	54		8	159		10	197	
7º	4	54	4	54		4	153		4	162	
8º	13	49	1	53		7	126		16	158	
9º	2	48	7	51		12	125		15	156	
10º	16	48	8	41		3	122		12	141	
11º	7	45	11	41		15	114		7	133	
12º	8	38	13	39		11	110		13	128	
13º	3	33	9	29		6	105		3	124	
14º	6	32	12	29		16	88		11	117	
15º	9	27	6	28		9	74		6	112	
16º	12	26	3	26		13	74		9	74	

Se observa que el centro 5 es el que predomina aquí también, que existe una reorganización del léxico con tres centros colocados en los mismos sitios y el resto con cambios de posición que van desde uno a seis saltos; los centros que presentan los cambios mayores son el 11 (La naturaleza) y el 16 (Profesiones y oficios). Además se da la

situación de que en todos los centros, con excepción de uno, no pasa de 100 el número de vocablos.

b) Tabla comparativa de cantidad de vocablos, palabras y densidad entre mujeres de primero y segundo grados.

mujeres.

CI	primero			segundo		
	V	P	D	V	P	D
1.	54	216	4.00	53	227	4.28
2.	48	193	4.02	54	222	4.11
3.	33	122	3.69	26	124	4.76
4.	54	153	2.83	54	162	3.00
5.	54	210	2.31	111	268	2.41
6.	32	105	3.28	28	112	4.00
7.	45	126	2.80	51	133	2.60
8.	38	157	4.13	41	177	4.35
9.	27	74	2.74	29	74	2.55
10.	84	175	2.09	94	197	2.09
11.	57	110	1.92	41	117	2.85
12.	26	125	4.80	29	141	4.86
13.	49	74	1.51	39	128	3.28
14.	66	173	2.62	83	249	2.99
15.	68	114	1.67	71	156	2.19
16.	43	88	1.93	79	158	2.00
Sumas	623	2224	3.70	888	2567	3.00

Las niñas de segundo grado superan a las de primero en diez de los dieciséis centros con un total de 65 vocablos. Tomando en cuenta todos los centros, las alumnas de segundo incrementaron su léxico con 1.04 vocablos en promedio y considerando solo los que aumentaron, 6.5.

Los centros que tuvieron decremento son cinco: CI 1 con 1 (Las partes del cuerpo), CI 3 con 7 (La casa y sus partes), CI 6 con 4 (Objetos colocados sobre la mesa), CI 11 con 16 (La naturaleza) y CI 13 con 10 (Trabajos de campo y jardín). El centro de interés 4 (Muebles y enseres

domésticos) tiene la misma cantidad de vocablos (54) tanto en primero como en segundo grados.

Los centros que incrementaron vocablos lo hacen con diferencia baja (de 1 a 10), media (de 10 a 20) y alta (de más de 20). Los centros con rendimiento bajo son seis: CI 9 con 2 (Electricidad y aire acondicionado), CI 8 con 3 (La escuela: muebles y útiles), CI 12 con 3 (Medios de transporte), CI 15 con 3 (Diversiones y deportes), CI 2 con 6 (Ropa: vestido y calzado) y el CI 10 con 10 (La ciudad). Los centros con crecimiento medio son dos: CI 7 con 11 (La cocina: muebles y utensilios) y CI 5 con 17 (Alimentos: comidas y bebidas). Los centros con rendimiento alto son dos: CI 14 con 22 (Los animales) y el CI 16 con 31 (Profesiones y oficios).

La tabla b del punto 3.2.4. muestra que en la suma general se da un incremento tanto de vocablos como de palabras en las niñas de segundo grado, pero analizando centro por centro se observa que el crecimiento léxico está solo en 9 de los 16 centros de interés. Los otros, o no incrementaron o perdieron vocablos.

En cuanto a densidad solo en dos centros de interés las niñas de segundo superan a las de primero: CI 7 (La cocina: muebles y utensilios) y CI 9 (Electricidad y aire acondicionado).

Proporcionalmente ambos grados el CI 10 es equivalente.

En primer grado los centros con mayor densidad son: CI 13, CI 15, CI 11, y el de menor densidad es el CI 12; en segundo los centros con mayor densidad son: CI 16, CI 15, CI 9 y el de menor densidad es el CI 12.

Comparando la densidad se observa que en primer grado dan menor cantidad de palabras por cada vocablo emitido y que en segundo, pese al incremento numérico, la calidad de léxico es menor que la de primero; es decir, el incremento real debe ser aumento de vocablos y disminución de palabras.

3.2.5. Análisis comparativo entre hombres de primero y segundo grados.

a) Tabla comparativa de vocablos y palabras entre hombres de primero y segundo grados presentada en forma decreciente.

Núm. 1ero.			2do.		1ero.		2do.	
Ord.	CI	V	CI	V	CI	Palab.	CI	Palab.
19	5	77	5	114	1	206	5	265
29	15	66	10	100	2	174	14	255
39	14	61	14	89	5	174	1	241
49	10	55	15	88	14	174	10	216
59	1	51	16	81	8	149	2	200
69	16	49	4	65	10	139	8	197
79	11	47	11	65	4	130	4	175
89	4	42	1	54	15	127	15	168
99	2	40	7	51	12	123	11	163
109	7	39	2	45	11	107	16	153
119	3	31	13	45	3	101	12	152
129	8	29	8	42	7	100	7	152
139	12	29	6	39	16	95	6	125
149	13	28	12	38	6	92	3	124
159	6	25	3	36	9	64	9	84
169	9	21	9	35	13	49	13	78

La tabla muestra que el centro con mayor cantidad de vocablos es el 5 por quinta ocasión; como en todos los casos anteriores de comparación, se observa una reorganización del léxico entre varones de primero y de segundo.

Comparando esta tabla con las anteriores se ve que los centros que ocupan los últimos sitios son el CI 9 (Electricidad y aire acondicionado), el CI 3 (La casa y sus

partes), el CI 6 (Objetos colocados sobre la mesa), CI 12 (Medios de transporte) y CI 13 (Trabajos de campo y jardín). La razón de que estos centros hayan captado pocos vocablos puede ser por la corta edad de los informantes, porque se encuentran cursando los primeros grados del colegio, porque los recursos económicos de la familia no permiten realizar actividades que amplíen vivencias y conocimientos directamente, porque los niños son de ciudad, por el nivel cultural de los padres y hasta por el clima que impera en la ciudad de México. Por ejemplo, el centro 9 (Aire Acondicionado y Electricidad), que fue el de menor número de vocablos, queda afectado porque en las casas de la mayoría de la población no se encuentran instalaciones de aire acondicionado, solo existen comúnmente en las oficinas privadas y del gobierno y en algunas de las casas de mejor posición económica. Por eso el cincuenta por ciento de este centro que se refiere al aire acondicionado se encuentra prácticamente vacío de vocablos; el centro 3 (La casa y sus partes) se encuentra limitado porque los entrevistados son de clase media-baja y las casas o departamentos que ocupan tienen las habitaciones básicas de toda casa-habitación; por esta razón los informantes no pueden dar vocablos que nombren habitaciones que en sus casas no existen; el centro 6 también se encuentra influido por el nivel socio-económico de la familia, pues sobre una mesa de clase social elevada, sin duda alguna, se encontrarán objetos poco comunes en las mesas de la mayoría de la población; el centro 13 se ve condicionado por el hecho de que los informantes son de zona urbana y no estén en contacto con actividades del campo; el centro 12 se encuentra limitado porque los niños encuestados son de ciudad y el transporte que usan es urbano.

b) Tabla comparativa de cantidad de vocablos, palabras y densidad entre hombres de primero y segundo grados.

Hombres

CI	primero			segundo		
	V	F	D	V	P	D
1.	51	206	4.03	54	241	4.49
2.	40	174	4.35	45	200	4.44
3.	31	101	3.25	36	124	3.44
4.	42	130	3.09	65	175	2.69
5.	77	174	2.25	114	265	2.32
6.	25	92	3.68	39	125	3.20
7.	39	100	2.56	51	132	2.58
8.	29	149	5.13	42	197	4.69
9.	21	64	3.04	35	84	2.40
10.	55	137	2.52	100	216	2.16
11.	47	107	2.27	65	153	2.50
12.	29	123	4.24	38	152	4.00
13.	28	49	1.75	45	78	1.73
14.	61	174	2.28	89	255	2.84
15.	66	127	1.92	88	168	1.90
16.	49	95	1.93	81	153	1.88
sumas	690	2004	2.90	987	2723	2.76

Como se observa, los varones de segundo superan a los de primero en los dieciséis centros de interés con un total de 297 vocablos. Tomando en cuenta todos los centros, los alumnos de segundo grado incrementaron su léxico con 17.9 vocablos en promedio.

El incremento de vocablos en los centros se observa bajo (de 1 a 10), medio (de 11 a 20) y alto (de 20 en adelante). Los centros con incremento bajo son cuatro: CI 1 con 2 (Las partes del cuerpo), CI 2 con 5 (La ropa: vestido y calzado), CI 3 con 5 (La casa y sus partes) y CI 12 con 9 (Medios de transporte). Los centros con rendimiento medio son seis: CI 7 con 12 (La cocina: muebles y utensilios), CI 8 con 13 (La escuela: muebles y útiles), CI 6 con 14 (Objetos colocados sobre la mesa), CI 9 con 14 (Electricidad y aire acondicionado), CI 13 con 17 (Trabajos de campo y jardín) y

CI 11 con 18 (La naturaleza). Los centros con rendimiento alto son seis: CI 15 con 22 (Diversiones y deportes), CI 4 con 25 (Muebles y enseres domésticos), CI 14 con 28 (Los animales), CI 16 con 32 (Profesiones y oficios), CI 5 con 37 (Alimentos: comidas y bebidas) y CI 6 con 45 (Objetos colocados sobre la mesa).

En esta comparación es donde por primera vez son muchos los centros con rendimiento alto. Crecimiento que rebasa los treinta y cuarenta vocablos.

En cuanto a densidad también son los varones de segundo los que dominan en nueve de los dieciséis centros: CI 4 con reducción de .49, CI 6 con .48, CI 8 con .44, CI 9 con .64, CI 10 con .36, CI 12 con .24, CI 13 con .02, CI 15 con .02 y CI 16 con .05.

Tanto en primero como en segundo grados los centros más densos son el CI 13, el CI 15 y el CI 16. El menos denso en ambos grados es el CI 3.

El cuadro b del punto 3.2.5. muestra que el crecimiento léxico de los varones de segundo es notorio en la mayoría de los centros de interés tanto en vocablos como en palabras y, por supuesto, en la suma general. En segundo grado, en cuanto a la densidad, los varones lograron reducirla: su crecimiento léxico es palpable: no solo crecen numéricamente, sino también este léxico es realmente rico. (Concentrado de resultados anexo B)

3.3. Análisis cuantitativo del léxico común y exclusivo.

Llamaremos en este trabajo "vocabulario común" a la lista que se obtuvo de la intersección de los vocablos de primero y segundo grados y "vocabulario exclusivo" a los listados diferentes que se obtuvieron en cada grupo.

Los cuadros que se presentan en este apartado muestran la diferencia cuantitativa del léxico disponible común y exclusivo de los alumnos de primero y segundo grados.

3.3.1. Léxico común y exclusivo de primero y segundo grados.

CI	Vocablos comunes	Exclusivos de 1ero.	Exclusivos de 2do.
1.	50	15	14
2.	46	8	19
3.	24	20	20
4.	51	16	21
5.	86	34	63
6.	29	13	17
7.	40	17	38
8.	30	13	25
9.	19	14	30
10.	67	41	52
11.	41	38	40
12.	32	3	11
13.	25	43	44
14.	71	15	45
15.	54	56	76
16.	41	39	50

La tabla muestra que en el centro de interés 1E (Medios de transporte) es donde, proporcionalmente, los niños de primero y segundo grados tienen un léxico disponible común mayor -69.57%, vienen después los centros: 1 que se refiere a "Las partes del cuerpo" -53.29% y el centro 2, "La ropa, vestido y calzado" -63.01%.

Existen tres centros en los cuales el vocabulario coadi es reducido: el 15. "Juegos y diversiones" con el 29.03%, el 16. "Profesiones y oficios" con el 25.62% y por último el 13. "Trabajos de campo y jardín" con el 22.32%.

El porcentaje de compatibilidad entre ambos grados oscila entre el 22.32%, localizado en el centro 13 (Trabajos de campo y jardín) y el 69.57%, localizado en el centro 12 (Medios de transporte). En once de los dieciséis centros se presenta un porcentaje menor al cincuenta por ciento de compatibilidad. Lo que habla indudablemente de la movilidad del vocabulario, lo que puede traducirse en un índice del crecimiento.

En todos los centros los alumnos de primer grado proporcionan un cincuenta por ciento o más de vocablos a la intersección, con excepción en los centros 13 (Trabajos de campo y jardín) y 15 (Diversiones y deportes); el grupo de segundo tiene una contribución también mayor al cincuenta por ciento en la mayoría de los centros, con excepción de los centros 5, 10, 12, 15 y 16 ("Electricidad y aire acondicionado", "La ciudad", "Trabajos de campo y jardín", "Diversiones y deportes" y "Profesiones y oficios" respectivamente).

El vocabulario exclusivo de primer grado oscila entre el 31.36% y el 6.52%, mientras que, en segundo grado, oscila entre el 17.71% y el 59.04%.

En el vocabulario exclusivo de primer grado, el centro 13 es el que, proporcionalmente, tiene más vocablos; en el vocabulario exclusivo de segundo es el Cf 16. Mientras que el Cf 12 es el de menor número en primer grado y el Cf 1 es el menor en segundo. Con lo que se confirma el valor del crecimiento.

Todos estos datos numéricos nos muestran un crecimiento visible de vocablos en segundo grado, en algunos centros por pocos vocablos, en otros por un monto considerable. Esto se debe, al parecer, a que hay centros que son alimentados en su crecimiento por los factores: escuela, medio familiar, entorno y a que va madurando en el niño su sistema lingüístico, su competencia y su misma percepción del mundo.

3.3.2. Léxico común y exclusivo de mujeres y hombres de primer grado.

CI	Vocablos comunes	Exclusivos mujeres	Exclusivos hombres
1.	40	14	11
2.	34	14	6
3.	20	13	11
4.	29	25	13
5.	51	43	26
6.	15	17	10
7.	27	18	12
8.	24	14	5
9.	15	12	6
10.	31	53	24
11.	25	32	22
12.	20	6	9
13.	9	40	19
14.	41	25	20
15.	24	44	42
16.	17	31	32

De acuerdo con la tabla, proporcionalmente, es el centro 2 (La ropa, vestido y calzado) donde ambos conjuntos tienen mayor número de vocablos en común, 62.96%.

Aparte del centro de interés 2 (Ropa: vestido y calzado), está el centro 1 (Las partes del cuerpo) que tiene el 61.53% de vocablos comunes. Este alto índice de vocablos comunes se debe a que en primer grado uno de los objetivos del programa es que el niño conozca su cuerpo.

El centro de interés 13 (Trabajos de campo y jardín) es el que menos vocablos comunes presenta, 13.23%, sin duda porque estos informantes son ciudadanos y viven precisamente en una zona de la Ciudad de México que dista mucho de tener una característica rural y donde no hay las circunstancias de ambiente que enseñen o refuercen vocablos del medio rural, lo que se traduce en una amplia dispersión.

El porcentaje de compatibilidad entre varones y niñas oscila entre el 62.96% del CI 2, "Ropa: vestido y calzado" y el 13.23% en el CI 13 "Trabajos de campo y jardín".

Los centros que superan el 50% de compatibilidad, proporcionalmente, son 2, 1, 12 y 8 ("La ropa: vestido y calzado", "Las partes del cuerpo", "Los medios de transporte" y "La escuela: muebles y útiles").

En diez de los dieciséis centros las mujeres proporcionan un cincuenta por ciento o más de vocablos a la intersección; los hombres tienen una contribución también mayor al cincuenta por ciento en doce centros.

El vocabulario exclusivo de las mujeres oscila entre el 17.14% del CI 12 (Medios de transporte) y el 58.82% del CI 13 (Trabajos de campo y jardín), mientras que el de los varones oscila entre el 11.11% del CI 2 (Ropa: vestido y calzado) y el 40% del CI 16 (Profesiones y oficios).

En el vocabulario exclusivo de las mujeres el centro 13 es el que, proporcionalmente, tiene más vocablos; en el vocabulario de los varones es el CI 16. Mientras que el CI 12 es el de menor número en las mujeres y el CI 2 en los hombres.

Entre estas cantidades dos cosas llaman la atención: una es que los varones contribuyen más a la intersección y la

otra es que las mujeres tienen mayor porcentaje de vocabulario exclusivo.

3.3.3. Léxico común y exclusivo de mujeres y hombres de segundo grado.

CI	Vocablos comunes	Exclusivos mujeres	Exclusivos hombres
1.	43	10	11
2.	34	20	11
3.	18	8	18
4.	37	17	28
5.	76	35	38
6.	21	7	18
7.	24	27	27
8.	28	13	14
9.	15	14	20
10.	45	49	55
11.	25	16	40
12.	24	5	14
13.	14	24	31
14.	61	27	28
15.	29	42	59
16.	39	40	42

En el centro de interés 1 es donde se encuentra el mayor léxico común -67.18%, le siguen los centros 12 (Medios de transporte), 14 (Los animales), 2 (Ropa: vestido y calzado), 5 (Alimentos: comidas y bebidas) y el 8 (La escuela: muebles y útiles). Mientras que en los centros 15 (Diversiones y deportes) y 13 (Trabajos de campo y jardín) tuvieron menos vocablos comunes.

El porcentaje de compatibilidad entre varones y niñas oscila entre el 67.18% localizado en el CI 1 (Las partes del cuerpo) y el 20.28% del CI 13 (Trabajos de campo y jardín). En seis de los dieciséis centros se observa una compatibilidad de cincuenta por ciento o más.

En nueve de los dieciséis centros los varones proporcionan un 50% o más de vocablos a la intersección, estos son: CI 1, CI 2, CI 3, CI 4, CI 5, CI 6, CI 8, CI 12 y CI 14; las niñas tienen una contribución también mayor al 50% en todos los centros excepto en los centros 10 (La ciudad), 13 (Trabajos de campo y jardín), 15 (Diversiones y deportes) y 16 (Profesiones y oficios).

En los listados de léxico exclusivo se observa que los varones, en más centros, superan a las mujeres. El centro donde las niñas tuvieron más extenso su léxico es el 13, el menor es el 12; en tanto que los varones tienen mayor léxico en el centro 11, y menor en el centro 2.

3.3.4. Léxico común y exclusivo de mujeres de primero y segundo grados

CI	Vocablos comunes	exclusivos de M. 1ero.	exclusivos de M. 2do.
1.	41	13	12
2.	38	10	16
3.	18	15	8
4.	36	18	18
5.	61	33	50
6.	21	11	7
7.	26	19	25
8.	23	15	18
9.	14	13	15
10.	42	41	51
11.	25	32	16
12.	22	4	7
13.	10	39	35
14.	49	17	39
15.	26	42	45
16.	23	25	56

Se observa que en el CI 12 (Medios de transporte) es donde existe mayor compatibilidad -de un 66.66%- de vocablos entre ambos conjuntos. Esto se debe a que para este centro el número de respuestas no es muy amplio y a que no son de

uso común las que alguien con mayor conocimiento pudiera proporcionar, después están el CI 1 y el CI 2.

El centro donde hubo menor compatibilidad es el CI 13, con 11.90%.

El porcentaje de compatibilidad entre ambos grados oscila entre el 66.66 del CI 12 y el 11.90% del CI 13. En cinco de los dieciséis centros se presenta un 50% y más de compatibilidad (CI 1, CI 2, CI 4, CI 6 y CI 12).

La contribución de las mujeres de primero en todos los centros es mayor al 50% con excepción en los centros 11 (La naturaleza), 13 (Trabajos de campo y jardín) y el 15 (Juegos y diversiones). La contribución de las mujeres de segundo grado también es de más del cincuenta por ciento del vocabulario con excepción de los centros 9 (Electricidad y aire acondicionado), 10 (La ciudad), 15 (Juegos y diversiones) y 16 (Profesiones y oficios). El CI 13 fue el de menor contribución en ambos grados.

El vocabulario exclusivo de las niñas de primer grado oscila entre el 12.12% del CI 12 y el 46.42% del CI 13; mientras que el de las niñas de segundo oscila entre el 17.94% del CI 6 y el 53.84% del CI 16.

En suma, las alumnas de segundo grado quedaron con mayor porcentaje de vocablos exclusivos.

3.3.5. Léxico común y exclusivo de hombres de primero y segundo grados.

CI	Vocablos comunes	Exclusivos de H 1ero.	Exclusivos de H 2do.
1.	38	13	16

2.	33	7	12
3.	17	14	19
4.	33	9	32
5.	59	18	55
6.	16	9	23
7.	24	15	28
8.	24	5	18
9.	10	11	25
10.	37	18	63
11.	21	25	44
12.	24	5	13
13.	12	16	39
14.	46	15	46
15.	35	31	53
16.	28	21	53

En el centro de interés 2 (Ropa: vestido y calzado) es donde proporcionalmente los niños de ambos grados tienen un léxico común mayor -63.46%-, y el de menor es el centro 13 (Trabajos de campo y jardín) con 19.67%.

El porcentaje de compatibilidad entre ambos grados oscila entre el 19.67% del CI 13 y el 63.46% del CI 2. Solo en los centros 9 (La escuela: muebles y útiles), 1 (Las partes del cuerpo), 12 (Medios de transporte) y 2 (Ropa: vestido y calzado) se alcanza un porcentaje superior al 50% de compatibilidad.

En todos los centros los varones de primer grado proporcionan un cincuenta por ciento o más de vocablos a la intersección, con excepción en los centros 9, 11, y 13; los varones de segundo solo en seis centros rebasan el 50% de contribución.

El vocabulario exclusivo de primer grado va del 28.00% del CI 3 al 10.64% del CI 8; mientras que, en segundo grado oscila entre el 22.09% del CI 2 y el 58.30% del CI 8.

El centro donde los hombres de primero tuvieron más extenso su léxico es el 11 y el de menor es el 8; en tanto

que los varones de segundo tienen mayor léxico en el centro 9 y el de menor léxico es el 2.

3.4. Análisis cualitativo

3.4.1. Análisis del vocabulario común entre alumnos de primero y segundo grados.

A continuación se presentan listados de vocabulario común y exclusivo de los alumnos de primero y segundo grados donde, aparte de que se pueden obtener subgrupos que nos aclaran la extensión real del centro de interés, ya que éste es una prueba asociativa, podemos encontrar de significativo el hecho de que el pequeño maneja vocablos de diferente origen. Además de extranjerismos, se observan que el niño usa algunos tecnicismos como "vector", neologismos ("bicolor", "micrófono", "semanario", "audifono", "video", "bicicleta", "helicóptero", "submarino"), vocablos que siguen los modelos convencionales de construcción morfológica, aunque de origen personal ("platero", "conectador", "mueblerista", "ayudador"), eufemismo ("pompis", "chones"), vocablos populares ("tacón", "pesera"), palabras derivadas ("papelera", "lapicero", etc.) y vocablos compuestos preexistentes a su habla ("muñeca de la mano", "cuarto de servicio" etc.) o generados por él ("recámara de libros", "recámara de lavar").

Otro aspecto llamativo es que en el vocabulario común son pocas las palabras "compuestas" en comparación con los listados exclusivos donde se maneja un mayor número de éstas. Los vocablos compuestos que aparecen en los listados comunes son de los que preexisten al informante, mientras que en los listados exclusivos existen tanto vocablos "compuestos" preexistentes como vocablos generados por el informante en el momento de su acto de habla para dar respuesta a las preguntas que se le hacían; los vocablos preexistentes son pocos y los elaborados por los alumnos más numerosos.

En esta comparación se puede apreciar que en el léxico de los alumnos de segundo hay adquisición, pérdida y reemplazo de vocablos.

Listados en orden alfabético.

Las partes del cuerpo.

Vocablos Comunes	Exclusivos Primero	Exclusivos Segundo
CI-1	CI-1	CI-1
1.barba	1.angina	1.barriga

2. boca	2. axila	2. campanilla
3. brazo	3. carne	3. columna
4. cabello	4. cédula	4. columna vertebral
5. cabeza	5. celda	5. costilla
6. cachete	6. céntrico	6. esófago
7. cañera	7. encia	7. espinilla
8. cara	8. labio	8. máscara
9. cara	9. muñeca de la mano	9. olfato
10. cerebro	10. piel	10. palma
11. cintura	11. paño	11. pescuezo
12. codo	12. radio	12. paapa
13. corazón	13. riñón	13. pompis
14. cuello	14. uña del pie	14. tronco
15. cuerpo	15. vello	
16. dedo		
17. diente		
18. espalda		
19. estómago		
20. frente		
21. garganta		
22. hígado		
23. hombro		
24. hueso		
25. intestino		
26. lengua		
27. seno		
28. quela		
29. muñeca		
30. muslo		
31. nariz		
32. nuca		
33. oído		
34. ojo		
35. ombligo		
36. oreja		
37. panza		
38. pecho		
39. pelo		
40. pestaña		
41. pie		
42. pierna		
43. pulmón		

- 44.rodilla
- 45.sangre
- 46.tañón
- 47.tobillo
- 48.tripa
- 49.uña
- 50.vena

Este centro de interés es, dentro de los 16, el que tiene el mayor porcentaje de compatibilidad entre ambos grados con un 69.57%. Las características cualitativas de este listado de vocablos comunes reflejan que ambos grados manejan más vocablos que nombran partes externas visibles del cuerpo -en un 76%. Los vocablos que designan lo visible señalan partes que se encuentran en las extremidades, el tronco y la cabeza. Los vocablos que nombran partes internas, como se puede observar, son de uso frecuente en el habla de los familiares de los pequeños y del común de la gente, de los programas de televisión, de la radio y de los contenidos programáticos de la escuela, por esas razones es que son conocidos estos vocablos por los niños.

En los listados de vocablos exclusivos, el de primero tiene un 33% de vocablos que nombran partes internas y el de segundo presenta un porcentaje del 50%.

En general, los vocablos de los listados exclusivos no son especiales, a excepción de dos vocablos que se encuentran uno en cada grado: "célula" y "olfato". El primer vocablo de esta pareja, cuya frecuencia es de una mención, es de otro nivel en el aprendizaje escolar, es decir, de mayores conocimientos. El informante que dio este vocablo sin duda tiene una idea muy elemental de él; el segundo también es dado una sola vez.

Se usan dos vocablos que son eufemismos: "pompa" y "pompis" y algunos otros vocablos son del habla peculiar como "cola", "tripa", y "pescuezo".

Aparecen algunos vocablos que, con reservas, funcionan como sinónimos en el habla del pequeño. Estos son "oído"- "oreja", "panza"- "estómago"- "barriga", "pelo"- "cabello", "intestino"- "tripa", "piel"- "carne", "carne"- "músculo", "cuello"- "pescuezo" y "pompa"- "pompis", "cadera"- "cola".

El vocablo compuesto "muñeca de la mano" no es generado por el informante, sino que es preexistente a él. Hace resaltar esta particularidad pues en otros centros hay muchos vocablos compuestos que son generados por el informante al no conocer o no tener disponible el vocablo adecuado.

La ropa: vestido y calzado.

Vocablos comunes	Exclusivos primero	Exclusivos segundo
CI-2	CI-2	CI-2
1.abrigos	1.bebé	1.aullir
2.aguileta	2.colitas del pelo	2.brasero
3.arete	3.gabarrón	3.briche
4.bata	4.pantaleta	4.cachucha
5.bermudas	5.zomborro	5.calentador
6.blusa	6.suéter largo	6.camisón
7.bolsa	7.tiranta	7.chonino
8.bufanda	8.papato de hombre	8.cri piño
9.calceta		9.listón
10.calcetín		10.mallón
11.calzón		11.mameluco
12.camis		12.manifielda
13.camiseta		13.overol
14.chalco		14.pantalón corto
15.chamarra		15.pantufias
16.chancala		16.ropa interior
17.chino		17.suladeta
18.cinturón		18.tobilera
19.collar		19.trusa
20.corbata		
21.falda		
22.fondo		
23.gorra		
24.guante		
25.huerache		
26.tente		
27.malla		
28.media		
29.molle		
30.pantalón		
31.pañal		
32.pijama		
33.polvera		

- 36. pulsera
- 35. reloj
- 38. saco
- 37. short
- 38. suéter
- 39. tacón
- 40. tenis
- 41. traje
- 42. traje de baño
- 43. uniforme
- 44. vestido
- 45. zapatilla
- 46. zapato

En este centro existe un 63.98% de compatibilidad entre los listados de vocablos de ambos grados. Este vocabulario común presenta como característica cualitativa el que los niños nombraron accesorios del vestido como prendas de vestir, de esta manera se forma un subgrupo más en este centro, que solicita vocablos que nombran prendas de vestir y calzar. El subgrupo del vestido abarca un 65.2% del listado común, el calzado un 10.8% y el de los accesorios un 23.9%. Esto es, que casi se igualan los subgrupos "accesorios" y "prendas de vestir".

En el listado exclusivo de primer grado el porcentaje del vestido es del 57.1%, el de accesorios es de 42.6% y de 0% para el de calzado. En el de segundo grado, el 73.4% es para el vestido, el 2.1% es para accesorios y el 5.26% es para el calzado. Como se aprecia, los informantes de segundo grado tienen mayor léxico sobre todo en relación con el calzado, ya que después de aportar su porcentaje de vocablos a la intersección, presentan vocablos exclusivos. No pasa lo mismo con primer grado que quedó en cero.

Esto nos hace concluir que los niños disponen de un léxico muy restringido para referirse al subgrupo del calzado debido a que el mismo es limitado y a que tienen mayor competencia en nombres de prendas y se auxilian con los nombres de los accesorios.

Dentro del subgrupo de las prendas de vestir se observa que tienen vocablos para nombrar ropa de trabajo del obrero, de baño, deportiva, de invierno, de dormir e interior.

Dentro del vocabulario existen vocablos de origen extranjero adaptados a la fonética del español e integrados al léxico disponible del niño. Estos vocablos detectados son "brasier", "corpiño", "suéter", "pants", "bermudas", "overol", y "tenis". El vocablo "huarache", de origen náhuatl, es el único elemento representante de lengua indígena que aparece en este centro.

Se usan en este centro vocablos como "chancla", "chon", "chonino", "tacón". El primero, que se puede usar para generalizar todo el calzado ya muy gastado o para denominar a un tipo de calzado informal y de descanso, creó fue empleado por el pequeño informante como si fuera un tipo de calzado. El segundo vocablo es aféresis de "calchón", forma que da la fonética infantil a "calzón"; el tercero es diminutivo de "chon" y el último, es el nombre de una parte del calzado con la que se identifica el todo. "Tacón" es una forma popular de nombrar al zapato con tacón alto o zapatilla.

Algunas palabras que el niño emplea como sinónimas son "chonino"-"chon-calzón"-"pantaleta", "calzón"-"trusa", "short"-"pantalón corto".

Los vocablos "pantalón corto", "ropa interior", "traje de baño", "zapato de hombre" son compuestos. Son de uso común y existen desde hace mucho tiempo. Otros van surgiendo según la necesidad de precisar el objeto como "suéter largo".

La casa: el interior y sus partes.

Vocablos comunes	Exclusivos Primero	Exclusivos segundo
CI-3	CI-3	CI-3
1.azotea	1.arena	1.alberca
2.balcón	2.caminito	2.antecomedor
3.baño	3.chimenea	3.cama
4.cemento	4.corredor	4.cochera
5.clóset	5.cuarto de servicio	5.cortina
6.cocina	6.cuarto del lavadero	6.cuartodeherramienta
7.comedor	7.cuarto grande	7.cuarto de juego
8.cuarto	8.fierro	8.cuarto de lavado
9.escalera	9.garaje	9.cuarto de música
10.esquina	10.ladrillo	10.estudio
11.estacionamiento	11.piedra	11.excusado
12.jardín	12.recámara de juegos	12.habitación

13. lavadero	14. recámara de lava	13. lavabo
14. pasad	16. recámara de libros	15. patio con planta
15. pasillo	18. recámaras de teatro	15. regadera
16. patio	18. recámara de ropa	16. salán
17. piec	17. suelo	17. estano
18. puerta	18. tubo	18. terraza
19. recámara	19. vestidor	19. tinaco
20. sala	20. zaguán	20. vidrio
21. tabique		
22. techo		
23. ventana		
24. zafuelela		

Este centro tiene un porcentaje de 37.50% de compatibilidad de vocabulario. En él podemos hacer varios subgrupos, en los cuales distinguimos el listado de vocablos comunes. Los subgrupos son: las habitaciones o lugares de la casa o departamento, partes de la estructura de la casa, materiales de construcción y accesorios empotrados. Del total de vocablos el 63.5% corresponde a los que designan habitaciones; el 25%, a los que nombran partes de la estructura; el 9.33%, a los de materiales y el 4.15%, los accesorios. Aquí se maneja el vocablo "lavadero" con el que quizá se refiere a un lugar de la casa.

En el listado de primer grado el subgrupo de las habitaciones tiene un porcentaje de 75%, partes de la estructura 15% y materiales 25%. En segundo los porcentajes son 70% para las habitaciones, 5% materiales, 20% accesorios y 5% para el vocablo "cama" que aparece aquí, más que nada, por asociación, pues probablemente el informante se haya referido a recámara, puesto que la 'cama' se encuentra en la recámara, pero al no tener el vocablo disponible adecuado, a su mente solo llegó la palabra 'cama'. El vocablo "excusado" (escusado) se emplea aquí para denominar al baño; en el centro de "Muebles y enseres domésticos" se emplea como sinónimo de taza de baño.

Aparece el anglicismo "cláset", y el galicismo "garage". El primer vocablo aparece en ambos grados, con una frecuencia en primero y dos en segundo; además, es más disponible en este último grado. El vocablo "garage", que fue dicho en primer grado una sola vez, compete con el de "cochera", que fue dado dos veces en segundo

grado.

Como ya he dicho aparecen palabras sinécticas que los niños alternan en su léxico como "paraga"- "cocchera".

Por último, se advierte que en los listados de primero y segundo aparecen varios vocablos compuestos como "cuarto de libros", etc., que forman un buen porcentaje, pero que solo muestran que el informante no tiene en su competencia el vocablo preciso y se va en la necesidad de describir. De todos los vocablos compuestos que aparecen en los listados exclusivos de ambos grados, solo "cuarto de servicio" está establecido; los demás tienen su vocablo preciso por el cual pueden sustituirse o no usarse tal.

Muebles y enseres domésticos.

Vocablos comunes C1-4	Exclusivos primero C1-4	Exclusivos segundo C1-4
1. alacena	1. asiento	1. alfombra
2. aspiradora	2. bañer	2. caja
3. banca	3. cómoda	3. cepillo
4. banco	4. escusado	4. coto de ropa sucia
5. bote	5. gabinete	5. cocina
6. bote de basura	6. guardanropa	6. cortinero
7. buró	7. lavamanos	7. cenero
8. cajón	8. mecedora	8. cubeta
9. cama	9. mesa chica	9. dispensa
10. clóset	10. mesa de cocina	10. encendedor de gas
11. colchón	11. sofá	11. estante
12. comedor	12. sillón cama	12. esteros
13. cortina	13. sillón chico	13. horno
14. cuna	14. taza baño	14. linterna
15. escoba	15. tendedero	15. litera
16. escritorio	16. vidrio	16. love suit
17. espejo		17. mesa chiquita
18. estufa		18. mesa de centro
19. fregadero		19. mueble guardar traste
20. grabadora		20. mueble para lámpara
21. jerga		21. mueble para ropa
22. juguetero		22. persiana
23. lámpara		23. plancha
24. lavabo		24. ropisa
25. lavadero		25. sábana

26. lavadora
27. librero
28. licuadora
29. mesa
30. mesita
31. mueble
32. piano
33. radio
34. recogedor
35. refrigerador
36. regadera
37. reloj
38. ropero
39. sala
40. silla
41. sillón
42. sofá
43. tapete
44. tele
45. teléfono
46. televisión
47. tocador
48. trapeador
49. traste
50. videocasetera
51. vitrina

26. sillón de ruedas
27. taza
28. tina
29. tocadiscos
30. ventilador
31. zapatero

La compatibilidad del vocabulario de primero y segundo en este centro de interés es de 53.04%. El léxico común lo podemos subagrupar en muebles, aparatos, aparatos electrodomésticos, línea blanca, enseres de aseo, accesorios para la decoración, trastes, muebles de baño e instrumentos musicales.

En el listado de vocablos comunes toca al subgrupo muebles en general (incluyendo muebles de baño y "cocina" además "colchón") el 52.94% y el resto queda dividido entre los restantes subgrupos. En el listado de primer grado aparecen los subgrupos muebles en general con el 59.7%, aparatos y enseres 21.3%. Lo llamativo es que se incluye aquí el vocablo "vidrio" con el que el informante se quiso referir al material de elaboración de algunos objetos o al vidrio de las ventanas. En segundo grado el porcentaje de muebles es de 45.16% y lo significativo es que incluye el vocábulo "tabaco" que fue dicho solo una vez y no refiere a una planta de coca. En cuanto a la cantidad de subgrupos que se obtuvieron se puede afirmar que el centro es extenso ya que cada subgrupo es amplio, por esto los listados exclusivos también lo son.

Señalo algunos vocablos que llaman la atención como son "love seat", "videocasetera", "refrigerador" y "bailer" que son de origen ajeno al español; "tele" que es una forma apocopea y popularizada de llamar a la televisión; aparecen también sinónimos como "excusado"-"taza de baño", "báiler"-"calentador", "tele"-"televisor"-"televisión", y por último los vocablos compuestos que se emplearon y que no son preexistentes sino generados por los informantes: "sillón chico", "mueble para guardar trastes", "mueble para lámpara" y "mueble para ropa".

Alimentos: comidas y bebidas.

Vocablos comunes C1-5	Exclusivos primero C1-5	Exclusivos segund. C1-5
1. agua	1. agua de limón	1. agua de frutas
2. agua de melón	2. agua de sandía	2. agua de horchata
3. aguacate	3. agua de tamarindo	3. agua de naranja
4. ajo	4. cacahuete	4. almeja
5. albándiga	5. chabacano	5. birria
6. arroz	6. chilaquiles	6. bizcocho
7. atole	7. chorizo	7. caldo de camarón
8. atún	8. coliflor	8. caldo de pescado

9. betabel
 10. bife en
 11. billirris
 12. café
 13. calabaza
 14. callo
 15. caldo de pollo
 16. canarón
 17. carne
 18. carne de puerco
 19. carne de res
 20. cebolla
 21. chayote
 22. chicharrón
 23. chile rojo
 24. ciruela
 25. coqueado
 26. durazno
 27. enchilada
 28. empacho
 29. espárrago
 30. fideo
 31. fresa
 32. frijol
 33. fruta
 34. gallina
 35. palatino
 36. guayaba
 37. helado
 38. hincado
 39. hot sauce
 40. huevo
 41. jama
 42. jitostate
 43. jugo
 44. jugo de naranja
 45. lechuga
 46. lechuga
 47. limón
 48. mandarina
 49. maiz
 50. manzana
51. mariscos
 52. masa
 53. molle
 54. enfrijolada
 55. enchilada con chile
 56. frijoles
 57. harina
 58. huevo revuelto
 59. huevo frito
 60. queso de pollo
 61. licuado
 62. manzanilla
 63. miel
 64. nopal con queso
 65. palomitas
 66. papitas
 67. piñón
 68. queso de puerco
 69. rabano
 70. sandía
 71. sopa ligera
 72. sopa de papa y oti
 73. tamalito
 74. tocino
 75. verdura
 76. zanahoria con chichar
77. queso de res
 78. caldo de verduras
 79. café
 80. carne asada
 81. chapulín
 82. chicharón
 83. chicle
 84. chile
 85. chile relleno
 86. chocolate
 87. coque
 88. col
 89. concha
 90. crema
 91. cuba
 92. elote
 93. ensalada
 94. filete
 95. filete de pescado
 96. flauta
 97. guayaba
 98. guisado
 99. haba
 100. hamburguesa
 101. hot dog
 102. jama
 103. jicama
 104. juguero
 105. lenteja
 106. manteca
 107. mayonesa
 108. milanesa
 109. mole de olla
 110. mostaza
 111. pan tostado
 112. pancita
 113. panza
 114. papá
 115. pastel de pollo
 116. pechuga
 117. papinillo
 118. espino

51.acelón
52.mole
53.nacante
54.nopal
55.cutién
56.paleta
57.pan
58.papa
59.papeya
60.pastel
61.pera
62.pescado
63.picadillo
64.piña
65.pizza
66.plátano
67.pollo
68.pozole
69.quesedilla
70.queso
71.refresco
72.sala
73.saichicha
74.salsa
75.sandia
76.sandwich
77.sopa
78.sopa de fideo
79.taco
80.tomate
81.torta
82.tortilla
83.tostada
84.uva
85.yogurt
86.zanahoria

51.cepitas
52.pimiento
53.postre
54.pulpo
55.sangría
56.sopa de letras
57.sopa de verdura
58.sope
59.taco de lengua
60.tamai
61.te de manzanillo
62.torta de papa
63.totopo

El vocabulario común de este centro se puede subdividir en bebidas (gaseosas, agua preparada con frutas y derivadas de la leche, embriagantes y té) frutas, carnes (incluido pesado), verduras, quisos (entre ellos antojitos mexicanos), postres, golosinas, manufacturadas, sopas, aderezos, especies, panes, mariscos, gramíneas, ensaladas, quesos, embutidos, salsas, torras, sandwiches, ingredientes, caldas y derivados del maíz.

Los vocablos llamativos en este listado son los que señalan la presencia de la lengua indígena en el español: "aguacate", "atole", "chayote", "mole", "guayaba", "nopal", "papaya", "pozole", "tomate", "chilaquiles", "chile", "enchilada" (derivación de chile), "chicle", "guanábana", "chapulín", "chocolate", "ejote", "jicama", "totopo", "elote", "jitomate", "coco"; los de origen extranjero como "espaqueté", "pizza", "bistec", "yogurt", "fideo" y el vocablo compuesto "coca fideo". Es llamativo también el que aparece el vocablo "cuba" el cual designa una bebida embriagante. La explicación a esto, creo yo, puede ser el hecho de que constantemente a través de la televisión se reitera el nombre de esta mezcla para publicitarla y en la propia casa de los niños, quizá, sea la bebida más generalizada.

Una característica que aparece en estos listados del centro 5, es que la mayoría de los vocablos compuestos preexisten al hablante, es decir no los genera como ocurre en el caso de "recámara de libros". Los vocablos compuestos en el centro 5 no tienen un vocablo equivalente por el cual puedan ser sustituidos o que sea el normal como sería "biblioteca" para "recámara de libros".

Como se puede observar en los tres listados anteriores, si el centro de interés es amplio, también amplio es el vocabulario que manejan los informantes. Se dice que el centro es amplio en el sentido de que, de por sí, existe una gran variedad de productos comestibles con los cuales se prepara una multitud de quisos con incontables combinaciones. Para nombrar este universo se cuenta con gran cantidad de vocablos para cubrirlo.

Objetos colocados sobre la mesa.

Vocablos comunes	Exclusivos primero	Exclusivos segundo
CI-6	CI-6	CI-6
1.azucarera	1.adorno	1.botella

- | | | |
|------------------|-------------------------|----------------------|
| 2.café | 8.bandera | 2.charola de fruta |
| 3.canasta | 3.cazuela | 3.cuchardo |
| 4.cenicero | 4.hule | 4.destapador |
| 5.charola | 5.mantel de hilo | 5.envase |
| 6.copa | 6.mantel para plato | 6.mantel individual |
| 7.cubierta | 7.pastel | 7.mantelito |
| 8.cuchara | 8.plástico(del mantel) | 8.planta |
| 9.cuchillo | 9.plástico(para mantel) | 9.plástico |
| 10.flojera | 10.tablita | 10.plato de fruta |
| 11.frutero | 11.taca de café | 11.plato hondo |
| 12.jarra | 12.tinche | 12.salsa cotusa |
| 13.jarra de agua | | 12.salsa Maggi |
| 14.mantel | | 14.tepalc individual |
| 15.olla | | 15.vasija |
| 16.plato | | |
| 17.platón | | |
| 18.refresco | | |
| 19.salero | | |
| 20.sartén | | |
| 21.servilleta | | |
| 22.servilletera | | |
| 23.taza | | |
| 24.tacón | | |
| 25.tenedor | | |
| 26.tortillero | | |
| 27.traste | | |
| 28.vaso | | |
| 29.vela | | |

Este centro de interés es limitado y, como se observa, limitados fueron los tres listados. El vocabulario en general se puede subagrupar en componentes de la vajilla, cubiertos, recipientes, recipientes con el nombre según lo que guarden, platos, bandejas, adornos, lupas, soportes de refresco y de cualquier otra bebida embotellada, utensilios de cocina, servilletas y servieros.

El listado de palabras comunes tiene el vocábulo "café", que fue tomado aquí para nombrar al frasco que lo contiene. Por no haber un recipiente especial para guardar el "café", tampoco existe vocablo especial para designarlo. Cuando se habla de "café", se puede pensar en el frasco que lo contiene, en la taza de café o en el café mismo, por lo cual se requiere de un contexto para precisar. Aquí el contexto es el nombre del centro: "Objetos colocados sobre la mesa". Muy probablemente se refiere al frasco que contiene el café soluble o "instantáneo".

Otros vocablos que están en situación semejante son "pañuelo", "salsa Maqui" y "salsa catsup", que se encuentran en los listados de primero y segundo y no cuentan con un recipiente propio. Las salsas se dejan en la botella original, aunque existan salseras.

Dentro de los vocablos compuestos que se manejan "mantel para plato" y "tapete individual" son de los generados por los informantes; los demás preexisten.

La cocina y sus utensilios.

Vocablos comunes CI-7	Exclusivos Primero CI-7	Exclusivos segundo CI-7
1.alpaca	1.bolita para cocida	1.atreletes
2.barra	2.botella	2.búlder
3.batidora	3.cacerola	3.bote
4.cacaona	4.carnita de cocida	4.bote de basura
5.cornista	5.cuchara grande	5.cafetera
6.cuchara	6.ervasa	6.caja de refresco
7.charola	7.cscobota	7.cañón
8.coladora	8.cuchete	8.calentador
9.copa	9.borra acorocada	9.cántaro
10.cubiertos	10.pila de piedra	10.colador
11.cuchara	11.pala de cocina	11.cucharón
12.tacha y grado	12.cuchillo	12.despensa
13.cuchilla	13.pinta	13.cuchera

14. estufa	14. secador	14. estante
15. frepadero	15. silla	15. exprimidor
16. horno	15. tapadera	16. frasco
17. jarra	17. ventana	17. freidora
18. lavabo		18. frutero
19. lavadero		19. garrafón para agua
20. lavadora		20. helera
21. licuadora		21. horno (de) microondas
22. locker		22. huera
23. mesa		23. huevo
24. mesita		24. lámpara
25. mueble		25. mantel
26. olla		26. mantel de plástico
27. olla-exprés		27. molcajete
28. pala		28. molinillo
29. plato		29. mueble p' trastes
30. refri		30. pizarró
31. refrigerador		31. plato
32. sartén		32. repisa
33. taza		33. sacafilo
34. tenedor		34. salero
35. tina		35. servillete
36. tostador		36. servilleta p' sacarse
37. trapo		37. tapa
38. traste		38. trastero
39. vaso		
40. vitrina		

Los vocablos de este centro se pueden subagrupar en muebles, utensilios de cocina, accesorios (como "canasta" y "tina"), aparatos electrodomésticos, trastes en general, utensilios de agua, y recipientes.

En el vocabulario común, 30% de los vocablos nombran muebles; 17.5%, aparatos electrodomésticos; 20%, utensilios de cocina; 25%, trastes; 5%, accesorios y 2.5%, utensilios para el agua. Entre los vocablos exclusivos de primero aparecen los nombres de más objetos accesorios como "botella", "carrito de comida", "envase", "ventana", la cual es una parte de la cosa. Por existir ventanas en las cocinas, el informante que dio la palabra la asoció con el centro. En segundo grado aparecen los vocablos "bóiler",

"calentador", "caja de refrescos", "garrafón para agua", "lámpara". Con respecto al "calentador" en la cocina, si se menciona es porque en algunas viviendas el aparato se instala en ese lugar, aunque la mayoría de la gente prefiere colocarlo en el exterior de la casa. En el caso de los restantes vocablos su presencia se debe, como en el caso de "calentador", a la asociación de ideas.

Analizando este centro de una manera estricta, se puede afirmar que es reducido ya que únicamente se puede dividir en dos subgrupos: muebles y utensilios de cocina. Retomando los resultados obtenidos en el vocabulario común se aprecia que del total de vocablos exactamente la mitad de ellos se refieren a lo que solicita el centro; los restantes subgrupos están formados por asociación.

La presencia de los vocablos "lavabo" y "lavadero" en este centro se debe a que el pequeño informante que los dio no tenía disponible en ese momento los adecuados. Puede ser que en la cocina de su casa no haya fregadero o terja y tengan que lavar sus trastes en el lavadero. Otro caso de desconocimiento del vocablo preciso es "platero", que sin duda, el informante se refería al trastero, a la alacena o a otro mueble que sirva para guardar trastes. Aquí el informante generó un vocablo siguiendo leyes morfológicas. Otro caso es "olla de piedra", donde al informante se le olvidó el nombre del material con el que está elaborada esa olla que evocó.

El vocablo "refri", apócope de "refrigerador", que alterna constantemente con el de "refrigerador" en el habla popular, es común a ambos grados. Tanto en primero como en segundo, el vocablo "refrigerador" es más disponible que "refri", que se encuentra colocado en los últimos sitios de la disponibilidad, mientras que "refrigerador" se encuentra en tercero y cuarto lugares.

Los vocablos "bolsa para comida", "sarrito de comida", "olla de piedra", "mueble para trastes", que fueron construidos por los informantes, tienen su equivalente en un vocablo compuesto o en uno simple. Aquí se observa que el niño tiene idea del vocablo con el que se nombra al objeto, pero que lo olvidó y trató de generar el vocablo por asociación.

La escuela: muebles y útiles.

Vocablos comunes C1-F	Exclusivos primeros C1-8	Exclusivos segundos C1-8
1. lápiz	1. bolsa para lápices	1. bolsa
2. banda	2. cantimplora	2. bolsa para colores
3. bicolor	3. cuaderno de uso	3. bolsa para poner lápiz
4. block	4. engrapadora	4. bote de basura
5. bolsa	5. fono	5. color rojo
6. borrador	6. lámpara	6. color rojo y califi
7. bote	7. material	7. guía
8. color	8. mesa maestra	8. diurex
9. cuaderno	9. resita	9. grabadora
10. escritorio	10. pegamento	10. guía
11. estante	11. pluma roja	11. ilustración
12. estuche	12. portafolio	12. librero
13. gis	13. taras	13. libreta
14. goma		14. metal
15. hoja		15. máquina de escribir
16. lapicero		16. marcador
17. lápiz		17. micrófono
18. libro		18. papel
19. mesa		19. papeleria
20. mochila		20. pincel
21. piano		21. pintura
22. pizarrón		22. plástico
23. pluma		23. sello
24. pluma		24. semanario
25. prueba		25. tinta
26. regla		
27. resistol		
28. sacapuntas		
29. silla		
30. tijeras		

Este centro contiene vocablos que nombran muebles escolares, libros, artículos de papelería, accesorios ("bolsa", "estuche", "mochila"), materiales didácticos, objetos de oficina ("engrapadora"), aparatos eléctricos, las herramientas propias de trabajo del profesor ("gis", "borrador" y "pizarrón"), documentos de trabajo escolar ("prueba", "guía") e instrumentos musicales que forman parte del material didáctico.

Lo significativo al nombrar muebles u objetos es que se indica su utilidad: "cuaderno de uso", "mesa (para la) maestra", "color rojo para calificar". Estos son vocablos connotados generados en la escuela, enseñados y aprendidos ahí.

Aparecen vocablos, sobre todo en los casos en que se designan materiales de papelería, que son marcas estereotipadas y no el producto como "resistol" con cual alterna con pegamento y "diurex".

Los vocablos en lengua extranjera captados son el anglicismo "bleck" y el galicismo "cranón".

Electricidad y aire acondicionado.

Vocablos comunes CI-9	Exclusivos primero CI-9	Exclusivos segundo CI-9
1.abanar	1.apagador	1.aire
2.alambre	2.aspiradora	2.aparato
3.batidora	3.audifono	3.cafetera
4.cable	4.bocina	4.chispa
5.enchufe	5.contacto	5.clavija
6.foco	6.echar chispa	6.computadora
7.lámpara	7.escalera eléctrica	7.conectador
8.lavadora	8.humo	8.conexión
9.licuadora	9.pistola	9.electricidad
10.luz	10.rasuradora	10.encendedor
11.plancha	11.secadora	11.energía eléctrica
12.radio	12.tenaza	12.estorco
13.refrigerador	13.vector	13.estufa
14.reloj	14.video	14.extensión
15.tele		15.grabadora
15.teléfono		15.guitarra
17.televisión		17.máquina de escribir
18.tostador		18.metro
19.ventilador		19.micrófono
		20.modular
		21.poste
		22.regulador
		23.sacapuntas eléctrica
		24.socket
		25.soldador
		26.televisor

- 27. timbre
- 28. tocadiscos
- 29. videocasetera
- 30. viento

En este centro, que solicita vocablos relacionados con "La electricidad y el aire acondicionado" se observa que, con respecto a aire acondicionado, se dan escasos vocablos, generalmente por asociación distante, y el resto se refiere o tiene relación estrecha con la electricidad.

Los vocablos de este centro se pueden subagrupar en aparatos eléctricos, materiales eléctricos ("alambre" y "cable"), partes eléctricas (como "enchufe", "contacto", "apagador", "conexión", "socket") y algunos vocablos por asociación ("echar chispa", "soldador", "humo", "chispa").

En este centro se localiza también el manejo de vocablos de origen extranjero como "socket" y "videocasetera".

La ciudad.

Vocablos comunes CI-10	Exclusivos primero CI-10	Exclusivos segundo CI-10
1.aeropuerto	1.agua	1.aceite
2.animal	2.alumbrado público	2.alberca
3.arbol	3.cacahuate	3.avenida
4.autobús	4.carreola	4.avioneta
5.avión	5.chimenea	5.bar
6.banca	6.chocolate	6.bosque
7.banqueta	7.coche sin llantas	7.caballo
8.bicicleta	8.combi	8.caja
9.bote de basura	9.departamento	9.camión de la basura
10.calle	10.dulce	10.carpintería
11.camión	11.estación del metro	11.carril
12.camioneta	12.foco	12.caseta
13.campo	13.jardín de niños	13.césped
14.carnicería	14.joyería	14.circo
15.carretera	15.lonchería	15.clinica
16.carro	16.mariposa	16.coladera
17.casa	17.muñeca	17.dentista
18.cielo	18.oficina	18.elevador

19. cima
 20. cocinero
 21. colapsa
 22. deportivo
 23. doctor
 24. edificio
 25. escalera
 26. escuela
 27. estacionamiento
 28. fábrica
 29. faro
 30. feria
 31. fierro
 32. gasolina
 33. gato
 34. gente
 35. hospital
 36. hotel
 37. huso
 38. iglesia
 39. juegos
 40. lámpara
 41. lancha
 42. mercado
 43. metro
 44. moto
 45. nevería
 46. niño
 47. nube
 48. pájaro
 49. parque
 50. pasto
 51. peluquería
 52. perro
 53. persona
 54. piso
 55. planta
 56. puente
 57. puesto
 58. recandaría
 59. salón
 60. semáforo
 61. pañal
 62. puente
 63. papitas
 64. parada de camión
 65. pepitas
 66. piano
 67. poste
 68. poster
 69. puesto de tacos
 70. radio
 71. raya
 72. ropa que vender
 73. sol
 74. soldado
 75. tierra
 76. tintorería
 77. torre
 78. trabajo
 79. trolebús
 80. vendedora
 81. vía del tren
 82. videocase
 83. vidrio
 84. estación de metro
 85. estadio
 86. estatus
 87. flecha
 88. funda
 89. fuente
 90. gasolinera
 91. gasolinera
 92. helicóptero
 93. hojalatería
 94. imponente
 95. jardín
 96. jugos artificiales
 97. juguetería
 98. lechería
 99. letrero
 100. librería
 101. libro
 102. llanta
 103. maestro
 104. máquina
 105. mecánico
 106. mesa
 107. miscelánea
 108. museo
 109. niña
 110. ópera
 111. palacio
 112. paleta
 113. panadería
 114. papel
 115. papelería
 116. pared
 117. panajero
 118. pastelería
 119. plaza
 120. policía
 121. pollería
 122. prado
 123. puerta
 124. puesto de periódico
 125. restaurante

61. señor	61. ropa
62. suelo	62. salón de belleza
63. taller	63. señora
64. teatro	64. silla
65. tienda	65. smog
66. tortillería	66. super
67. tren	67. supermercado
	68. taxi
	69. teléfono
	70. tianguis
	71. tienda de calzado
	72. tienda de reloj
	73. tienda de ropa
	74. tortuga
	75. tráiler
	76. tubo
	77. vendedor
	78. ventana
	79. vestido
	80. vía
	81. zapatería
	82. zoológico

Este centro, que es extremadamente extenso, permite ver que también es amplio el léxico disponible que los informantes tienen sobre él. Para su análisis se ha subagrupado en medios de transporte, habitación, servicios para la comunidad, tipos de habitantes, fauna, artículos de consumo, flora, inmuebles, lugares recreativos, comercio y medio geográfico, aunque pueden indicarse otras especificaciones.

En el listado de primer grado aparecen vocablos que, sin duda, impresionan al pequeño informante que encuestamos. Se trata de palabras como "coche sin llantas", "paloma", "feco", "rayo", o vocablos como "cacahuate", "chocolate", "dulce", "papitas", "pepitas" que muestran las preferencias de los niños.

En este listado también aparecen, aunque en mínima cantidad, vocablos de lengua indígena y lengua extranjera como "cacahuate" y "péster" respectivamente.

En segundo grado se la el vocablo "bosque" como una primera de designaciones que señalan diferentes aspectos que caracterizan a las ciudades y que no nombre inmuebles o servicios, sino que se refiere a otras formas que pertenecen a las ciudades de hoy en día. Señaló que es primaria porque en palabras obtenidas de alemanos de niveles más altos aparecen vocablos que nombran la población de diversa índole que se acentúa en las ciudades. Este vocablo aparece porque en la actualidad es un tema incluido en el programa oficial de la escuela primaria como unidad sobre los temas los grupos de la primaria, por la necesidad de concientizar a la gente en relación con el problema de la contaminación.

La naturaleza.

Vocales comunes

CI-11

- 1.abeja
- 2.agua
- 3.aire
- 4.animal
- 5.árbol
- 6.arera
- 7.caballo
- 8.campo
- 9.cerro
- 10.chango
- 11.criolo
- 12.clavel
- 13.conejo
- 14.elote
- 15.flor
- 16.gato
- 17.lorja
- 18.hombre
- 19.león
- 20.luna
- 21.mar
- 22.mariposa
- 23.melón
- 24.montaña
- 25.nosca
- 26.niño
- 27.nube

Exclusivos primero

CI-11

- 1.borracho
- 2.búho
- 3.burro
- 4.cachorro
- 5.chayote
- 6.chicharo
- 7.chinito
- 8.cucaracha
- 9.fruta
- 10.geranio
- 11.girasol
- 12.hierba
- 13.hormiga
- 14.jardín
- 15.lagartija
- 16.lechuga
- 17.lodo
- 18.loro
- 19.mandarina
- 20.mango
- 21.manzana
- 22.margarita
- 23.mochuelona
- 24.palmera
- 25.papa
- 26.parque
- 27.persona

Exclusivos segundo

CI-11

- 1.arco iris
- 2.ardilla
- 3.ave
- 4.bosque
- 5.cebra
- 6.cueva
- 7.estrella
- 8.fiera
- 9.fruto
- 10.gallo
- 11.gaviota
- 12.golondrina
- 13.gusano
- 14.hojas caídas
- 15.hoyo
- 16.humano
- 17.insecto
- 18.lago
- 19.leña
- 20.leopardo
- 21.maíz
- 22.mono
- 23.mosco
- 24.nido
- 25.noche
- 26.orangután
- 27.oscuridad

28. paparo	28. pescado	28. oso
29. paloma	29. planta de canela	29. oxígeno
30. pato	30. plátano	30. pantera
31. pato	31. pollo	31. perico
32. piedra	32. sandía	32. perro
33. pino	33. sembrar	33. rana
34. planta	34. señor	34. señora
35. raíz	35. tomate	35. tiburón
36. río	36. tuza	36. tigre
37. rosa	37. víbora	37. vegetal
38. sol	38. varahona	38. venado
39. tierra		39. verdura
40. tronco		40. viento
41. vaca		

Los elementos de este centro, que también es muy amplio, en los tres listados se pueden agrupar en animales, plantas, frutas, humanos ("hombre", "persona"), fenómenos naturales ("oscuridad"), elementos ("oxígeno", "aire", "tierra"), ambiente geográfico ("cerro", "cielo", "montaña"), paisajes ("campo", "jardín"), astros ("luna", "sol") más los verbos "sembrar" y "nido". El primero nombra una acción que puede ejecutar el hombre y el segundo es el nombre de la creación instintiva de los animales que anidan, es decir, no son realizaciones de la naturaleza misma.

Prevalecen los vocablos que nombran animales, en el listado de vocablos comunes abarcan un 31.7%, en el listado de primero el porcentaje es de 35.12% y en el de segundo es del 50%.

Además, los informantes vuelven a tener la posibilidad de conocer y manejar vocablos de lengua indígena como "elote", "chayote", "papa", "tiburón" y "tomate".

Por otra parte, aparecen tres vocablos compuestos: uno de ellos es preexistente y los dos restantes "planta de canela" y "hojas caídas" son generados por los informantes.

Medios de transporte.

Vocablos comunes segundo	Exclusivos primero	Exclusivos segundo
CI-12	CI-12	CI-12
1. aeroplano	1. camión que va al campo	1. avalancha

2. autobús	2. micro	2. camión de carga
3. avión	3. trole	3. carcacha
4. avioneta		4. carreta
5. barco		5. globo
6. bici		6. gusano
7. bicicleta		7. jet
8. burro		8. Ruta Cien
9. caballo		9. tractor
10. caminar		10. tren ligero
11. camión		11. triciclo
12. camioneta		
13. carro		
14. coche		
15. cohete		
16. combi		
17. ferrocarril		
18. grúa		
19. helicóptero		
20. lancha		
21. metro		
22. moto		
23. motocicleta		
24. patín		
25. patineta		
26. pesera		
27. pesero		
28. submarino		
29. taxi		
30. tráiler		
31. tren		
32. trolebús		

Aquí se vuelve a confirmar que cuando el centro es limitado -en el sentido de que el propio centro no cuenta con un universo de medios de transporte como el CI 5 (Alimentos: comidas y bebidas)-, limitado es también el vocabulario que se maneje con relación a él, desde luego, de acuerdo al nivel cultural del informante.

En este centro la compatibilidad de los listados de primero y segundo es de 69.57% y se observa por primera vez que el vocabulario exclusivo de uno de los grados es muy corto.

El total de vocablos se puede subgrupar en animales de transporte, transporte aéreo, terrestre (vía carretera y vía férrea), acuático, espacial, subacuático, por medio de juguetes y sobre los propios pies. No obstante, predomina el transporte terrestre y en especial el urbano.

En este centro se observan palabras neologismos ("pesera" y "pesero"), apocopes ("bici", "metro", "moto", "micro", "trole"), otras descriptivas, es decir, que el hablante desconoce el vocablo y en vez de él utiliza una explicación ("camión que va al campo"). También aparece el vocablo "combi" que es un tipo de automóvil, pero que aquí es utilizado para designar a las camionetas que prestan un servicio público. Por ejemplo, si en una esquina o parada se oye la expresión "Viene la combi", el hablante se refiere al colectivo; lo mismo ocurre con el vocablo "Ruta Cien", donde el hablante se refiere al camión de transporte urbano público.

Aparecen algunos vocablos extranjeros en este centro como "jet", y "tráiler".

Trabajos de campo y jardín.

Vocablos comunes	Exclusivos primero	Exclusivos segundo
CI-12	CI-13	CI-13
1.arar	1.acomodar pasto	1.abonar
2.barrer	2.arrancar	2.arar tierra
3.campesino	3.arrancar pasto	3.arrancar elotes
4.cortar	4.arreglar plantas	4.arrancar hojas
5.cortar árboles	5.barrer la tierra	5.arreglar flores
6.cortar pasto	6.comprar	6.cazador
7.cortar plantas	7.comprar gallinas	7.cortar flores
8.cosechar	8.cortar elotes	8.cortar hojas
9.cuidar	9.cortar hierba	9.cortar jitomates
10.cuidar animales	10.cortar leña	10.cuidar naturaleza
11.cuidar plantas	11.cortar maíz	11.cuidar ovejas
12.echar agua	12.cubrir	12.cultivar
13.pastorear	13.dar de comer	13.daralimentoacaball
14.plantar	14.escarbar	14.dardecomeranimales
15.poner plantas	15.guardar semillas	15.darzanahoriaconejo
16.poner semillas	16.hacer sillas	16.echar maíz

17. quitar pasto	17. hacer sombreros	17. emparejar pasto
18. recoger	18. jalar	18. excavar
19. regar	19. limpiar	19. ganaderia
20. regar plantas	20. pastorear ovejas	20. guardabosque
21. sembrador	21. poner arboles	21. hacer macetas
22. sembrar	22. poner poner frijol	22. jardinero
23. sembrarcontractor	23. quitar	23. limpiar la basura
24. sembrar maiz	24. quitar flores	24. mantener limpio
25. sembrar pasto	25. regar flores	25. ordeñar
	26. regar jardin	26. ordeñar vaca
	27. regar la tierra	27. pastor
	28. regar pasto	28. plantar arboles
	29. sembrar aguacate	29. plantar flores
	30. sembrar cebolla	30. podador
	31. sembrar fresa	31. podar
	32. sembrar frijol	32. podar pasto
	33. sembrar la tierra	33. poner trigo
	34. sembrar manzana	34. quitar basura
	35. sembrar naranja	35. quitar bichos
	36. sembrar papaya	36. quitar hierba
	37. sembrar pepino	37. recoger hojas
	38. sembrar plantas	38. recoger huevo
	39. sembrar sandia	39. sacar tierra
	40. trabajar	40. sembrar Arboles
	41. tractor	41. sembrar flores
	42. vender	42. sembrar frutos
	43. vender gallinas	43. sembrar semillas
		44. vigilante cuidabosq

Este centro está conformado básicamente por vocablos compuestos generados por los pequeños informantes, quienes desconocen vocablos de las actividades que se pueden realizar tanto en el campo como en el jardín. Por eso encontramos que se repite un mismo vocablo cambiado únicamente en una parte, como con el vocablo "sembrar" que lo explotaron cambiando el producto que se siembra: "sembrar aguacate", "sembrar cebolla", "sembrar manzana", etc. Otros vocablos que se encuentran en situación semejante son "cortar", "regar" y "cuidar".

Los verbos que dieron los informantes son arar*, sembrar*, cosechar*, cortar*, regar*, barrer*, cuidar*, pastorear*, plantar*,

poner, quitar, recoger, acomodar, arrancar, arreglar, comprar, dar, escarbar, guardar, hacer, jalar, limpiar, trabajar, vender, adornar, cultivar*, emparejar, excavar, ordeñar*, podar*, sacar. De este total de verbos, muchos de ellos se pueden aplicar a otras actividades que no son de campo y jardín, los vocablos que más se acercan al centro son los señalados con asterisco. Se observa que este centro captura verbos casi en su totalidad, y algunos sustantivos que nombran al sujeto que realiza la acción. Asimismo encontramos algunos sustantivos que designan vehículos agrícolas (p.e. "tractor") u oficios (p.e. "guardabosques").

Los animales.

Vocablos comunes	Exclusivos primero	Exclusivos segundo
CI-14	CI-14	CI-14
1. águila	1. buey	1. abeja
2. alacrán	2. cachorro	2. abejorro
3. araña	3. camello	3. alce
4. ave	4. cascabel	4. animal
5. avestruz	5. cigüeña	5. armadillo
6. ballena	6. dragón	6. arpa
7. burro	7. mamut	7. avispa
8. borrego	8. mosca del diablo	8. becerro
9. burro	9. oso polar	9. búho
10. caballo	10. oveja	10. canguro
11. cabra	11. pájaro azul	11. catarina
12. camarón	12. pavo real	12. chapulín
13. cangrejo	13. pinguino	13. chivo
14. caracol	14. piraña	14. coconita
15. cebra	15. puerco	15. colibrí
16. cerdo		16. corre caminos
17. chango		17. cotorro
18. cochino		18. culebra
19. cocodrilo		19. dinosaurio
20. conejo		20. flamingo
21. cucaracha		21. ganso
22. delfín		22. garza
23. elefante		23. gato montes
24. foca		24. gaviota
25. gallina		25. guajolote
26. gallo		26. halcón
27. gato		27. insecto
28. gorila		28. jaguar

29. grillo
30. gusano
31. hipopótamo
32. hormiga
33. jirafa
34. lagartija
35. león
36. leopardo
37. lobo
38. lombriz
39. loro
40. mariposa
41. mono
42. mosca
43. mula
44. oso
45. oso panda
46. pájaro
47. paloma
48. pantera
49. pato
50. perico
51. perro
52. pescado
53. pez
54. pollo
55. pulpo
56. puma
57. rata
58. ratón
59. rinoceronte
60. serpiente
61. tiburón
62. tigre
63. toro
64. tortuga
65. tuza
66. vaca
67. venado
68. víbora
69. yegua
70. zorrillo

29. lagarto
30. langosta
31. libélula
32. luciérnaga
33. microbio
34. mosco
35. mosquito
36. orangután
37. pajarito
38. pez espada
39. pez serrucho
40. pico
41. piojo
42. rana
43. rata de campo
44. sapo
45. zancudo

71. zorro

En este centro la compatibilidad de los vocablos exclusivos es de 54.20% y el vocabulario comprende los subgrupos aves, mamíferos, reptiles, peces, batracios, moluscos, insectos, arácnidos, crustáceos, gusanos, parásitos ("piojo"), animales fantásticos ("dragón"), mitológicos ("arpiá") y extintos ("mamut" y "dinosaurio").

Aparecen vocablos de origen indígena como "loro", "chapulín", "colibrí", "coconita", "guajolote" y "jaguar".

Este centro no está exento de vocablos compuestos preexistentes como "gato montés" ni de los generados por los informantes como "mosca del diablo" y "pez serrucho".

El vocablo "flamingo", con el que se nombra a un tipo de ave, es significativo ya que se emplea más en la lengua popular que la forma "flamenco", que es la admitida por la Real Academia de la Lengua Española.

Diversiones y deportes.

Vocablos comunes CI-15	Exclusivos primero CI-15	Exclusivos segundo CI-15
1. Aeróbica	1. Alpinismo	1. adivina quién
2. ballet	2. aro	2. ajedrez
3. basquetbol	3. atrapados	3. andar en bici
4. beisbol	4. avioncito	4. andarenbicicleta
5. bicicleta	5. baloncesto	5. atari
6. box	6. barbi	6. atletismo
7. boxeo	7. blanca-nieves	7. avalancha
8. brincar	8. botella	8. avión
9. brincar-cuerda	9. buceo	9. bailar
10. canica	10. burro castigado	10. baile regional
11. carreras	11. campo	11. ciclismo
12. carro	12. carrera de bicicletas	12. boliche
13. cohete	13. carreras de caballos	13. botibol
14. columpio	14. carretilla	14. caballitos
15. correr	15. carro chocón	15. caminar
16. correteadas	16. carro de carreras	16. caminata
17. ejercicio	17. carros locos	17. canotaje

- | | | |
|-------------------------|---------------------------|-------------------------|
| 18. encantados | 18. carrusel | 18. carreradecaballo |
| 19. escondidillas | 19. chofer | 19. cartas |
| 20. feria | 20. circo | 20. casa de espantos |
| 21. futbol | 21. clavado | 21. casita |
| 22. futbol americano | 22. coche | 22. cine |
| 23. gallina ciega | 23. competencia | 23. cojito |
| 24. gimnasia | 24. cuerda | 24. colchón inflable |
| 25. hockey | 25. equilibrio | 25. comidita |
| 26. juegos | 26. escaleras | 26. coquito kid |
| 27. jugar | 27. esquiar | 27. damas chinas |
| 28. jugar pelota | 28. fuerzas | 28. dominó |
| 29. juguete | 29. hacer castillos | 29. entrenar |
| 30. karate | 30. hermana | 30. escondidas |
| 31. las traes | 31. ir al mar | 31. espada |
| 32. lucha | 32. jazz | 32. futbol soccer |
| 33. lucha libre | 33. juegos del parque | 33. gato |
| 34. marometa | 34. juegos organizados | 34. guitarraeléctric |
| 35. montar caballo | 35. jugar alh) joyalamema | 35. hawaiano |
| 36. muñeca | 36. jugar con amigos | 36. hockey sobre hielo |
| 37. muñeco | 37. jugar con hermana | 37. ir fiesta |
| 38. nadar | 38. jugar en parque | 38. ir a juegos mecánic |
| 39. natación | 39. levantar manos | 39. ir al bosque |
| 40. patinar | 40. levantar pesas | 40. ir en moto |
| 41. patineta | 41. llanta | 41. ir feria |
| 42. pelota | 42. lobo | 42. jabalina |
| 43. pesas | 43. memoria | 43. jardín |
| 44. reata | 44. mosca | 44. juegos de intelig |
| 45. resbaladilla | 45. moto | 45. juegos mecánicos |
| 46. rueda de la fortuna | 46. oír cassetes | 46. juego:75 |
| 47. saltar | 47. paleta derretida | 47. jugar atari |
| 48. strike | 48. parque | 48. jugar con muñeco |
| 49. subeybaja | 49. pintar | 49. jugar hoyo |
| 50. tenis | 50. quemados | 50. jugar muñeca |
| 51. trompo | 51. salir al parque | 51. lagartija |
| 52. ver caricaturas | 52. salto | 52. libro |
| 53. ver tv | 53. sentadilla | 53. lotería |
| 54. voleibol | 54. subir a los caballito | 54. manejar |
| | 55. volear | 55. memorama |
| | 56. vibora de la mar | 56. montaña rusa |
| | | 57. motociclismo |
| | | 58. oír música |
| | | 59. paselamanuabajo |

- 60.pasear
- 61.ping pong
- 62.ponercolaburro
- 63.robot
- 64.rompecabezas
- 65.saltodelongitud
- 66.stop
- 67.tae kwon do
- 68.teatro
- 69.tele
- 70.timbiriche
- 71.tren
- 72.trenecito
- 73.túnel
- 74.veneno
- 75.ver tale
- 76.29x66 (41)

Los vocablos que aparecen en este centro designan deportes, juegos de inteligencia y destreza, juegos computerizados, infantiles tradicionales, actividades artísticas, visitas a centros recreativos y culturales, excursiones, actividades sociales, juegos donde se imitan las actividades de los adultos, juegos organizados, entrenamientos, etc. En este centro aún podrían hacerse varias clasificaciones más específicas.

De lo que no cabe duda es que se trata de actividades, juegos o deportes individuales, en compañía, solitarios y colectivos. En su casi totalidad son en compañía y colectivos.

Es muy notorio que este centro está cargado de vocablos compuestos, en su gran mayoría preexistentes al discurso, y que sean pocos los generados por el informante.

En este centro los vocablos que dieron los informantes tienen variada estructura. En algunas ocasiones dieron el sustantivo que designa el juego (canicas), deporte (lucha) o juguete (pelota); en otras, el nombre de la actividad la dieron con la palabra compuesta preexistente (juegos mecánicos); para otros vocablos, el alumno solo empleó verbos (pintar); en otras ocasiones describió la

actividad utilizando el infinitivo (andar en bicicleta) y construcciones nominales (ponerle la cola al burro).

Aparecen vocablos extranjeros en cantidad llamativa: "aeróbics", "ballet", "basquetbol", "béisbol", "box", "futbol", "futbol americano", "hockey", "karate", "strike", "tenis", "voleibol", "jazz", (oir) "cassetes", "atari" (que es marca, pero que la identifican con el juego computarizado), "futbol soccer", "botibol", "hockey sobre hielo", "robot", "tae kwon do", "stop", y "túnel".

Profesiones y oficios.

Vocablos comunes	Exclusivos primero	Exclusivos segundo
C1-16	C1-16	C1-16
1.albañil	1.alumna	1.abogado
2.arquitecto	2.ayudador	2.actor
3.artista	3.cazador	3.agentedetránsito
4.banquero	4.cobrar en banco	4.artesano
5.bombero	5.cocina	5.barrendero
6.boxeador	6.computación	6.basurero
7.camionero	7.conductor	7.boleador
8.carnicero	8.copiador	8.cajera
9.carpintero	9.estética	9.cajero
10.cartero	10.fabricador	10.campesino
11.chófer	11.hacer libros	11.cantante
12.cocinero	12.hacer limpieza	12.capitán
13.dentista	13.hacer vestidos	13.capturista
14.director	14.manejador	14.cargador
15.directora	15.manejar avión	15.cerrajero
16.doctor	16.mesero	16.checador
17.doctora	17.mueblerista	17.ciclista
18.enfermera	18.pediatra	18.comerciante
19.enfermero	19.planchador	19.conserje
20.ingeniero	20.planchar ropa	20.constructor
21.jefa	21.profesor de música	21.costador
22.jefe	22.psicóloga	22.costurera
23.licenciado	23.que hace pizzas	23.dueño
24.maestra	24.rancho	24.educadora
25.maestro	25.sembrador	25.electricista
26.maestro de deportes	26.soldada	26.empleado
27.maestro de educación	27.trabajador	27.empresario
28.mecánico	28.trabajadora	28.enterrador

- | | | |
|----------------|------------------------|---------------------|
| 29.médico | 29.trabajador social | 29.escritor |
| 30.músico | 30.trabajar | 30.estudiante |
| 31.obrero | 31.trabajar en oficina | 31.fabricante |
| 32.pesero | 32.trabajar en panteón | 32.farmacéutico |
| 33.pintor | 33.trabajo de oficina | 33.firmador |
| 34.policia | 34.vender | 34.flautista |
| 35.presidente | 35.vender collares | 35.fotógrafo |
| 36.secretaria | 36.vender llantas | 36.frutero |
| 37.sirvienta | 37.vender ropa | 37.gerente |
| 38.taxista | 38.vender vestidos | 38.guitarrista |
| 39.vendedor | 39.voluntaria | 39.investigador |
| 40.veterinario | | 40.jardinero |
| 41.zapatero | | 41.jugadordefutbol |
| | | 42.laboratorista |
| | | 43.lavandero |
| | | 44.lechero |
| | | 45.librero |
| | | 46.licenciado |
| | | 47.locutor |
| | | 48.maestradenataci |
| | | 49.mesera |
| | | 50.militar |
| | | 51.mostrador |
| | | 52.motociclista |
| | | 53.nana |
| | | 54.oculista |
| | | 55.odontólogo |
| | | 56.operadora |
| | | 57.padre de iglesia |
| | | 58.paletero |
| | | 59.panadero |
| | | 60.papelero |
| | | 61.pastelero |
| | | 62.peinadora |
| | | 63.peluquero |
| | | 64.pianista |
| | | 65.piloto |
| | | 66.quimica |
| | | 67.reportero |
| | | 68.representante |
| | | 69.secretario |
| | | 70.sirvienta |

- 71. supervisora
- 72. taquillero
- 73. telefonista
- 74. tintorero
- 75. tortillero
- 76. trabajarestaurant
- 77. trailerero
- 78. velador
- 79. vendedora
- 80. violinista

Este centro, pese a que marca profesiones y oficios, tiene gran cantidad de vocablos para referirse a él, ya que ha quedado atrás la época en que esta división era la única y tajante, pues, los vocablos capturados se pueden subagrupar en tipos de comerciantes, artistas, los que ofrecen servicios, deportistas, especialidades en los obreros, encargados, estudiantes, profesionales universitarios, artesanos, fabricantes, trabajos del campo, trabajo altruista, militares, eclesiásticos, de supervisión, ayudantes, choferes, propietarios del negocio, negociantes. Como se ve claramente, el centro es vasto y por ello fue vasto y el listado común y el de los listados exclusivos.

En el listado de vocablos comunes se aprecia que los informantes emplearon el vocablo que designa directamente a la persona que desempeña tal oficio o profesión, sin error en el uso del masculino o del femenino (donde podemos ver que el niño va adquiriendo maduración lingüística), además, no hay error en la construcción morfológica del vocablo. Lo que sí llama la atención es que dentro de todos estos vocablos que nombran actividades profesionales haya uno de creación popular surgido de los carros de servicio colectivo que cobraban un peso, por lo cual se les denominó "pesero" (42). También aparecen en este listado vocablos de origen inglés como "boxeador" y del francés como "chofer".

En el listado de primer grado se observa que los informantes no tienen disponibles algunos nombres exactos acerca del que desempeña una función, lo cual da origen a vocablos como "cobrar en banco", "trabajar en panteón", etc. También aparece el nombre de la profesión o carrera ("computación"), o el sitio donde se realiza la actividad, como en "estética".

En cuanto a generación de vocablos, los informantes estructuraron algunos vocablos siguiendo las reglas de variación que en ese momento poseían. Sin embargo, tales vocablos resultaron ajenos a la norma del adulto, como puede verse en "ayudador", "fabricador" que siguen el modelo "operador": "mueblerista", que se construye imitando a "dentista" o "arreglista". El vocablo "soldada" aparece porque existe maestro-maestra u otras más.

En este grado se encuentran varias palabras compuestas que describen la actividad, dos de ellas -"profesor de música" y "trabajadora social"- son vocablos preexistentes y las restantes son generadas por el informante.

En el listado de segundo grado, que es visiblemente mayor, aparecen vocablos generados por los informantes como "firmador" y "boleador". Comparando con el listado de primer grado, vemos que el niño de segundo grado define más exactamente el nombre de la labor que puede realizar un individuo en un panteón como ser "enterrador", o manejar la morfología convenida para llamar "fabricante" al que fabrica un determinado artículo en vez de decir "fabricador".

Aparecen en este listado vocablos compuestos, de los cuales "maestra de natación" y "agente de tránsito" son preexistentes.

Todos los vocablos usados son el nombre exacto del que realiza la actividad.

Conclusiones

El primer objetivo de este trabajo fue extraer el léxico disponible con que cuentan los alumnos que cursan primero y segundo grados en escuela primaria oficial, con las listas que aparecen en el apartado "Frecuencia relativa y frecuencia acumulada" se cumplió con él. Estas listas tienen, en forma decreciente, la disponibilidad de uso de cada vocablo. Son "X" cantidad de vocablos por centro de interés los que representa el noventa por ciento de cada listado. Este porcentaje es suficiente para indicar que con él los alumnos de primero y segundo grados pueden cubrir el total de una conversación o composición por escrito refiriéndose a cualquiera de los centros de interés estudiados. Se da esta seguridad porque, como se indicó en el marco teórico, la disponibilidad léxica se sustenta en teorías asociativas de la psicolingüística que señalan que bajo un estímulo, en este caso un centro de interés, ocurren los vocablos que se asocian a él, y son precisamente los de mayor familiaridad.

Al comparar los listados de primer grado con los de segundo se observó que los primeros vocablos, los más disponibles, son casi los mismos en ambos grados; la posición de los vocablos de primer grado se reorganiza en segundo con la característica de que sus desplazamientos son de una, dos o tres posiciones hacia arriba o hacia abajo; la disponibilidad de cada vocablo cambia en segundo, pero no es muy diferente a la que tiene en primer grado, pues es una variación proporcional.

También en la comparación se observan discrepancias, es decir, que hay vocablos que no se encuentran en alguno de los dos listados, aspecto que indica un fenómeno de adquisición de nuevos vocablos, remplazo y pérdida de otros.

o dicho de otra forma, vocablos que pasan al vocabulario profundo del informante.

En la adquisición, pérdida o refuerzo de los vocablos se observa la influencia decisiva de la familia, el entorno y la escuela, aunque de una manera espontánea, ya que ni aun la escuela cuenta con una planificación aplicada de manera especial a la enseñanza de la lengua materna, pese a que en sus contenidos programáticos envuelven las esferas que tocan los centros de interés.

El otro objetivo fue el indicar cuál es el crecimiento léxico que se da de primero a segundo grado. Con base en los resultados del apartado 3 se establece este crecimiento. La tabla h del 3.2.1. muestra claramente que los alumnos de segundo incrementan el número de vocablos disponibles en cada centro de interés con un promedio de 15.6 vocablos proporcionalmente. Pero también en este mismo apartado se hace hincapié que, según la comparación de la densidad obtenida en primero y segundo grados, los alumnos de primero necesitan 3.85 palabras para emitir un vocablo, mientras que los de segundo necesitan 4.13 palabras para darlo. Esto señala que aunque los alumnos de segundo grado superan a los de primero, tanto en palabras como en vocablos, su densidad no es menor que la de los alumnos de primero.

En el apartado 3 (las tablas h, donde están los resultados de comparación entre varones y niñas de primero, entre varones y niñas de segundo, entre mujeres de ambos grados y entre hombres de ambos grados) se encuentra lo siguiente: en primero las niñas superan a los varones de su mismo grado tanto en palabras como en vocablos, y su densidad es menor que la de ellos; en segundo los varones alcanzan y superan a las niñas de su grado y además logran reducir la densidad; entre mujeres de ambos grados, las de segundo superan a las de primero tanto en palabras como en

vocablos, pero en cuanto a densidad no logran reducirla; y entre varones, los de segundo, no solo superan a los de primero en palabras y en vocablos sino que logran reducir la densidad. En este último análisis se aprecia más el crecimiento léxico.

La tabla a del punto 3.2.1., que presenta en orden decreciente la cantidad de vocablos aportados por los alumnos de ambos grados para cada centro, permite señalar que los centros de interés de segundo, aunque con mayor cantidad de vocablos, mantienen casi la misma posición que los de primer grado -a pesar de los desplazamientos que son en general de una a dos posiciones hacia arriba o hacia bajo. Esto es, en segundo grado los centros de interés tienen proporcionalmente casi la misma cantidad que los de primero.

Las tablas con letra a señalan la característica de desplazamiento mínima observada en la posición de los centros de interés. Con base también en esas tablas se indica que el centro cinco es el que tiene mayor número de vocablos en todas las comparaciones que se realizaron en este trabajo.

Con en el análisis cuantitativo del vocabulario común y exclusivo -del punto 3.3- proporcionalmente sabemos que los centros con mayor número de vocablos son el 13 (Trabajos de campo y jardín) en primer grado y el 15 (Profesiones y oficios) en segundo; y de mayor compatibilidad es el 12 (Medios de transporte) en primer y segundo grados.

En el análisis cualitativo se observó que el alumno maneja vocablos de origen ajeno al español, algunos neologismos y tecnicismos, vocablos generados por él siguiendo los modelos convencionales de construcción morfológica -unos normales y otros fuera de lo estándar-.

eufemismos, voces populares, vocablos compuestos preexistentes, y otros compuestos generados por él (que más bien son breves descripciones que sustituyen un vocablo que no conoce o bien que no recuerda en ese momento por serle poco familiar).

NOTAS

- 1.- Dubois, Jean. et al. Diccionario de lingüística, p. 393.
- 2.- "Natural", escribo esta palabra entre comillas porque el lenguaje oral -aunque sea primitivo, como característica del ser humano, va relacionado con el desarrollo del hombre en sociedad, dentro de una civilización, es decir que el niño aprenderá a hablar de manera natural y espontánea porque adquiere esta competencia humana de los adultos que están a su alrededor. El, con su capacidad y estructura cerebrales, inferirá, asimilará y usará las reglas que organizan la lengua que usan sus padres sin necesidad de un proceso de enseñanza-aprendizaje planificado o intencional en una escuela. En cambio, un ser humano completamente aislado, sin contacto con hombres desarrollados en sociedad, no adquirirá de manera espontánea las características propias del género humano, sino que prevalecerán en él características animales. En conclusión, el hombre es un ser social.
- 3.- Escribo la palabra "empezó" entre comillas porque la referencia por escrito más antigua que se tiene sobre reflexiones con respecto al lenguaje no es sobre qué es el lenguaje precisamente, sino disertaciones filosóficas sobre la convencionalidad o naturaleza propia de los nombres de los objetos, y se registran en los Diálogos de Platón. Utilizo este término de manera general.
- 4.- Dubois. op.cit., p. 636.
- 5.-López Chávez. Disponibilidad léxica y competencia lingüística. p. 1.
- 6.-López Chávez. Documento. Proyecto IN-600589. Determinación del léxico disponible y fundamental. Búsqueda de estructuras y reglas de adquisición del léxico: Desarrollos teóricos, descriptivos en la enseñanza de la lengua. p. 4.
- 7.- Muller, Charles. Estadística lingüística p. 226
- 8.- Ibidem., p. 226
- 9.- Ibid., p.226
- 10.- Ibid., p. 248
- 11.- Ibid., p. 248
- 12.- López Morales. Enseñanza de la lengua materna p. 62
Gougenheim, G. et al., L'elaboración du français fundamental. p. 9

- 13.- Butrón, Gloria. Nuevos índices de disponibilidad léxica p. 8.
- 14.- López Chávez. Disponibilidad, p. 1
- 15.- Ibid., p.1
- 16.- López Morales, Humberto. "Frecuencia léxica, disponibilidad y programación curricular" en el Boletín de la academia Puertorriqueña de la lengua p.76
- 17.- López Morales. Enseñanza de la lengua materna, p. 63.
- 18.- López Chávez. Disponibilidad, p.1.
- 19.- López Morales. Boletín, p. 78.
- 20.- López Morales. Enseñanza, p. 63
- 21.- Butrón. Nuevos índices, p.
- 22.- López Chávez y C. Strassburger Frías. Otro cálculo del índice de disponibilidad léxica.
- 23.- López Chávez. Proyecto, p. 4.
- 24.- Los diccionarios estadísticos son en general "listas de palabras o lemas ordenados por su frecuencia de mención en un texto o grupo de textos". Butrón. Nuevos índices, p. 9.
- 25.- Como en la Estratificación social del español de San Juan de Puerto Rico de Humberto López Morales.
- 26.- Lewandowski, Theodor. Diccionario de lingüística p.332.
- 27.- Justo Hernández, Hortensia. 1985. Disponibilidad léxica en colores. Tesis inédita Universidad Nacional Autónoma de México.
- Canizal Arevalo, Alva V.. 1991. Disponibilidad léxica en escales de primaria terminada. Análisis de 6 centros de interés. Tesis inédita Universidad Nacional Autónoma de México.
- Fuiz Bastos, Araceli. 1987. Disponibilidad léxica de los alumnos de primer ingreso en el Colegio de Ciencias y Humanidades, Plantel Naucalpan. Tesis inédita. Universidad Nacional Autónoma de México.
- Meza Canales, Rosa María A..1989. Disponibilidad léxica en niños de edad pre-escolar. Tesis inédita Universidad Nacional Autónoma de México.
- 28.- "Consideramos la competencia lingüística como el conjunto de habilidades que el hablante posee en los componentes fonológico, sintáctico, semántico y léxico:

llamamos competencia léxica al conocimiento que cada hablante tiene de la totalidad de las palabras, o del vocabulario de su lengua; y, finalmente, hablaremos de competencia léxica disponible como la competencia que el hablante posee del léxico disponible de su lengua".

López Chávez. Disponibilidad léxica y competencia lingüística p. 1

29.- López Morales. "Frecuencia léxica, disponibilidad y programación curricular" en el Boletín de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española. p. 77

30.-López Chávez. Proyecto IN 600589, documento inédito presentado a la DGSCA-UNAM, 1990, p. 5.

31. -ibid. p. 6.

32.- Gougenheim, G. et al., L'elaboración du français fondamental. p.

33.-Conjunto de programas dinámicos -registrados, pero no publicados- que se han estado desarrollando desde hace más de cinco años; se encuentran grabados en cinta magnética y se puede revisar una impresión guardada como respaldo. La documentación de todo el proceso y de cada uno de los programas la elaboró Alva Valentina Canizal Arévalo y está resumida en un documento interno del proyecto: "Cómo se obtiene el léxico disponible".

34.- Llamo superficie semántica al contenido semántico de una comunicación con relación a los centros de interés.

35.- Con la letra V abrevio el término vocablos.

36.- La letra P la utilizo para abreviar el término palabra.

37.- La letra D la utilizo para abreviar el término densidad que se obtiene dividiendo el número de palabras entre el número de vocablos.

38.-Libro para el maestro primer grado.p. 76-78.

39.-Libro para el maestro segundo grado. p. 80-81.

40.- Biológicamente "las mujeres maduran más pronto que los hombres. Las primeras tienen su bracte adolescente máximo en lo que a peso talla se refiere, más pronto que los varones y hasta los 18 años de edad su desarrollo óseo es superior al de los chicos de la misma edad." Silver, Manual de pediatría p. 187 (ver anexo A).

"...Helen L. Fee analizó las diferencias sexuales en el funcionamiento cognoscitivo y encontró pruebas de que durante los años de la escuela primaria, las niñas son, en

promedio, superiores en fluencia verbal, ortografía, lectura y cálculo matemático y que obtienen mejores calificaciones. Los niños, en promedio, son superiores en razonamiento matemático y en tareas que incluyen la comprensión de las relaciones espaciales. Una explicación posible de la mayor capacidad de los niños en el razonamiento matemático es que su mayor tendencia a la independencia del campo, les ayuda a concentrarse en aspectos específicos de una situación sin confundirse con la información de fondo. En las discusiones anteriores sobre el desarrollo del lenguaje se han señalado las posibles explicaciones de la superioridad verbal de las niñas: mayor interacción con sus madres y más probabilidades de usar las palabras que las acciones para expresar sus necesidades. Otra explicación de los éxitos de las niñas se pueden deber, al menos en parte, a su deseo de agradar a los adultos. En cambio, los niños parecen más interesados en trabajar en tareas que les interesan y se preocupan menos por obtener aprobación." Biehler, Introducción al desarrollo del niño p. 464.

"Al aprender a hablar, los niños son más retrasados que las niñas; las frases de los primeros son más cortas y gramaticalmente menos correctas, el uso y la comprensión del vocabulario es más limitado y su pronunciación de las palabras, menos exacta, cualquiera que sea la edad. Las diferencias entre los sexos se vuelven más pronunciadas con cada año que transcurre y son mayores entre los niños de las clases socio-económicas inferiores que en los grupos superiores.

No existe explicación completamente satisfactoria de la diferencia de desarrollo del lenguaje entre los sexos ni sabemos si esta diferencia es universal o característica de una cultura sola. McCarthy la explica en términos de relaciones familiares. Según esta autora, durante el primer año de la vida, cuando no se encuentran verdaderas diferencias de cantidad o calidad de vocalización entre los sexos, el niño lelea contestando a los sonidos que hace la madre. Esta es la fase de "reacción en eco" del lalco; en este momento, los niños de los dos sexos muestran sentimientos semejantes hacia la madre. Pero tan pronto como la primera infancia ha pasado, las niñas comienzan a identificarse con sus madres, mientras que los niños intentan hacerlo con sus padres. Como en nuestra cultura el padre está fuera de la casa más tiempo que la madre, los niños tienen menos contacto íntimo con el padre, mientras que las niñas tienen más contacto con la madre. La intimidad de la relación madre-hija a lo largo de la infancia ayuda a la niña a aprender a hablar antes y mejor que el niño. Además, como hay una mayor diferencia entre la cualidad tonal de la voz del niño y la voz del varón adulto que entre la voz de la niña y la voz femenina adulta, la reacción en eco es menos satisfactoria para el muchacho y menos

favorable para el aprendizaje." Hurloc. Desarrollo integral del niño. p. 256-257.

41.- El juego de destreza llamado "29x64" fue capturado en números porque con palabras sale del límite de 24 espacios que admite la computadora como ya indiqué en la metodología. Este fue mencionado una vez por eso su disponibilidad es muy baja.

42.- García-Pelayo y Gross, R., 1970, en el Nuevo diccionario Larousse manual ilustrado consigna que en México el vocablo pesero tiene la acepción de "sistema de taxis a un peso por persona"; posteriormente, en la 2a. edición de 1984, esta definición se actualiza en "taxis de recorrido y precios fijos".

Bibliografía

- BERSTEIN, Basil. "Códigos amplios y códigos restringidos: sus orígenes sociales y algunas consecuencias", en P. Garvin y Y. Lastra de Suárez. Antología de estudios de etnolingüística y sociolingüística. 2a. ed., México, UNAM, 1984. pp. 357-374. (Lecturas universitarias, 20).
- BIEHLER, Robert F. Introducción al desarrollo del niño. Tr. de María Ortiz. México, Ed. Diana, 1980. 63 p.
- BUTRON, Gloria. Nuevos índices de disponibilidad léxica. Tesis inédita. Universidad de Puerto Rico. 1987. 165 p.
- CANIZAL AREVALO, Alva Valentina. Disponibilidad léxica en escolares de primaria terminada. Tesis inédita. Universidad Nacional Autónoma de México. 1987. 270 p.
- "Manual para ejecutar el procedimiento de corridas de disponibilidad léxica". Documento inédito Proyecto IN-600589. UNAM. 1990.
- DUBOIS, Jean et al. Diccionario de lingüística Versión española de Inés Ortega y Antonio Domínguez. Madrid, Ed. Alianza, 1979. 627 p.
- FRAISSE, Paul et al. "Frecuencia y familiaridad del vocabulario" en Introducción a la psicolingüística de Jean Piaget. Tr. de Hugo Acevedo. Buenos Aires, Ed. Nueva Visión, 1977. 241 p. (Colección psicología contemporánea).
- GARCIA-PELAYO y GROSS, Ramón. Nuevo Diccionario Larousse Manual Ilustrado. México, Ed. Larousse, 1970. 1027 p.
- Nuevo Diccionario Larousse Manual Ilustrado, 2a. ed., México, Ed. Larousse, 1984. 997 p.
- GOUGENHEIM, G. et al. L'élaboration du français fondamental. París, Ed. Didier, 1964. 299 p.
- HURLOCK, Elizabeth B. Desarrollo psicológico del niño Tr. de Francisco Javier Morales y José María Gallart. México, Ed. McGraw-Hill, 1978 (c1967). 624 p.
- JUSTO HERNANDEZ, Hortensia G. Disponibilidad léxica en colores. Tesis inédita. Universidad Nacional Autónoma de México. 1985. 83 p.
- LARA, L. Fernando. Investigaciones lingüísticas en lexicografía México, El Colegio de México, 1979. 156p. (Jornadas No. 89).
- LEWANDOWSKI, Theodor. Diccionario de lingüística. Madrid, Ed.

Cátedra, 1982. 371 p.

LOPE BLANCH, Juan M. "Indigenismos en la norma lingüística culta de México" en Estudios sobre el español hablado en las principales ciudades de América México, Universidad Nacional Autónoma de México, 1977. 569 p.

----"Anglicismos en la norma lingüística culta de México" en Estudios sobre el español hablado en las principales ciudades de América, México, Universidad Nacional Autónoma de México, 1977. 569 p.

----Léxico indígena en el español de México, México, El Colegio de México, 1979. 97 p. (Jornadas, 63)

LOPEZ CHAVEZ, Juan. y Carlos Strassburger Frias. "Otro cálculo del índice de disponibilidad léxica". En Actas del IV Simposio de la A.M.A. : "La lingüística computacional en México", 1986.

----"Disponibilidad léxica y competencia lingüística". En Memorias de la Tercera Conferencia Internacional: Las computadoras en instituciones de educación. "La educación y los sistemas de información en la frontera del siglo XXI". México: UNAM/CE/UNYIS. 1987

----Proyecto No. IN 6005B9. "Determinación del léxico disponible y fundamental. Búsqueda de estructuras y reglas de adquisición del léxico: Desarrollos teóricos, descriptivos y aplicaciones en la enseñanza de la lengua". Documento inédito. México: UNAM-DGSCA. 1989. 23p

----"Crecimiento y reorganización del léxico disponible en niños escolares mexicanos". (En prensa) Noveno Congreso de la ALFAL. Campinas: Universidad Estadual de Campinas. Brasil. 1990.

LOPEZ MORALES, Humberto. Enseñanza de la lengua materna. Madrid, Ed. Playor, 1987. 150 p.

----"Frecuencia léxica, disponibilidad y programación curricular" en el Boletín de la academia puertorriqueña de la lengua española. San Juan, Academia Puertorriqueña de la lengua española, 1978. 161 p.

MERANI, Alberto L. Naturaleza humana y educación. México, Ed. Grijalbo, 1977. 186 p. (Col. Pedagógica).

MEZA CÁNALES, Rosa María Angelina. Disponibilidad léxica en niños de edad pre-escolar. Tesis inédita. Universidad Nacional Autónoma de México. 1989. 136 p.

MULLER, Charles. Estadística lingüística. Tr. Antonio Quillis. Madrid, Ed. Gredos, 1973. 416 p. (Biblioteca

Romanica Hispanica, 201)

- PLATON. "EL Cratilo o del lenguaje" en Diálogos de Platón. México, Ed. Porrúa, 1987. 785 p. ("Sepan cuantos...", núm. 13).
- RUIZ BASTO, Araceli. Disponibilidad léxica de los alumnos de primer ingreso en el colegio de ciencias y humanidades plantel Naucalpan. Tesis inédita. Universidad Nacional Autónoma de México. 1987. 231 p.
- SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA. Libro para el maestro, primer grado. México, 1984. 457 p.
- Libro para el maestro, segundo grado. México, 1984. 461 p.
- SILVER. HENRY K. et al. Manual de pediatría. 4 ed., Tr. de Amado González Mendoza. México, Ed. El manual moderno. 1970 (c 1968) 733 p.

A p é n d i c e s

Apéndice A

Patrones normales de la maduración sexual

Edad aprox. en años	Características sexuales		Grado de producción hormonal
	Varones	Mujeres	
3 a 7	Infantiles	Infantiles. pH vaginal alcalino	Cantidades muy pequeñas de 17 -cetosteroides en ambos sexos y de estrógenos (solo en las hembras) en la orina
7 a 9		El útero comienza a crecer	Empiezan a aumentar los estrógenos y los 17-cetosteroides
9 a 10		Crecimiento de la pelvis ósea. Crecimiento moderado de los pezones	
10 a 11	Aumenta la vascularización del pene y del escroto	Iniciación del crecimiento de las mamas. Puede ser unilateral al principio. Aparece el vello púbico	La excreción de estrógenos aumenta notablemente en las hembras
11 a 12	Actividad prostática. Aparece el vello púbico	Cornificación del epitelio vaginal. pH vaginal ácido. Crecimiento de los genitales	Gonadotropinas demostrables en la orina (en ambos sexos). Excreción clínica de estrógenos (solo en las hembras)
12 a 13	Crecimiento rápido del pene y los testículos	Aparece el vello axilar. Menarquía (edad promedio 13 1/2 años). Menstruación anovulatoria	

13 a 15	Aparición del vello axilar y del bigote. Cambio en la voz	Pueden presentarse embarazos normales	Aparece el pregnandiol en la orina durante la fase luteínica (solo en las hembras)
15 a 16	Maduración de los espermatozoides (promedio a los 15 años; extremos los 11 y 17 años)	Acné	
16 a 17	Acné	Fin del desarrollo esquelético	
17 a 21	Fin del desarrollo esquelético		

Silver. Manual de pediatría p. 189

Apéndice B

Concentrado de resultados

Totales	Primero	Segundo
Vocablos	1091	1341
Palabras	4203	5335
Vocablos hombres:	690	987
Palabras hombres:	2004	2728
Vocablos mujeres:	823	888
Palabras mujeres:	2226	2667
Densidad entre 1° y 2°	3.85	4.14
Densidad entre hombres y mujeres de primer grado.	2.90	2.70
Densidad entre hombres y mujeres de segundo grado.	2.76	3.00
Densidad entre mujeres de primero y segundo grados.	2.70	3.00
Densidad entre hombres de primero y segundo grados.	2.90	2.76
Total de vocablos: 2432		
Total de palabras: 9538		
Densidad total: 3.92		

Apéndice C

VOCABLOS COMUNES ENTRE MUJERES Y VARONES DE PRIMER GRADO

Partes del cuerpo

Comunes Muj. y Hom.

Solo Mujeres

Solo Hombres

CI-1

CI-1

CI-1

1. Angina

1. cadera

1. axila

2. boca

2. encia

2. barba

3. brazo

3. frente

3. cabello

4. cabeza

4. hígado

4. célula

5. cachete

5. muela

5. cráneo

6. cara

6. muñeca de la mano

6. cuerpo

7. carne

7. muslo

7. intestino

8. ceja

8. muca

8. puño

9. cerebro

9. piel

9. radio

10. cintura

10. pulmón

10. uña de pie

11. codo

11. riñón

11. vello

12. cola

12. sangre

13. corazón

13. talón

14. cuello

14. tripa

15. dedo

16. diente

17. espalda

18. estómago

19. garganta

20. hombro

21. hueso

22. labio

23. lengua

24. mano

25. muñeca

26. nariz

27. oído

28. ojo

29. ombligo

30. oreja

31. panza

32. pecho

- 33.pelo
- 34.pestaña
- 35.pie
- 36.pierna
- 37.rodilla
- 38.tobillo
- 39.uña
- 40.vena

Ropa: vestido y calzado

C1-2

- 1.abrigo
- 2.arete
- 3.bata
- 4.blusa
- 5.bota
- 6.bufanda
- 7.calceta
- 8.calcetín
- 9.calzón
- 10.camisa
- 11.camiseta
- 12.chaleco
- 13.chamarra
- 14.chancía
- 15.corbata
- 16.falda
- 17.gorra
- 18.guante
- 19.malla
- 20.media
- 21.moño
- 22.pantalón
- 23.pants
- 24.pijama

C1-2

- 1.babero
- 2.bermudas
- 3.bolitas de pelo
- 4.chon
- 5.cinturón
- 6.collar
- 7.fondo
- 8.gabardina
- 9.huarache
- 10.pantaleta
- 11.suéter largo
- 12.tacón
- 13.tirante
- 14.zapato de hombre

C1-2

- 1.agujeta
- 2.lente
- 3.pulsera
- 4.sombrero
- 5.traje de baño
- 6.uniforme

- 25. playera
- 26. reloj
- 27. saco
- 28. short
- 29. suéter
- 30. tenis
- 31. traje
- 32. vestido
- 33. zapatilla
- 34. zapato

La casa el interior y sus partes

CI-3

- 1. azotea
- 2. baño
- 3. cocina
- 4. comedor
- 5. cuarto
- 6. cuarto de servicio
- 7. escalera
- 8. estacionamiento
- 9. jardín
- 10. ladrillo
- 11. pared
- 12. pasillo
- 13. patio
- 14. puerta
- 15. recámara
- 16. sala
- 17. suelo
- 18. techo
- 19. ventana
- 20. zotehuela

CI-3

- 1. arena
- 2. balcón
- 3. cemento
- 4. clóset
- 5. cuarto del lavadero
- 6. fierro
- 7. garaje
- 8. piedra
- 9. piso
- 10. tabique
- 11. tubo
- 12. vestidor
- 13. zaguán

CI-3

- 1. caminito
- 2. chimenea
- 3. comedor
- 4. cuarto grande
- 5. esquina
- 6. lavadero
- 7. recámara de juegos
- 8. recámara de lavar
- 9. recámara de libros
- 10. recámara de retratos
- 11. recámara de ropa

Muebles y enseres domésticos

CI-4

- 1.alacena
- 2.aspiradora
- 3.banca
- 4.buró
- 5.cajón
- 6.cama
- 7.clóset
- 8.cuna
- 9.escoba
- 10.escriptorio
- 11.espejo
- 12.estufa
- 13.lámpara
- 14.lavabo
- 15.lavadero
- 16.lavadora
- 17.mesa
- 18.mesita
- 19.mueble
- 20.piano
- 21.radio
- 22.refrigerador
- 23.ropero
- 24.silla
- 25.sillón
- 26.tele
- 27.televisión
- 28.tocador
- 29.vitrina

Alimentos: comidas y bebidas

CI-5

- 1.agua
- 2.aguacate

CI-4

- 1.bóiler
- 2.bote
- 3.bote de basura
- 4.comedor
- 5.cómoda
- 6.cortina
- 7.fregadero
- 8.gabinete
- 9.grabadora
- 10.jerga
- 11.lavamanos
- 12.librero
- 13.licuadora
- 14.mecedora
- 15.mesa chica
- 16.mesa de cocina
- 17.recogedor
- 18.regadera
- 19.sala
- 20.sillón chico
- 21.taza de baño
- 22.trapeador
- 23.traste
- 24.videocasetera
- 25.vidrio

CI-5

- 1.agua de limón
- 2.agua de melón

CI-4

- 1.asiento
- 2.banco
- 3.colchón
- 4.excusado
- 5.guardarropa
- 6.juguetero
- 7.refri
- 8.sillón cama
- 9.reloj
- 10.sofá
- 11.tapete
- 12.teléfono
- 13.tendedero

CI-5

- 1.atole
- 2.atún

3.albándiga	3.agua de sandia	3.betabel
4.arroz	4.agua de tamarindo	4.bolillo
5.café	5.ajo	5.cacahuate
6.calabaza	6.bistec	6.carne de puerco
7.caldo	7.chabacano	7.chicharrón
8.caldo de pollo	8.coliflor	8.cilantro
9.camarón	9.consomé	9.espinaca
10.carne	10.dona	10.flan
11.carne de res	11.dulce	11.guayaba
12.cebolla	12.enchilada	12.hot cakes
13.chayote	13.enfrijolada	13.nopal con huevo
14.chilaquiles	14.enfrijoladaconchile	14.paleta
15.chorizo	15.espaguete	15.pepitas
16.ciruela	16.fideo	16.pozole
17.corn flakes	17.fresa	17.quesadilla
18.durazno	18.harina	18.queso
19.frijol	19.helado	19.queso de puerco
20.fruta	20.higado	20.rábano
21.galleta	21.huevo-revuelconjamón	21.sal
22.gelatina	22.huevo tibio	22.salchicha
23.huevo	23.jamón de pollo	23.tamarindo
24.jamón	24.jugo de naranja	24.tocino
25.jitomate	25.mango	25.tostada
26.jugo	26.manzanilla	26.yogurt
27.leche	27.melón	
28.lechuga	28.miel	
29.licuado	29.mole	
30.limón	30.nopal	
31.mandarina	31.ostión	
32.manzana	32.palomitas	
33.naranja	33.pastel	
34.pan	34.pera	
35.papa	35.pierna	
36.papaya	36.pizza	
37.pescado	37.sandía	
38.picadillo	38.sardina	

- | | |
|-------------------|--------------------------|
| 39. piña | 39. sopa aguada |
| 40. plátano | 40. sopa de espagueti |
| 41. pollo | 41. taco |
| 42. refresco | 42. uva |
| 43. salsa | 43. zanahoria c chicharo |
| 44. sandwich | |
| 45. sopa | |
| 47. sopa de fideo | |
| 48. tomate | |
| 49. torta | |
| 50. tortilla | |
| 51. verdura | |

Objetos colocados sobre la mesa

- | | | |
|------------------|---------------------------|--------------------------|
| CI-6 | CI-6 | CI-6 |
| 1. cubierto | 1. azucarera | 1. adorno |
| 2. cuchara | 2. canasta | 2. babero |
| 3. cuchillo | 3. cazuela | 3. bandeja |
| 4. florero | 4. charola | 4. café |
| 5. frutero | 5. copa | 5. cenicero |
| 6. jarra | 6. mantel de hule | 6. hule |
| 7. jarra de agua | 7. mantel para plato | 7. pastel |
| 8. mantel | 8. olla | 8. plástico (del) mantel |
| 9. plato | 9. plástico (para) mantel | 9. refresco |
| 10. salero | 10. platón | 10. traste |
| 11. servilleta | 11. sartén | |
| 12. tablita | 12. servilletero | |
| 13. taza | 13. taza de café | |
| 14. tenedor | 14. tazón | |
| 15. vaso | 15. tortillero | |
| | 16. trinche | |
| | 17. vela | |

La cocina y sus utensilios

CI-7

- 1.alacena
- 2.banco
- 3.cacerola
- 4.cazuela
- 5.cubierto
- 6.cuchara
- 7.cuchillo
- 8.estufa
- 9.fregadero
- 10.horno
- 11.jarra
- 12.lavabo
- 13.lavadora
- 14.licuadora
- 15.mesa
- 16.mesita
- 17.mueble
- 18.olla
- 19.plato
- 20.refrigerador
- 21.sartén
- 22.silla
- 23.taza
- 24.tenedor
- 25.traste
- 26.vaso
- 27.vitrina

CI-7

- 1.bolsa para comida
- 2.botella
- 3.campana
- 4.carrito de comida
- 5.charola
- 6.comal
- 7.cuchara grande
- 8.cuchara grandota
- 9.escobeta
- 10.gabinete
- 11.horno microondas
- 12.lócker
- 13.olla exprés
- 14.pala de cocina
- 15.pinza
- 16.tapadera
- 17.tina
- 18.trapo

CI-7

- 1.batidora
- 2.canasta
- 3.coladera
- 4.envase
- 5.lavadero
- 6.olla de piedra
- 7.pala
- 8.parrilla
- 9.refri
- 10.secador
- 11.tostador
- 12.ventana

La escuela muebles y útiles

CI-8

- 1.banca
- 2.bolsa
- 3.borrador
- 4.bote

CI-8

- 1.ábaco
- 2.block
- 3.bolsa para lápices
- 4.cantimplora

CI-8

- 1.bicolor
- 2.estúche
- 3.portafolios
- 4.prueba

5. color
6. cuaderno
7. escritorio
8. estante
9. gis
10. goma
11. hoja
12. lámpara
13. lápiz
14. libro
15. mesa
16. mochila
17. pegamento
18. pizarrón
19. pluma
20. plumón
21. resistol
22. sacapuntas
23. silla
24. tijeras

5. cuaderno de uso
6. engrapadora
7. forro
8. lapicero
9. material
10. mesa maestra
11. mesita
12. piano
13. pluma ropa
14. tarea

5. regla

Electricidad y aire acondicionado

CI-9

1. alambre
2. cable
3. enchufe
4. foco
5. lámpara
6. lavadora
7. licuadora
8. luz
9. plancha

CI-9

1. abanico
2. apagador
3. aspiradora
4. audifono
5. bocina
6. contacto
7. echar chispa
8. humo
9. refrigerador

CI-9

1. batidora
2. escalera eléctrica
3. pistola
4. rasuradora
5. tostador
6. video

- 10.radio
- 11.secadora
- 12.tele
- 13.televisión
- 14.tenaza
- 15.ventilador

- 10.reloj
- 11.teléfono
- 12.vector

La ciudad

CI-10

- 1.árbol
- 2.avión
- 3.banqueta
- 4.bote de basura
- 5.calle
- 6.camión
- 7.camioneta
- 8.carretera
- 9.carro
- 10.casa
- 11.coche
- 12.departamento
- 13.doctor
- 14.edificio
- 15.escuela
- 16.estacionamiento
- 17.gato
- 18.gente
- 19.juegos
- 20.mercado
- 21.metro
- 22.niño
- 23.nube
- 24.oficina
- 25.parque
- 26.pasto

CI-10

- 1.alumbrado público
- 2.animal
- 3.autobús
- 4.cacahuete
- 5.carnicería
- 6.carreola
- 7.chocolate
- 8.cielo
- 9.cine
- 10.coche sin llantas
- 11.columpio
- 12.combi
- 13.deportivo
- 14.dulce
- 15.escalera
- 16.estación del metro
- 17.fábrica
- 18.farmacia
- 19.feria
- 20.hospital
- 21.hotel
- 22.iglesia
- 23.joyería
- 24.lámpara
- 25.lonchería
- 26.mariposa

CI-10

- 1.aeropuerto
- 2.agua
- 3.banca
- 4.bicicleta
- 5.campo
- 6.chimenea
- 7.flor
- 8.foco
- 9.gasolina
- 10.humo
- 11.jardín de niños
- 12.lancha
- 13.moto
- 14.piano
- 15.póster
- 16.puente
- 17.rayo
- 18.recaudería
- 19.salón
- 20.soldado
- 21.taller
- 22.torre
- 23.tren
- 24.vía de tren

27.perro
28.persona
29.semáforo
30.teatro
31.tienda

27.muñeca
28.neveria
29.pajaro
30.paloma
31.panteón
32.papitas
33.parada de camión
34.peluqueria
35.papitas
36.piso
37.planta
38.poste
39.puesto
40.puesto de tacos
41.radio
42.ropa que vender
43.señor
44.sol
45.suelo
46.tierra
47.tintoreria
48.tortilleria
49.trabajo
50.trolebús
51.vendedora
52.videoteca
53.vidrio

La naturaleza

CI-11

1.aire
2.animal
3.árbol
4.caballo
5.clavel

CI-11

1.abeja
2.arena
3.búho
4.cachorro
5.campo

CI-11

1.agua
2.borrego
3.burro
4.chango
5.chayote

6. conejo
7. flor
8. fruta
9. girasol
10. hoja
11. luna
12. mar
13. niño
14. pájaro
15. palmera
16. paloma
17. paste
18. persona
19. planta
20. río
21. rosa
22. sol
23. tierra
24. vaca
25. zanahoria

6. cerro
7. chinito
8. cielo
9. cucaracha
10. elote
11. gato
12. geranio
13. hormiga
14. jardín
15. lechuga
16. león
17. lodo
18. mandarina
19. mango
20. margarita
21. melón
22. mosca
23. noche buena
24. nube
25. parque
26. piedra
27. raíz
28. sandía
29. sembrar
30. señor
31. tomate
32. tronco

6. chicharo
7. hierba
8. hombre
9. lagartija
10. loro
11. manzana
12. mariposa
13. montaña
14. papa
15. pato
16. pescado
17. pino
18. planta de canela
19. platano
20. pollo
21. tuza
22. vibora

Medios de transporte

CI-12
1. aeroplano
2. autobús
3. avion
4. barco
5. bicicleta

CI-12
1. burro
2. caballo
3. combi
4. micro
5. pesero

CI-12
1. avioneta
2. bici
3. camión que va al campo
4. cohete
5. grúa

6.caminar
7.camión
8.camioneta
9.carro
10.coche
11.ferrocarril
12.helicóptero
13.lancha
14.metro
15.moto
16.patin
17.pesera
18.taxi
19.tráiler
20.tren

6.trolebús

6.motocicleta
7.patineta
8.submarino
9.trole

Trabajos de campo y Jardín

CI-13

1.arar
2.cortar pasto
3.cosechar
4.limpiar
5.plantar
6.regar
7.regar plantas
8.sembrar
9.sembrar plantas

CI-13

1.acomodar pasto
2.arrancar pasto
3.arreglar plantas
4.barrer
5.barrer la tierra
6.campesino
7.comprar
8.comprar gallinas
9.cortar hierba
10.cortar leña
11.cortar maíz
12.cortar plantas
13.cuidar animales
14.cuidar plantas
15.dar de comer
16.guardar semillas
17.hacer sillas

CI-13

1.arrancar
2.cortar
3.cortar árboles
4.cortar elotes
5.cubrir
6.cuidar
7.echar agua
8.escarbar
9.poner árboles
10.poner semillas
11.quitar
12.quitar flores
13.quitar pasto
14.regar pasto
15.sembrar con tractor
16.sembrar fresa
17.sembrar frijol

18.hacer sombreros
19.jalar
20.pastorear
21.pastorear ovejas
22.poner frijol
23.poner plantas
24.recoger
25.recoger flores
26.regar jardin
27.regar tierra
28.sembrador
29.sembrar aguacate
30.sembrar cebolla
31.sembrar la tierra
32.sembrar manzana
33.sembrar naranja
34.sembrar papaya
35.sembrar pasto
36.sembrar pepino
37.sembrar sandia
38.tractor
39.vender
40.vender gallinas

18.sembrar maiz
19.trabajar

Los animales

CI-14

1.águila
2.ardilla
3.ballena
4.borrego
5.burro
6.caballo
7.camello
8.chango

CI-14

1.alacrán
2.araña
3.ave
4.buey
5.cachorro
6.cangrejo
7.caracol
8.cascabel

CI-14

1.avestruz
2.cabra
3.camarón
4.cerdo
5.cigüeña
6.dragón
7.grillo
8.gusano

9.cocodrilo
10.conejo
11.elefante
12.foca
13.gallina
14.gato
15.hipopótamo
16.hormiga
17.jirafa
18.león
19.leopardo
20.lobo
21.mariposa
22.oso
23.oso panda
24.oso polar
25.pájaro
26.pantera
27.pato
28.perico
29.perro
30.pescado
31.pez
32.pollo
33.puerco
34.pulpo
35.puma
36.rata
37.tiburón
38.tigre
39.toro
40.vaca
41.yegua

9.cebra
10.cochino
11.cucaracha
12.delfin
13.gallo
14.gorila
15.lagartija
16.mula
17.pájaro azul
18.paloma
19.piraña
20.ratón
21.rinoceronte
22.tortuga
23.vibora
24.zorrillo
25.zorro

9.lombriz
10.loro
11.mamut
12.mono
13.mosca
14.mosca de diablo
15.oveja
16.pavo real
17.pingüino
18.serpiente
19.tuza
20.venado

Diversiones y deportes

CI-15

- 1.aro
- 2.basquetbol
- 3.béisbol
- 4.brincar
- 5.canica
- 6.carreras
- 7.carro
- 8.carrusel
- 9.columpio
- 10.correr
- 11.escondidillas
- 12.feria
- 13.futbol
- 14.gimnasia
- 15.jugar pelota
- 16.juguete
- 17.marometa
- 18.moto
- 19.nadar
- 20.natación
- 21.pelota
- 22.resbaladilla
- 23.trompo
- 24.voleibol

CI-15

- 1.aerobics
- 2.avioncito
- 3.ballet
- 4.barbi
- 5.blanca nieves
- 6.botella
- 7.brincar cuerda
- 8.burro castigado
- 9.carrera de bicicletas
- 10.carretilla
- 11.carro chocón
- 12.carros locos
- 13.chofer
- 14.circo
- 15.cohete
- 16.competencia
- 17.cuerda
- 18.hermana
- 19.jazz
- 20.juegos
- 21.juegos del parque
- 22.juegos organizados
- 23.jugar al hijoyalamamá
- 24.jugar con amigos
- 25.jugar con hermana
- 26.jugar en parque
- 27.las traes
- 28.levantar pesas
- 29.llanta
- 30.lobo
- 31.muñeca
- 32.oir cassetes
- 33.paleta derretida
- 34.parque
- 35.pesas

CI-15

- 1.alpinismo
- 2.atrapados
- 3.baloncesto
- 4.bicicleta
- 5.box
- 6.boxeo
- 7.buceo
- 8.campo
- 9.carreras de caballos
- 10.carro de carreras
- 11.clavado
- 12.coche
- 13.correteadas
- 14.ejercicio
- 15.encantados
- 16.equilibrio
- 17.escaleras
- 18.esquiar
- 19.fuerzas
- 20.futbol americano
- 21.gallina ciega
- 22.hacer castillos
- 23.hockey
- 24.ir al mar
- 25.jugar
- 26.karate
- 27.levantar manos
- 28.lucha
- 29.lucha libre
- 30.memoria
- 31.montar caballo
- 32.mosca
- 33.muñeco
- 34.patinar
- 35.patineta

36.quemados	36.pintar
37.reata	37.seltar
38.rueda de la fortuna	38.sentadilla
39.salir al parque	39.strike
40.salto	40.subiraloscaballitos
41.subeybaja	41.tenis
42.ver caricaturas	42.velear
43.ver tv	
44.vibora de la mar	

Profesiones y oficios

CI-16

- 1.albañil
- 2.artista
- 3.cartero
- 4.chofer
- 5.dentista
- 6.director
- 7.directora
- 8.doctor
- 9.doctora
- 10.enfermera
- 11.jefe
- 12.maestra
- 13.maestro
- 14.policia
- 15.secretaria
- 16.trabajo en oficina
- 17.vendedor

CI-16

- 1.alumna
- 2.banquero
- 3.cobrar en banco
- 4.cocinera
- 5.cocinero
- 6.computación
- 7.conductor
- 8.estética
- 9.hacer libros
- 10.hacer limpiezadecasa
- 11.hacer vestidos
- 12.jefa
- 13.licenciado
- 14.maestro de deporte
- 15.maestro de educación fis
- 16.planchador
- 17.planchar ropa
- 18.profesor de música
- 19.psicóloga
- 20.sirvienta
- 21.soldada
- 22.trabajador
- 23.trabajadora

CI-16

- 1.arquitecto
- 2.ayudador
- 3.bombero
- 4.boxeador
- 5.camionero
- 6.carnicero
- 7.carpintero
- 8.cazador
- 9.copiadora
- 10.enfermero
- 11.fabricador
- 12.ingeniero
- 13.manejador
- 14.manejar avión
- 15.mecánico
- 16.médico
- 17.mesero
- 18.mueblerista
- 19.músico
- 20.obrero
- 21.pediatra
- 22.pesero
- 23.pintor

24.trabajadora social
25.trabajo de oficina
26.vender collares
27.vender llantas
28.vender vestidos
29.veterinario
30.voluntaria
31.zapatero

24.presidente
25.que hace pizzas
26.rancharo
27.sembrador
28.taxista
29.trabajar
30.trabajar en panteón
31.vender
32.vender ropa

TABLA DE VOCABLOS COMUNES ENTRE MUJERES Y VARONES DE SEGUNDO GRADO

LAS PARTES DEL CUERPO

CI-1

Comunes Muj.y Hom.

=====

1. BOCA
2. BRAZO
3. CABELLO
4. CABEZA
5. CACHETE
6. CEJA
7. CEREBRO
8. CINTURA
9. CODO
10. CORAZON
11. COSTILLA
12. CUELLO
13. DEDO
14. DIENTE
15. ESOFAGO
16. ESPALDA
17. ESTOMAGO
18. FRENTE
19. GARGANTA
20. HOMBRO
21. HUESO
22. LENGUA
23. MANO
24. MUÑECA
25. MUSCULO
26. NARIZ
27. NUCA
28. OIDO
29. OJO
30. OMBLIGO
31. OREJA
32. PANZA
33. PECHO
34. PELO
35. PESTAÑA
36. PIE
37. PIERNA
38. PULMON
39. RODILLA
40. TOBILLO
41. TRONCO
42. UÑA
43. VENA

CI-1

Solo mujeres

=====

- CADERA
- CAMPANILLA
- CARA
- COLUMNA
- CUERPO
- ESPINILLA
- OLFATO
- PESCUEZO
- POMPI
- SANGRE

CI-1

Solo Hombres

=====

- BARBA
- BARRIGA
- COLUMNA VERTEBRAL
- HIGADO
- INTESTINO
- MUELA
- MUSLO
- PALMA
- POMPA
- TALON
- TRIPA

ROPA: VESTIDO Y CALZADO

CI-2

1. ABRIGO
2. ARETE
3. BERMUDAS
4. BLUSA
5. BOTA
6. BUFANDA
7. CALCETA
8. CALCETIN
9. CALZON
10. CAMISA
11. CAMISETA
12. CHALECO
13. CHAMARRA
14. CHANCLA
15. CORBATA
16. FALDA
17. GUANTE
18. MALLA
19. MEDIA
20. PANTALON
21. PANTS
22. PLAYERA
23. PULSERA
24. RELOJ
25. SACO
26. SHORT
27. SUDADERA
28. SUETER
29. TACON
30. TENIS
31. TOBILLERA
32. VESTIDO
33. ZAPATILLA
34. ZAPATO

CI-2

- BATA
 BROCHE
 CACHUCHA
 CAMISON
 CHONINO
 CINTURON
 COLLAR
 FONDO
 HUARACHE
 LENTE
 LISTON
 MALLON
 MAMELUCO
 MOJO
 PANTALON CORTO
 PANTUFLAS
 PIJAMA
 ROPA INTERIOR
 TRAJE DE BAÑO
 UNIFORME

CI-2

- AGUJETA
 ANILLO
 BRASIER
 CALENTADOR
 CHON
 CORPIZO
 GORRA
 MINIFALDA
 OVEROL
 TRAJE
 TRUSA

LA CASA EL INTERIOR Y SUS PARTES

CI-3

1. AZOTEA
2. BAÑO
3. COCHERA
4. COCINA
5. COMEDOR
6. CUARTO
7. ESCALERA
8. JARDIN
9. PARED
10. PASILLO

CI-3

- ALBERCA
 ANTECOMEDOR
 CAMA
 CUARTO DE LAVADO
 ESTACIONAMIENTO
 LAVADERO
 PATIO CON PLANTA
 SALON

CI-3

- BALCON
 CEMENTO
 CLOSET
 CORTINA
 CUARTODEHERRAMIENTA
 CUARTO DE JUEGO
 CUARTO DE MUSICA
 ESQUINA
 ESTUDIO
 EXCUSADO

11. PATIO
12. PISO
13. PUERTA
14. RECAMARA
15. SALA
16. TECHO
17. VENTANA
18. ZOTEHUELA

HABITACION
LAVABO
REGADERA
SOTANO
TABIQUE
TERRAZA
TINACO
VIDRIO

MUEBLES Y ENSERES DOMESTICOS

CI-4

1. ALACENA
2. BANCA
3. BANCO
4. BOTE
5. BURD
6. CAJON
7. CAMA
8. CLOSET
9. COMEDOR
10. CUADRO
11. ESCOBA
12. ESCRITORIO
13. ESPEJO
14. ESTEREO
15. ESTUFA
16. FREGADERO
17. JUGUETERO
18. LAMPARA
19. LAVABO
20. LAVADERO
21. LAVADORA
22. LIBRERO
23. LITERA
24. MESA
25. MESITA
26. PIANO
27. PLANCHA
28. RADIO
29. RECOGEDOR
30. REFRIGERADOR
31. RELOJ
32. ROPERD
33. SILLA
34. SILLON
35. TELEVISION
36. TOCADOR
37. VITRINA

CI-4

ASPIRADORA
CAJA
CEPILLO
COCINA
DESPENSA
HORNO
LICUADORA
MESA DE CENTRO
MUEBLE
MUEBLEPARALAMPARA
MUEBLE PARA ROPA
REGADERA
SABANA
TAZA
TELE
TRAPEADOR
ZAPATERO

CI-4

ALFOMBRA
BOTE DE BASURA
CESTO DE ROPA SUCIA
COLCHON
CORTINA
CORTINERO
CUBETA
CUNA
ENCENDEDOR DE GAS
ESTANTE
GRABADORA
JERGA
LINTERNA
LOVE SEAT
MESA CHIQUITA
MUEBLEGUARDARTRASTES
PERSIANA
REPISA
SALA
SILLON DE RUEDAS
SOFA
TAPETE
TELEFONO
TINA
TOCADISCUS
TRASTE
VENTILADOR
VIDEOCASETERA

ALIMENTOS:COMIDAS Y BEBIDAS

C1-5

1. AGUA
 2. AJO
 3. ALBONDIGA
 4. ARROZ
 5. ATUN
 6. BETABEL
 7. BISTEC
 8. CALABAZA
 9. CALDO DE RES
 10. CAMARON
 11. CAGA
 12. CARNE
 13. CEBOLLA
 14. CHAYOTE
 15. CHICHARON
 16. CHICHARRON
 17. CHILE
 18. CIRUELA
 19. CREMA
 20. DURAZNO
 21. ENSALADA
 22. ESPAGUETI
 23. ESPINACA
 24. FLAN
 25. FRESA
 26. FRIJOL
 27. FRUTA
 28. GALLETA
 29. GELATINA
 30. GUANABANA
 31. GUAYABA
 32. HAMBURGUESA
 33. HIGADO
 34. HUEVO
 35. JAMON
 36. JICAMA
 37. JITOMATE
 38. JUGO
 39. LECHE
 40. LECHUGA
 41. LIMON
 42. MANGO
 43. MANZANA
 44. MELON
 45. MOLE
 46. MOLE DE OLLA
 47. NARANJA
 48. PAN
 49. PAPA

C1-5

AGUA DE FRUTAS
 AGUA DE MELON
 AGUACATE
 ALMEJA
 BIRRIA
 CAFE
 CALDO
 CALDO DE CAMARON
 CALDO DE PESCADO
 CALDO DE VERDURA
 CHAPULIN
 CHICLE
 CHOCOLATE
 CILANTRO
 EJOTE
 ENCHILADA
 FILETE DE PESCADO
 GUISADO
 HABA
 HELADO
 JAIBA
 JUGO DE NARANJA
 LENTEJA
 MANDARINA
 MANTECADA
 MAYONESA
 MOSTAZA
 PAN TOSTADO
 PECHUGA
 PIMIENTA
 PIZZA
 SOPA DE FIDEO
 SOPE
 TACO DE LENGUA
 TE DE MANZANILLA

C1-5

AGUA DE HORCHATA
 AGUA DE NARANJA
 ATOLE
 BIZCOCHO
 BOLILLO
 CALDO DE POLLO
 CARNE ASADA
 CARNE DE PUERCO
 CARNE DE RES
 CHILE RELLENO
 COCO
 COL
 CONCHA
 CONSUME
 CUBA
 FILETE
 FLAUTA
 HOT CAKES
 HOT DOG
 LEGUMBRE
 MILANESA
 NOPAL
 OSTION
 PALETA
 PANCITA
 PANZA
 PASA
 PASTEL DE POLLO
 PEPINILLO
 PEPITAS
 PICADILLO
 POSTRE
 PULPO
 SANGRIA
 SOPA DE LETRAS
 SOPA DE VERDURA
 TORTA DE PAPA
 TOTOPD

50. PAPAYA
51. PASTEL
52. PEPINO
53. PERA
54. PESCADO
55. PIZA
56. PLATANO
57. POLLO
58. POZOLE
59. QUESADILLA
60. QUESO
61. REFRESCO
62. SAL
63. SALCHICHA
64. SALSA
65. SANDIA
66. SANDWICH
67. SOPA
68. TACO
69. TAMAL
70. TOMATE
71. TORTA
72. TORTILLA
73. TOSTADA
74. UVA
75. YOGURT
76. ZANAHORIA

OBJETOS COLOCADOS SOBRE LA MESA

CI-6

1. AZUCARERA
2. CENICERO
3. CUBIERTO
4. CUCHARA
5. CUCHILLO
6. FLOREDO
7. FRUTERO
8. JARRA
9. JARRA DE AGUA
10. MANTEL
11. MANTELITO
12. OLLA
13. PLANTA
14. PLATO
15. SALERO
16. SARTEN
17. SERVILLETA
18. SERVILLETERO
19. TAZA
20. TENEDOR

CI-6

- CAFE
- CHAROLA
- LICUADORA
- MANTEL INDIVIDUAL
- TAZON
- TORTILLERO
- TRASTE

CI-6

- BOTELLA
- CANASTA
- CHAROLA DE FRUTA
- COPA
- CUCHARON
- DESTAPADOR
- ENVASE
- LECHUGA
- PLASTICO
- PLATO DE FRUTA
- PLATO HONDO
- PLATON
- REFRESCO
- SALSA CATSUP
- SALSA MAGGI
- TAPETE INDIVIDUAL
- VASIJA
- VELA

21. VASO

LA COCINA Y SUS UTENSILIOS

CI-7

1. ALACENA
2. BATIDORA
3. BOTE
4. CAJON
5. CAZUELA
6. COMAL
7. CUCHARA
8. CUCHILLO
9. ESTUFA
10. FRUTERO
11. JARRA
12. LAVADERO
13. LICUADORA
14. MESA
15. OLLA
16. OLLA EXPRES
17. PLATO
18. REFRIGERADOR
19. SARTEN
20. SERVILLETA
21. TENEDOR
22. TOSTADOR
23. TRASTE
24. VASO
- 25.
- 26.
- 27.

CI-7

- BANCO
- CAJA DE REFRESCO
- CALENTADOR
- CANASTA
- CANTARO
- COLADERA
- COLADOR
- CUCHARA GRANDE
- CUCHARON
- ESCOBA
- FRASCO
- FREGADERO
- FREIDORA
- GARRAFON PARA AGUA
- HORNO (DE) MICROONDAS
- LAVABO
- LOCKER
- MESITA
- MOLINILLO
- MUEBLE
- MUEBLE PARA TRASTES
- PLATERO
- PLATON
- REPISA
- SERVILLETE PARA SECARSE
- TAZA
- TINA

CI-7

- ABRELATAS
- BOILER
- BOTE DE BASURA
- CAFETERA
- CAMPANA
- CHAROLA
- CUBIERTO
- DESPENSA
- ESTANTE
- EXPRIMIDOR
- HIELERA
- HORNO
- HUEVERA
- HUEVERO
- LAVABO
- LAVADERA
- MANTEL
- MANTEL DE PLASTICO
- MOLCAJETE
- PALA
- REFRI
- SACAFILO
- SALERO
- TAPA
- TRAPO
- TRASTERO
- VITRINA

LA ESCUELA: MUEBLES Y UTILES

CI-8

1. BANCA
2. BICOLOR
3. BLOCY
4. BORRADOR
5. COLOR
6. CUADERNO
7. ESCRITORIO
8. ESTANTE
9. GIS
10. GOMA
11. HOJA
12. LAPICERO

CI-8

- BANCO
- BOLSA
- BOLSA PARA COLORES
- BOLSA PARA PONER LAPICES
- COLOR ROJO
- COLOR ROJO PARA CALIFICAR
- CRAYON
- DIUREX
- ESTUCHE
- GRABADORA
- ILUSTRACION
- MICROFONO

CI-8

- ABACO
- BOTE
- BOTE DE BASURA
- GUIA
- MAQUINA DE ESCRIBIR
- PIANELA
- PINCEL
- PINTURA
- PLASTICO
- PRUEBA
- SELLO

13. LAPIZ
14. LIBRERO
15. LIBRETA
16. LIBRO
17. MANTEL
18. MARCADOR
19. MESA
20. MOCHILA
21. PIZARRON
22. PLUMA
23. PLUMON
24. REGLA
25. RESISTOL
26. SACAPUNTAS
27. SILLA
28. TIJERAS

PAPEL

SEMANARIO
TINTA

ELECTRICIDAD Y AIRE ACONDICIONADO

CI-9

1. ABANICO
2. ALAMBRE
3. CABLE
4. ENCENDEDOR
5. FOCO
6. GRABADORA
7. LAMPARA
8. LAVADORA
9. LUZ
10. POSTE
11. RADIO
12. REFRIGERADOR
13. TELEVISION
14. TOCADISCOS
15. VENTILADOR
16.
17.
18.
19.
20.

CI-9

BATIDORA
CAFETERA
CHISPA
CLAVIJA
COMPUTADORA
ESTEREO
ESTUFA
LICUADORA
PLANCHA
SOCKET
SOLDADOR
TELE
TOSTADOR
VIENTO

CI-9

AIRE
APARATO
CONECTADORA
CONEXION
ELECTRICIDAD
ENCHUFE
ENERGIA-ELECTRICA
EXTENSION
GUITARRA
MAQUINA-DE-ESCRIBIR
METRO
MICROFONO
MODULAR
REGULADOR
RELOJ
SACAPUNTA ELECTRICO
TELEFONO
TELEVISOR
TIMBRE
VIDEOCASETERA

LA CIUDAD

CI-10

1. ARBOL
2. AVION
3. BANCA
4. BANQUETA
5. CALLE

CI-10

ANIMAL
AUTOBUS
CARNICERIA
CARPINTERIA
CARRETERA

CI-10

ACEITE
AEROPUERTO
ALBERCA
AVENIDA
AVIONETA

6. CAMION
7. CAMIONETA
8. CARRO
9. CASA
10. CINE
11. CIRCO
12. COCHE
13. EDIFICIO
14. ESCUELA
15. ESTACIONAMIENTO
16. ESTATUA
17. FARMACIA
18. FERIA
19. FLOR
20. GASOLINERIA
21. GENTE
22. HOSPITAL
23. IGLESIA
24. JUEGOS
25. MAESTRO
26. MECANICO
27. MERCADO
28. NIÑO
29. PAPELERIA
30. PARQUE
31. PERRO
32. PERSONA
33. PUESTO
34. RESTAURANTE
35. ROPA
36. SCHAFOHO
37. SEÑOR
38. SEÑORA
39. SUPER
40. TELEFONO
41. TIENDA
42. TREN
43. TUBO
44. VENTANA
45. ZAPATERIA
46.
47.
48.
49.
50.
51.
52.
53.
54.
55.

CASETA
CLINICA
COLUMPIO
DENTISTA
DEPORTIVO
DOCTOR
ELEVADOR
FABRICA
FONDA
GASOLINERA
GATO
HOJALATERIA
JARDIN
JUGUETERIA
LECHERIA
LIBRERIA
LIBRO
MESA
MISCELANEA
MUSCO
NEVERIA
NIÑA
PAJARO
PALACIO
PANADERIA
PASTELERIA
PELUQUERIA
PLANTA
PLAZA
POLLERIA
PUENTE
PUESTODEPERIODICO
RECAUDERIA
SALON DE BELLEZA
SUELO
SUPERMERCADO
TALLER
TIANGUIS
TIENDA DE CALZADO
TIENDA DE RELOJ
TIENDA DE ROPA
TORTILLERIA
VIA
ZOOLOGICO

BAR
BICICLETA
BOSQUE
BOTE DE BASURA
CABALLO
CAJA
CAMION DE LA BASURA
CAMPO
CARRIL
CESPED
CIELO
COLADERA
ESCALERA
ESTACION DE METRO
ESTADIO
FLECHA
FUENTE
GASOLINA
HELICOPTERO
HOTEL
HUMO
IMPRESA
FUEGOSARTIFICIALES
LAMPARA
LANCHA
LETRERO
LLANTA
MAQUINA
METRO
MOTO
NUBE
OPERA
PALETERIA
PAPEL
PARED
PASAJERO
PASTO
PISO
POLICIA
PRADO
PUERTA
SALON
SILLA
SMOG
TAXI
TEATRO
TORTUGA
TRAILER
VENDEDOR
VESTIDOR

LA NATURALEZA

CI-11

1. ABEJA
2. AGUA
3. AIRE
4. ANIMAL
5. ARBOL
6. CIELO
7. CLAVEL
8. CONEJO
9. FLOR
10. FRUTO
11. GATO
12. HOJA
13. MAR
14. MARIPOSA
15. MONTAÑA
16. NUBE
17. PAJARO
18. PALOMA
19. PASTO
20. PERRO
21. PLANTA
22. RAMA
23. ROSA
24. SOL
25. TIERRA
- 26.
- 27.
- 28.
- 29.
- 30.
- 31.
- 32.
- 33.
- 34.
- 35.
- 36.
- 37.
- 38.
- 39.
- 40.

CI-11

- ARENA
- ELOTE
- GAVIOTA
- GOLONDRINA
- GUSANO
- HOMBRE
- LAGO
- NIDO
- OSCURIDAD
- PATO
- PINO
- RIO
- SEÑORA
- TRONCO
- VACA
- VERDURA

CI-11

- ARCO IRIS
- ARDILLA
- AVE
- BOSQUE
- CABALLO
- CAMPO
- CEBRA
- CERRO
- CHANZO
- CUEVA
- ESTRELLA
- FIERA
- GALLO
- HOJAS CAIDAS
- HOYO
- HUMANO
- INSECTO
- LEA
- LEON
- LEOPARDO
- LUNA
- MAIZ
- MELON
- MONO
- MOSCA
- MOSCO
- NIDO
- NOCHE
- ORANGUTAN
- OSO
- OXIGENO
- PANTERA
- PERICO
- PIEDRA
- RAIZ
- TIBURON
- TIGRE
- VEGETAL
- VENADO
- VIENTO

MEDIOS DE TRANSPORTE

CI-12

1. AUTOBUS
2. AVION
3. AVIONETA
4. BARCO
5. BICICLETA
6. BURRO
7. CABALLO
8. CAMINAR
9. CAMION
10. CAMION DE CARGA
11. CAMIONETA
12. CARRETA
13. CARRO
14. COCHE
15. HELICOPTERO
16. LANCHA
17. METRO
18. MOTO
19. PATINETA
20. PESERA
21. TAXI
22. TRAILER
23. TREN
24. TROLEBUS

CI-12

- FERROCARRIL
MOTOCICLETA
PATIN
RUTA CIEN
TRICICLO

CI-12

- AEROPLANO
AVALANCHA
BICI
CARCACHA
COHETE
COMBI
GLOBO
GRUA
GUSANO
JET
PESERO
SUBMARINO
TRACTOR
TREN LIGERO

TRABAJOS DE CAMPO Y JARDIN

CI-13

1. CORTAR ARBOLES
2. CORTAR FLORES
3. CORTAR PASTO
4. CUIDAR
5. ECHAR AGUA
6. JARDINERO
7. ORDEAR
8. PLANTAR
9. PODADOR
10. PODAR
11. RECOGER HUEVO
12. REGAR
13. REGAR PLANTAS
14. SEMBRAR
- 15.
- 16.
- 17.
- 18.

CI-13

- ABONAR
ARAR TIERRA
ARRANCAR ELOTES
ARRANCAR HOJAS
CORTAR
CORTAR JITOMATES
CORTAR PLANTAS
CUIDAR ANIMALES
CUIDAR NATURALEZA
CUIDAR PLANTAS
DAR ALIMENTO A CABALLO
DAR DE COMER ANIMALES
DAR ZANAHORIA A CONEJOS
GANADERIA
ORDEAR VACA
PASTOREAR
PLANTAR ARBOLES
PLANTAR FLORES

CI-13

- ARAR
ARREGLAR FLORES
BARRER
CAMPESINO
CAZADOR
CORTAR HOJAS
COSECHAR
CUIDAR OVEJAS
CULTIVAR
ECHAR MAIZ
EMPAREJAR PASTO
EXCAVAR
GUARDABOSQUE
HACE MACETAS
LIMPIAR LA BASURA
MANTENER LIMPIO
PASTOR
PODAR PASTO

19.
20.
21.
22.
23.
24.
25.
26.
27.
28.
29.
30.
31.

PONER PLANTAS
PONER SEMILLAS
QUITAR BASURA
QUITAR HIERBA
QUITAR PASTO
SACAR TIERRA

PONER TRIGO
QUITAR DICHOS
RECOGER
RECOGER HOJAS
SEMBRADOR
SEMBRAR ARBOLES
SEMBRAR CON TRACTOR
SEMBRAR FLORES
SEMBRAR FRUTOS
SEMBRAR MAIZ
SEMBRAR PASTO
SEMBRAR SEMILLAS
VIGILANTE CUIDAR BOSQUE

LDS ANIMALES

CI-14

1. ABEJA
2. ARAÑA
3. ARDILLA
4. AVE
5. AVESTRUZ
6. BALLENA
7. BORREGO
8. BUHO
9. BURRO
10. CABALLO
11. CABRA
12. CAMARON
13. CANGREJO
14. CARACOL
15. CERDO
16. CHANGO
17. CHIVO
18. COCHINO
19. COCODRILO
20. COLIBRI
21. CONEJO
22. COTORRO
23. ELEFANTE
24. GALLINA
25. GALLO
26. GATO
27. GRILLO
28. GUSANO
29. HIPOPOTAMO
30. HORMIGA
31. JAGUAR
32. JIRAFÁ
33. LAGARTIJA
34. LEÓN

CI-14

ALACRAN
ANIMAL
AVISPA
CANGURO
CATARINA
COCONITA
CUCARACHA
CULEBRA
FLAMINGO
FOCA
GANSO
GARZA
GAVIOTA
GUAJOLOTE
LAGARTO
LIBELULA
LORO
LUCIERNAGA
MULA
PAJARITO
PESCADO
PICO
RATA
RINOCERONTE
YEGUA
ZANCUDO
ZORRILLO

CI-14

ABEJORRO
AGUILA
ALCE
ARMADILLO
ARPIA
BECERRO
CEBRA
CHAPULIN
CORRECAMINOS
DELFIN
DINOSAURIO
GATO MONTES
GORILA
HALCON
INSECTO
LANGOSTA
LORBRIZ
ORANGUTAN
OSO PANDA
PEZ ESPADA
PEZ SERRUCHO
PULPO
PUMA
RATA DE CAMPO
SERPIENTE
TORTUGA
TUZA
ZORRO

35. LEOPARDO
 36. LOBO
 37. MARIPOSA
 38. MICROBITO
 39. MONO
 40. MOSCA
 41. MOSCA
 42. MOSQUITO
 43. OSO
 44. PAJARO
 45. PALOMA
 46. PANTERA
 47. PAJO
 48. PERICO
 49. PERRO
 50. PEZ
 51. PLOJO
 52. POLLO
 53. RANA
 54. RATON
 55. SAPO
 56. TIBURON
 57. TIGRE
 58. TORO
 59. VACA
 60. VENADO
 61. VIBORA

DIVERSIONES Y DEPORTES

CI-15

1. AVION
 2. BASQUETBOL
 3. BEISBOL
 4. BOX
 5. CANICA
 6. CARRERAS
 7. COLUMPIO
 8. CORRER
 9. DOMINO
 10. ENCANTADOS
 11. ESCONDIDILLAS
 12. FUTBOL
 13. GIMNASIA
 14. JUGAR
 15. KARATE
 16. LAS TRAES
 17. LOTERIA
 18. LUCHA
 19. MEMORAMA

CI-15

ANDAR EN BICI
 ATARI
 BAILAR
 BAILE REGIONAL
 BALLET
 BOXEO
 BRINCAR
 BRINCAR CUERDA
 CAMINAR
 CAMINATA
 CANOTAJE
 CASA DE ESPANTOS
 CASITA
 CINE
 COMIDITA
 DAMAS CHINAS
 EJERCICIO
 ENTRENAR
 ESCONDIDAS

CI-15

ADIVINA QUIEN
 AEROBICS
 AJEDREZ
 ANDAR EN BICICLETA
 ATLETISMO
 AVALANCHA
 BICICLETA
 BICICLISMO
 BOLICHE
 ROTIBOL
 CABALLITOS
 CARRERA DE CARROS
 CARRO
 CARTAS
 COHETE
 COJITO
 COLCHON INFLABLE
 COQUITO KID
 CORRECTEADAS

20. NADAR
21. NATACION
22. PING PONG
23. RESBALADILLA
24. SALTAR
25. STOP
26. TENIS
27. TROMPO
28. VER TELE
29. VOLEIBOL
30.
31.
32.
33.
34.
35.
36.
37.
38.
39.
40.
41.
42.
43.
44.
45.
46.
47.
48.
49.
50.
51.
52.
53.
54.
55.
56.
57.
58.
59.

GATO
HAWAIIANO
IR A FIESTA
IR A JUEGOS MECANICOS
IR AL BOSQUE
JARDIN
JUEGOS
JUGAR MURECA
JUGAR PELDTA
LAGARTIJA
LUCHA LIBRE
MANEJAR
MONTAR CABALLO
MURECA
PESAS
REATA
ROMPECABEZAS
SUBEYBAJA
TAE KWAN DO
TEATRO
TIMBIRICHE
VERCARICATURAS
VER TV

ESPADAS
FERIA
FUTBOL AMERICANO
FUTBOL SOCCER
GALLINA CIEGA
GUITARRA ELECTRICA
HOCKEY
HOCKEY SOBRE HIELO
IR EN MOTO
IR FERIA
JABALINA
JUEGOS DE INTELIGENCIA
JUEGOS MECANICOS
JUEGO X76
JUGAR ATARI
JUGAR CON MURECO
JUGAR HOYO
JUGUETE
LIBRO
MARMETA
MONTANA RUSA
MOTOCICLISMO
MURECO
OIR MUSICA
PASALAMANOPORABAJO
PASEAR
PATINAR
PATINETA
PELOTA
PONERLE LA COLA AL BURRO
ROBOT
RUEDA DE LA FORTUNA
SALTO DE LONGITUD
STRIKE
TELE
TREN
TRENECITO
TUNEL
VENENO
X29X66

TRABAJO Y OFICIOS

CI-16

1. ABOGADO
2. ALBAÑIL
3. BARRENDERO
4. CAJERO
5. CAMIONERO
6. CARNICERO
7. CARPINTERO

CI-16

ARTISTA
BOXEADOR
CAJERA
CAMPESIÑO
CAPTURISTA
CERRAJERO
CHECADOR

CI-16

ACTOR
AGENTE DE TRANSITO
ARQUITECTO
ARTESANO
BANGUERO
BASURERO
BOLEADOR

8. CARTERO
9. CHOFER
10. COSTURERA
11. DENTISTA
12. DIRECTOR
13. DIRECTORA
14. DOCTOR
15. ELECTRICISTA
16. ENFERMERA
17. FABRICANTE
18. GERENTE
19. JARDINERO
20. JEFE
21. LICENCIADO
22. MAESTRA
23. MAESTRO
24. MAESTRO DE DEPORTE
25. MECANICO
26. MEDICO
27. OBRERO
28. PASTELERO
29. PELUQUERO
30. PIANISTA
31. PINTOR
32. POLICIA
33. REPORTERO
34. SECRETARIA
35. SECRETARIO
36. TAXISTA
37. VENDEDOR
38. VETERINARIO
39. ZAPATERO
40.
41.
42.

COCINERO
CONSERJE
DOCTORA
EDUCADORA
EMPLEADO
ENTERRADOR
ESCRITOR
ESTUDIANTE
FARMACEUTICO
FOTOGRAFO
INGENIERO
INVESTIGADOR
LABORATORISTA
LAVANDERO
LICENCIADA
LOCUTOR
MAESTRADENATACION
MAESTRO EDUCACION FISICA
MESERA
NANA
OCULISTA
OPERADORA
PADRE DE IGLESIA
PANADERO
PAPELERO
QUIMICA
REPRESENTANTE
SIRVIENTA
TINTORERO
TORTILLERO
TRABAJA EN RESTAURANTE
VELADOR
VENDEDORA

BOMBERO
CANTANTE
CAPITAN
CARGADOR
CICLISTA
COMERCIANTE
CONSTRUCTOR
CONTADOR
DUEÑO
EMPRESARIO
ENFERMERO
FIRMADOR
FLAUTISTA
FRUTERO
GUITARRISTA
JEFA
JUGADOR DE FUTBOL
LECHERO
LIBRERO
MILITAR
MOSTRADOR
MOTOCICLISTA
MUSICO
ODONTOLOGO
PALETERO
PEINADORA
PESERO
PILOTO
PRESIDENTE
SIRVIENTE
SUPERVISORA
TAQUILLERO
TELEFONISTA
TRAILERO
VIOLINISTA